

ΤΕΕ – ΕΛΟΤ / Τεχνική Επιτροπή 21 “Αρχές Ορολογίας”



Συλλογικό μέλος της ΕΛΕΤΟ

Η επιτροπή ΕΛΟΤ/ΤΕ21 λειτουργεί με ευθύνη
του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας (ΤΕΕ)

Σύνθεση της Επιτροπής ΤΕ21

Ενεργά μέλη

Τοράκη Κατερίνα, *Συντονίστρια*
Βαλεοντής Κώστας
Γιαννίμπας Διονύσης
Ευσταθίου Κώστας
Καμαριωτάκης Βαγγέλης
Μάντζαρη Έλενα
Πανταζίδου Μαρίνα
Παπασιώπη Νυμφοδώρα
Σαριδάκης Γιάννης

Παρατηρητές

Αναστασιάδη-Συμεωνίδη Άννα
Γαβριηλίδου Μαρία
Ιορδανίδου Άννα
Κατσογιάννου Μαριάννα
Ράλλη Αγγελική
Τάσιος Θεοδόσης

Γενικοί και ειδικοί όροι του τομέα της Ορολογίας (1136 λήμματα)

- Ελληνο-αγγλο-γαλλικό γλωσσάριο
- Αγγλο-ελληνο-γαλλικό γλωσσάριο
- Γαλλο-ελληνο-αγγλικό γλωσσάριο

Εκδοση 2

Επιμέλεια: Κ. Βαλεοντής

Αθήνα, Ιανουάριος 2010

Περιεχόμενα

Πρόλογος	3
Ελληνο-αγγλο-γαλλικό Γλωσσάριο	5
Αγγλο-ελληνο-γαλλικό Γλωσσάριο	37
Γαλλο-ελληνο-αγγλικό Γλωσσάριο.....	67
Πηγές αναφοράς της Βάσης Όρων της Ορολογίας TERMTERM.....	95

Πρόλογος

Τούτο το τεύχος, που καλύπτει **1136 λήμματα** στη δεύτερη έκδοσή του, περιλαμβάνει τους **ελληνικούς όρους** που χρησιμοποιούνται στα Ελληνικά Πρότυπα του τομέα της Ορολογίας τα οποία επεξεργάζεται η Τεχνική Επιτροπή **ΕΛΟΤ/ΤΕ21 «Αρχές Ορολογίας»**, μαζί με τους **ισοδύναμους αγγλικούς** και **γαλλικούς όρους** που χρησιμοποιούνται στις ξενόγλωσσες πηγές αναφοράς, δηλαδή στα αντίστοιχα Διεθνή Πρότυπα του **ISO** (Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης) και της **IEC** (Διεθνούς Ηλεκτροτεχνικής Επιτροπής) και άλλα κείμενα αναφοράς.

Όλοι οι όροι που επιλέγονται / υιοθετούνται / επικυρώνονται / δημιουργούνται και χρησιμοποιούνται από την επιτροπή ΤΕ21 ενσωματώνονται στη Βάση Όρων της Ορολογίας **TERMTERM** την οποία *δημιούργησε, αναπτύσσει και τροφοδοτεί* ο συντάκτης του παρόντος. Τα γλωσσάρια τούτου του τεύχους έχουν εξαχθεί από τη βάση αυτή.

Για κάθε λήμμα (αντιστοιχία όρων), δίνεται, σε ειδική στήλη, ο κωδικός αριθμός της *πηγής* του αγγλικού και γαλλικού όρου και της αντίστοιχης *πηγής* του ελληνικού όρου (σχετικό Πρότυπο, Σχέδιο Προτύπου ή Προσχέδιο Προτύπου ΕΛΟΤ), καθώς και ο κωδικός του όρου όπου αυτός υπάρχει. Στο τέλος του παρόντος δίνεται ο κατάλογος των πηγών αναφοράς της Βάσης Όρων TERMTERM.

Τούτο το τεύχος εκδίδεται καταρχήν ως βοήθημα για τα μέλη της ΤΕ21 και των άλλων Επιτροπών ή Ομάδων Τυποποίησης/Ορολογίας, αλλά και για ελεύθερη χρήση από κάθε ενδιαφερόμενο, δεδομένου ότι θα τοποθετηθεί στις ιστοσελίδες της Επιτροπής στον ιστότοπο του ΤΕΕ και στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ της οποίας η ΤΕ21 αποτελεί *συλλογικό μέλος*.

Τόσο το τεύχος αυτό όσο και η ίδια η Βάση **TERMTERM**, που διατίθεται δωρεάν, από την ΕΛΕΤΟ, στο Διαδίκτυο (<http://www.eleto.gr/gr/termbases.htm>), είναι από τους πλέον έγκυρους ορολογικούς πόρους αναφοράς του *θεματικού πεδίου <Ορολογία>* και της *ειδικής γλώσσας* του, για όλους όσοι δραστηριοποιούνται ή αναφέρονται σε αυτό στο θεματικό πεδίο (όχι μόνο σε ό,τι αφορά τους *ελληνικούς όρους*, αλλά και τους *αγγλικούς* και *γαλλικούς* οι οποίοι έχουν καθιερωθεί και χρησιμοποιηθεί στη διεθνή τυποποίηση και βάσει των οποίων επελέγησαν / υιοθετήθηκαν / επικυρώθηκαν / δημιουργήθηκαν από την επιτροπή ΤΕ21 οι *ελληνικοί όροι*).

Κ.Β.

(Κενή σελίδα)

Ελληνο-αγγλο-γαλλικό Γλωσσάριο

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• αδόκιμος όρος	• deprecated term	• terme déconseillé	S 1	3.4.17
• αιτιακή σχέση	• causal relation	• relation causale	S 1	3.2.26 / 3.2.27
• αίτιο	• cause	• cause	S 1	
• αίτιο – αποτέλεσμα (αιτιατό)	• cause – effect	• cause – effet	S 3	
• άκλιτο δάνειο	• indeclinable loanword		S 3	
• ακολουθία εννοιών	• sequence of concepts	• série de concepts	S 3	
• ακολουθία στοιχείων	• sequence of elements	• suite d'éléments	S 2	
• ακολουθία χαρακτήρων	• sequence of characters	• séquence de caractères	S 2	
• ακολουθιακή σχέση	• sequential relation	• relation séquentielle	S 1	3.2.24 / 3.2.25
• ακρώνυμο	• acronym	• acronyme	S 1	3.4.10
• αλφαβητικά διατεταγμένος	• alphabetically ordered	• trié par ordre alphabétique	S 2	
• αλφαβητική διάταξη	• alphabetical ordering	• ordre alphabétique	S 2	3. 3
• αλφαβητική διεύθυνση, αλφαβητική διάταξη	• alphabetical arrangement, alphabetical order	• classement alphabétique, ordre alphabétique	S 1	3.7.11
• αλφαβητικό ευρετήριο	• alphabetical index	• index alphabétique	S 2	4. 7
• αλφαβητικός χαρακτήρας	• alphabetical character	• caractère alphabétique	S 2	5. 5
• αλφάβητο	• alphabet	• alphabet	S 2	5. 6
• αλφαριθμικός κωδικός	• alphanumeric code	• code alphanumérique	S 3	
• αλφαριθμικός χαρακτήρας	• alphanumerical character	• caractère alphanumérique	S 2	5. 4
• άμεσο δάνειο	• direct loan	• emprunt direct	S 3	
• άμεσος δανεισμός	• direct borrowing	• emprunt direct	S 3	
• αμφισημία	• ambiguity	• ambiguïté	S 3	
• αναβαπτισμός	• rebaptism	• rebaptisme	S 3	
• αναγνώριση εννοιών	• identification of concepts	• identification de concepts	S 3	
• αναγνώριση σχέσεων εννοιών	• identification of concept relations	• identification des relations entre concepts	S 3	
• αναγνώριση των αντικειμένων	• identification of objects	• identifier les objets	S 3	
• αναγνώριση των χαρακτηριστικών	• identification of characteristics	• identification des caractères	S 3	
• αναγνωρίσιμο σύμβολο	• recognizable symbol	• symbole reconnaissable	S 3	
• αναγνωριστικό	• identifier	• identificateur	S 2	6.15
• αναγνωριστικό γλώσσας	• language identifier	• indicatif de langue	S 1	3.8. 8
• αναγνωριστικό πηγής	• source identifier	• source	S 1	3.8.10
• αναγνωριστικό χώρας	• country identifier	• indicatif de pays	S 1	3.8. 9
• αναζήτηση ελεύθερου κειμένου	• free-text search	• système de recherche en forme libre	S 2	4. 3
• αναζήτηση μέσω ρίζας	• stem search, degradation	• recherche du radical	S 2	7. 6
• αναζητώ	• search {verb}	• rechercher {verbe}	S 2	7. 7

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• αναθεώρηση	• revision	• révision	S 3	
• αναθεώρηση όρου	• term revision, revision of a term		S 3	
• ανακατασκευή του συστήματος εννοιών	• reconstruction of the concept system	• reconstitution du système de concepts	S 3	
• ανακριβής όρος	• inaccurate term	• terme impropre	S 3	
• Αναλογικός Κανόνας (της Ονοματοδοσίας)	• Analogue Rule (of Naming)		S 3	
• ανάλυση εννοιών	• analysis of concepts	• analyse de concepts	S 3	
• ανάλυση ορολογίων	• analysis of terminologies	• analyse de terminologies	S 3	
• ανάλυση συστημάτων εννοιών	• analysis of concept systems	• analyse de systèmes de concepts	S 3	
• αναλύω το βάθος και το πλάτος {έννοιας}	• analyze the intension and extension	• analyser la compréhension et l'extension	S 3	
• αναμφισήμιση	• disambiguation	• désambiguïsation	S 2	2.24
• αναμφίσημο σύμβολο	• unambiguous symbol	• symbole dépourvu d'ambiguïté	S 3	
• ανάπτυξη ορολογίων	• development of terminologies	• développement de terminologies	S 1	
• ανάπτυξη συστημάτων εννοιών	• development of concept systems	• élaboration des systèmes de concepts	S 3	
• αναφορά πηγής	• source reference	• référence source	S 2	
• αναφορώνω, ανεβάζω	• upload {verb}	• charger {verbe}	S 2	10.13
• ανεξάρτητη συντομομορφή	• independent abbreviated form		S 3	
• ανθρώπινη γνώση	• human knowledge	• langue humaine	S 3	
• ανθρώπινη επικοινωνία	• human communication	• communication humaine	S 3	
• ανθρώπινο σώμα	• human body	• corps humain	S 3	
• αντεστραμμένο ευρετήριο, ανεστραμμένο ευρετήριο	• inverted index	• index à l'envers	S 2	4.11
• αντιγράφω	• copy {verb}	• copier {verbe}	S 2	8. 3
• αντίθεση	• opposition	• opposition	S 3	
• αντίθετη έννοια	• opposite concept	• concept opposé	S 1	
• αντίθετη κατεύθυνση	• opposite direction		S 3	
• αντικείμενο	• object	• objet	S 1	3.1. 1
• αντικείμενο – σχετικό εργαλείο	• object – associated tool	• objet – outil associé	S 3	
• αντίληψη {με τις αισθήσεις}	• perception	• perception	S 3	
• αντιπροσωπευτικά στοιχεία	• typical elements		S 3	
• αντιστοίχιση	• correspondence	• correspondance	S 3	
• αντίστροφη αλφαβητική διάταξη	• reverse alphabetical ordering	• ordre alphabétique inversé	S 2	3. 4
• αντίστροφη σχέση μεταξύ βάθους και πλάτους μιας έννοιας	• inverse relationship between the intension of a concept and its extension	• rapport inverse entre la compréhension d'un concept et son extension	S 3	
• αντίστροφο ευρετήριο	• reverse index	• index inversé	S 2	4.10
• αντίφαση	• contradiction		S 3	
• αντιφατική έννοια	• contradictory concept		S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• άντληση πληροφοριών, ανάκτηση πληροφοριών	• information retrieval	• recherche documentaire, recherche d'informations	S 2	7. 1
• άντληση, ανάκτηση {κείμενο}	• retrieving {text}	• recherche {texte}	S 2	
• αντωνυμία	• antonymy	• antonymie	S 1	3.4.20
• αντωνυμία	• pronoun	• pronom	S 2	
• αντώνυμο	• antonym	• antonyme	S 1	
• αξιολόγηση ορισμών	• evaluation of definitions	• évaluation de définitions	S 3	
• απαίτηση διαφάνειας	• requirement for transparency	• exigence de motivation	S 3	
• απαίτηση ορθότητας	• requirement for accuracy	• exigence de justesse	S 3	
• απαίτηση συνοπτικότητας	• requirement for conciseness	• exigence de concision	S 3	
• απαρχαιωμένος όρος	• obsolete term	• terme désuet	S 1	3.4.18
• απλό συνθετικό	• simple component		S 3	
• απλοποιημένη μορφή	• simplified form	• forme simplifiée	S 2	
• απλοποιημένος μεταγραμμτισμός	• simplified transliteration	• translittération simplifiée	S 3	
• απλός όρος	• simple term	• terme simple	S 1	3.4. 4
• αποδεκτή μορφή δημιουργίας όρων	• accepted form of term creation	• forme acceptée de création de termes	S 3	
• αποδεκτό συνώνυμο	• acceptable synonym	• synonyme acceptable	S 3	
• αποδοκιμασία κατασημάνσεων	• deprecation of designations		S 3	
• απόδοση κατασήμανσης σε έννοια	• attribution of a designation to a concept	• attribution d'une désignations à un concept	S 3	
• απόδοση όρων (σε έννοιες)	• attribution of terms	• assignation de termes	S 3	
• απόθεμα ορολογικών δεδομένων	• stock of terminology	• fonds terminologique	S 3	
• αποθήκευση {δεδομένων}	• storing {of data}	• stockage {de données}	S 2	
• αποθήκευση {κείμενο}	• storing {text}	• stockage {texte}	S 2	
• αποθήκευση δεδομένων	• storing data	• stockage de données	S 2	
• αποκλιτοποιημένη λεξική μορφή	• deinflected word form	• forme lexicale sans désinence	S 2	2.17
• αποκλιτοποίηση, αποκατάληξη	• deinflection	• suppression des désinences	S 2	2.16
• αποκοπή	• truncation	• troncation	S 1	
• αποκοπή	• truncation	• troncature	S 2	7. 3
• απόκτηση δεδομένων	• data acquisition	• acquisition de données	S 2	6. 3
• απομονωμένη μονάδα σκέψης	• isolated unit of thought	• unité de pensée isolé	S 3	
• αποτέλεσμα {αιτιατό}	• effect	• effet	S 1	
• απώλεια σημασίας	• loss of meaning	• perte de sens	S 3	
• αραβική γλώσσα	• Arabic language	• langue arabe	S 3	
• αραβικοί χαρακτήρες	• Arabic characters	• caractères arabes	S 3	
• άρθρο	• article	• article	S 2	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• αριθμημένος και εδαφιοποιημένος κατάλογος	• numbered and indented list	• liste systématique avec alinéas numérotés	S 3	
• αριθμητική πράξη	• arithmentic operation	• opération arithmétique	S 2	
• αρκτικόλεξο	• initialism	• sigle	S 1	3.4.11
• άρνηση	• negation		S 3	
• αρνητική συνδήλωση	• negative connotation	• negative connotation	S 3	
• αρνητικό στοιχείο	• negative element		S 3	
• αρνητικός ορισμός	• negative definition	• définition négative	S 3	
• αρχείο	• file	• fichier	S 2	6.10
• αρχές για τη σύνταξη ορισμών	• principles for definition writing	• principes de rédaction de définitions	S 3	
• αρχές σχηματισμού όρων	• principles for term formation	• principes de formation des termes	S 3	
• αρχή της γλωσσικής εντοπιότητας	• principle of preference for native language	• principe de prédominance de la langue maternelle	S 3	
• αρχή της γλωσσικής οικονομίας	• principle of linguistic economy	• principe de l'économie linguistique	S 3	
• αρχή της μετάθεσης	• principle of permutation	• principe de la permutation	S 2	
• αρχή της υποκατάστασης	• principle of substitution	• principe de substitution	S 3	
• αρχή του πλησιέστερου γένους	• principle of the nearest genus, genus proximum principle		S 3	
• αρχικά γράμματα	• initial letters	• premières lettres	S 3	
• αρχικές συλλαβές	• initial syllables	• premières syllabes	S 3	
• αρχικό γράμμα	• initial letter	• première lettre	S 1	
• άσχετα χαρακτηριστικά	• irrelevant characteristics	• caractères non pertinents	S 3	
• άσχετες έννοιες	• unrelated concepts	• concepts sans rapport entre eux	S 1	
• ατομική έννοια	• individual concept	• concept unique	S 1	3.2. 2
• ατομικό αντικείμενο	• individual object	• objet individuel	S 3	
• ατομικότητα	• individuality	• individualité	S 3	
• αυθαίρετη συλλογή όρων	• arbitrary collection of terms	• compilation arbitraire de termes	S 3	
• άυλο αντικείμενο	• immaterial object	• objet immatériel	S 1	
• αυτεξήγητο σύμβολο	• self-explanatory symbol	• symbole explicite	S 3	
• αφαίρεση	• abstraction	• abstraction	S 3	
• αφαίρεση ιδιότητας	• abstraction of a property	• propriété abstraite	S 1	
• αφετηρία	• starting point	• point de départ	S 1	
• αφηρημένη απεικόνιση	• abstract illustration	• illustration abstraite	S 3	
• αφηρημένο αντικείμενο	• abstract object	• objet abstrait	S 3	
• αφηρημένος μαθηματικός τύπος	• abstract mathematical formula	• formule mathématique abstraite	S 3	
• βάθος, ένταση {έννοιας}	• intension	• compréhension, intension	S 1	3.2. 9
• βακτηρία, δεξιοπλαγία	• slash		S 3	
• βάση δεδομένων	• database	• base de données	S 2	6. 5
• βάση ορολογικών δεδομένων	• terminological database	• base de données terminologiques	S 1	3.7. 5

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• βάση όρων, βάση ορολογικών δεδομένων	• terminological database	• base de données terminologiques	S 2	6. 6
• βασικές αρχές και μέθοδοι	• basic principles and methods	• principes fondamentaux et méthodes	S 3	
• βασικές έννοιες	• basic concepts	• concepts fondamentaux	S 3	
• βασική δομή συστήματος εννοιών	• basic structure of a concept system	• structure de base de système de concepts	S 3	
• βασικό χαρακτηριστικό	• key characteristic	• caractère clé	S 3	
• βελοδιάγραμμα	• arrow diagram	• représentation par des flèches	S 3	
• βήματα κύκλου	• steps of a cycle	• étapes d'un cycle	S 3	
• βιβλιοθηκονομία	• librarianship	• bibliothéconomie	S 2	
• βιομηχανικά πεδία γνώσης	• industrial fields of knowledge	• domaines industriels	S 3	
• γειτνίαση στο χρόνο	• proximity in time	• proximité temporelle	S 3	
• γειτνίαση στο χώρο	• proximity in space	• proximité spatiale	S 3	
• γένια έννοια, έννοια γένος, γένος	• generic concept	• concept générique	S 1	3.2.15 / 3.2.19
• γενίκευση	• generalization	• généralisation	S 3	
• γενική γλώσσα	• general language	• langue générale	S 1	
• γενική διεργασία	• general process		S 3	
• γενική έννοια	• general concept	• concept général	S 1	3.2. 3
• γένος, γένια έννοια	• generic concept	• concept générique	S 3	
• γεωμετρική έννοια	• geometrical concept		S 3	
• γηγενές γλωσσικό στοιχείο	• native linguistic element		S 3	
• γλώσσα	• language	• langue	S 3	
• γλώσσα ερωτημάτων	• query language	• langage de requête, langage d'interrogation	S 2	7. 2
• γλώσσα πηγής	• source language		S 3	
• γλώσσα στόχου	• target language		S 3	
• γλώσσα χειρισμού δεδομένων	• data manipulation language	• langage de manipulation de données	S 2	
• γλωσσάριο	• glossary	• glossaire	S 3	
• γλωσσικά μέσα	• linguistic means	• moyens linguistiques	S 3	
• γλωσσική ανάλυση	• linguistic analysis	• analyse linguistique	S 2	
• γλωσσική δομή	• linguistic structure		S 3	
• γλωσσική καταλληλότητα, καταλληλότητα	• appropriateness	• adéquation	S 3	
• γλωσσική κοινότητα	• language community	• communauté linguistique	S 3	
• γλωσσική μονάδα	• linguistic unit	• unité linguistique	S 2	
• γλωσσική μορφή	• linguistic form	• forme linguistique	S 3	
• γλωσσική οικονομία	• linguistic economy	• économie linguistique	S 3	
• γλωσσική ορθότητα	• linguistic correctness	• exactitude linguistique, correction linguistique	S 3	
• γλωσσική στάθμη	• level of language	• niveau de langue	S 3	
• γλωσσική τεχνολογία {γλωσσική μηχανίκευση, γλωσσομηχανίκευση}	• language engineering	• ingénierie linguistique	S 2	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• γλωσσολογία	• linguistics	• linguistique	S 3	
• γνωσιακές επιστήμες	• cognitive sciences	• sciences cognitives	S 3	
• γράμμα	• letter	• lettre	S 1	
• γράμμα του αλφαβήτου	• letter of the alphabet	• lettre de l'alphabet	S 3	
• γραμματική	• grammar		S 3	
• γραμματικό γνώρισμα	• grammatical feature	• trait grammatical	S 1	
• γραμματικό επίσημα	• grammatical label	• marque grammatical	S 1	3.8. 6
• γραμματικό στοιχείο	• grammatical element	• élément grammatical	S 2	
• γραμμικά διατεταγμένο σύνολο	• linearly ordered set		S 2	
• γραμμοδιάγραμμα	• line chart	• diagramme linéaire	S 3	
• γραπτή μορφή	• written form		S 3	
• γραπτή παράσταση	• written representation	• représentation écrite	S 2	
• γραπτή συντομομορφή	• written abbreviated form		S 3	
• γραφική παράσταση	• graphic representation	• représentation graphique	S 3	
• γραφικός χαρακτήρας	• graphical character	• caractère graphique	S 2	5. 3
• γράφω	• write {verb}	• écrire {verbe}	S 2	8. 2
• γωνιώδεις αγκύλες	• angled brackets		S 3	
• δανειζόμενη γλώσσα	• borrowing language		S 3	
• δανείζουσα γλώσσα	• lending language		S 3	
• δάνειο	• loan		S 3	
• δάνειος όρος	• borrowed term	• emprunt	S 1	3.4. 6
• δεδομένο	• data	• donnée	S 2	2. 2
• δεκτός όρος	• admitted term	• terme toléré	S 1	3.4.16
• δενδροδιάγραμμα	• tree diagram	• représentation en arborescence	S 3	
• δευτερεύον κλειδί ταξινόμησης	• secondary sort key	• clé de tri secondaire	S 2	
• δευτερεύουσες πληροφορίες	• secondary information	• informations secondaires ou supplémentaires	S 3	
• δεύτερο μέλος λογικής ισότητας	• second member of a logical equality		S 3	
• δεύτερο συνθετικό	• second component		S 3	
• δευτερογενής ονοματοδοσία	• secondary naming		S 3	
• δευτερογενής σχηματισμός όρου	• secondary term formation		S 3	
• δεύτερος κανόνας του ορισμού	• second rule of definition		S 3	
• δήλωση	• statement	• énoncé	S 3	
• δημιουργία νεοόρων	• newterm creation	• création de neologismes	S 3	
• δημιουργία νέων μορφών (νεοόρων)	• creation of new forms (newterms)	• création de nouvelles formes	S 3	
• δημιουργία όρων	• term creation	• création de termes	S 3	
• διαβάζω	• read {verb}	• lire {verbe}	S 2	8. 1

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• διαβάθμιση αποδεκτότητας όρου, διαβάθμιση ορολογικής αποδεκτότητας	• term acceptability rating	• cote d'acceptabilité terminologique	S 1	3.4. 14
• διαγλωσσική αντιστοίχιση	• interlingual correspondence		S 3	
• διαγλωσσικός δανεισμός	• translingual borrowing	• emprunt à une autre langue	S 3	
• διάγραμμα	• diagram, chart	• schéma, diagramme	S 3	
• Διαδίκτυο	• Internet	• internet	S 3	
• διάδοση δεδομένων	• disseminating data	• propagation de données	S 2	
• διαδραστική επεξεργασία	• interactive processing	• traitement interactif	S 2	10. 2
• διαθεματικός δανεισμός	• transdisciplinary borrowing	• emprunt à une autre discipline	S 3	
• διακριτικά σημεία, διακριτικά	• diacritical marks, diacritics	• signes diacritiques, diacritiques	S 2	
• διακριτικό μέρος	• delimiting part	• partie distinctive	S 3	
• διακριτικό χαρακτηριστικό	• delimiting characteristic	• caractère distinctif	S 1	3.2. 7
• διακριτικό χαρακτηριστικό	• delimiting characteristic	• caractère distinctif	S 3	
• διάκριτος	• discrete	• discret	S 3	
• διαπαραπομπή	• cross-reference	• référence croisée	S 2	
• διάρκεια – μετρητική διάταξη	• duration – measuring device	• durée – instrument de mesure	S 3	
• διάσταση	• dimension	• dimension	S 3	
• διάταξη	• provision	• disposition	S 3	
• διάταξη	• order	• ordre	S 1	
• διατεταγμένος κατάλογος	• ordered list	• liste ordonnée	S 2	
• διατύπωση ορισμών	• formulation of definitions	• formulation de définitions	S 3	
• διαφάνεια	• transparency	• motivation	S 3	
• διαφανής όρος	• transparent term	• terme motivé	S 3	
• διαφορετικά χαρακτηριστικά	• different characteristics	• caractères différents	S 3	
• διαφυλλίζω, φυλλομετρώ	• browse {verb}	• parcourir {verbe}	S 2	11. 5
• διαχείριση αποθεμάτων ορολογικών δεδομένων	• managing a stock of terminology	• gestion d'un fonds terminologique	S 3	
• διαχείριση ορολογίας	• terminology management	• gestion de terminologie	S 3	
• διαχείριση ορολογίων	• management of terminologies	• gestion de terminologies	S 1	
• Διεθνές Πρότυπο	• International Standard	• Norme internationale	S 3	
• Διεθνές Φωνητικό Αλφάβητο, IPA	• International Phonetic Alphabet, IPA	• Alphabet phonétique international (API)	S 3	
• Διεθνή Πρότυπα μεταγραμματισμού ή λατινογράφησης	• International Standards on transliteration or romanization	• Normes internationales relatives à la translittération et à la romanisation	S 3	
• διεθνή πρότυπα ορολογίας	• international terminology standards	• normes terminologiques internationales	S 3	
• διεθνής επικοινωνία	• international communication	• communication internationale	S 3	
• διεθνής παραλλαγή αναφοράς	• international reference version	• version internationale de référence	S 2	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• Διεθνής Φωνητική Ένωση	• International Phonetics Association	• Association phonétique internationale	S 3	
• διεργασία	• process	• processus	S 1	
• διεργασία αφαίρεσης	• process of abstraction	• processus d'abstraction	S 3	
• διεργασία εννοιοποίησης	• process of conceptualization	• opération de conceptualisation	S 3	
• διεργασία κατασήμανσης	• process of designation		S 3	
• διεργασία παραγωγής	• production process	• procédé de production	S 3	
• διεργασία σχηματισμού	• formation process	• procédé de formation	S 3	
• διεργασία της σκέψης	• thought process	• processus mental	S 3	
• διερμίνευση {δεδομένων}	• interpretation {of data}	• interprétation {de données}	S 2	
• διευθέτηση	• arrangement	• classement	S 1	
• δίκτυο σχετιζόμενων εννοιών	• network of related concepts	• réseau de concepts associés	S 3	
• δικτυοδιάγραμμα	• network diagram	• réseau	S 3	
• δίλεκτο	• dilect		S 3	
• διοικητικά πεδία γνώσης	• administrative fields of knowledge	• domaines administratifs	S 3	
• διόρθωση κειμένου	• proofreading {of a text}	• correction d'un texte	S 2	
• διπλή εργασία	• duplication	• doubles emplois	S 3	
• δίστιγμο	• colon	• deux points	S 3	
• δοκιμάζω την εγκυρότητα ενός ορισμού	• test the validity of a definition	• vérifier la validité d'une définition	S 3	
• δομή γνώσης θεματικού πεδίου	• knowledge structure of a subject field	• structure des connaissances du domaine	S 3	
• δομή ορολογίων	• structure of terminologies	• structure de terminologies	S 1	
• δομή συστήματος εννοιών	• structure of a concept system	• structure d'un système de concepts	S 3	
• δομημένος	• structured	• structuré	S 1	
• εβραϊκοί χαρακτήρες	• Hebrew characters	• caractères hébraïques	S 3	
• εγγραφή	• record	• enregistrement	S 2	6. 9
• εγγραφή δεδομένων	• recording of data	• consignation de données	S 1	
• εγγραφή δεδομένων	• recording data	• enregistrement de données	S 2	
• εγγραφή ορολογικών δεδομένων	• recording terminological data	• enregistrement des données terminologiques	S 3	
• έγκυρος ορισμός	• valid definition	• définition valide	S 3	
• εγκυρότητα ορισμού	• validity of a definition	• validité d'une définition	S 3	
• εδαφιοποιημένη οπτική παρουσίαση	• indented display	• forme liste avec retraits	S 3	
• εδαφιοποιημένος κατάλογος	• indented list	• liste avec retraits	S 3	
• εδαφιοποίηση	• indentation	• retrait d'alinéa	S 3	
• εθνικά πρότυπα	• national standards	• normes nationales	S 3	
• είδια γλωσσικά μέσα έκφρασης	• specific linguistic means	• moyens d'expression linguistiques	S 1	
• είδια έννοια, έννοια είδος, είδος	• specific concept	• concept spécifique	S 1	3.2.16 / 3.2.20

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• ειδική γλώσσα	• special language, language for special purposes	• langue de spécialité	S 1	3.1. 3
• ειδικοί του θεματικού πεδίου	• field specialists, subject specialists	• experts du domaine, spécialiste du secteur	S 3	
• ειδικός χαρακτήρας	• special character	• caractère spécial	S 2	5. 8
• είδιο θεματικό πεδίο	• specific subject field	• domaine spécifique	S 3	
• είδιο συγκείμενο	• specific context	• contexte spécifique	S 3	
• είδιος ως προς το θέμα	• subject-specific	• propre au domaine	S 1	
• ειδιότητα	• specificity	• spécificité	S 3	
• ειδογονική σχέση (εννοιών)	• generic relation	• relation générique	S 3	
• ειδογονική σχέση, σχέση γένους-είδους	• generic relation, genus-species relation	• relation générique, relation genre-espèce	S 1	3.2.21 / 3.2.18
• ειδογονικό σύστημα εννοιών	• generic concept system	• système générique de concepts	S 3	
• είδος, είδια έννοια	• specific concept	• concept spécifique	S 3	
• εικόνα	• picture, image	• image	S 3	
• εικονίδιο	• icon	• icône	S 3	
• εικονοπαράσταση	• iconic illustration	• illustration iconographique	S 3	
• εικονοσύμβολο	• iconic symbol	• symbole iconographique	S 3	
• εισαγωγή δεδομένων	• entering data	• saisie de données	S 2	
• εισαγωγικά	• quotes	• guillemets	S 3	
• εισόδιος όρος	• entry term	• entrée, vedette	S 1	3.8. 4
• εκλατινισμός	• romanization	• romanisation	S 3	
• εκλατινισμός της ιαπωνικής (γραφή κানা)	• romanization of Japanese (kana script)	• romanisation du japonais (écriture en kana)	S 3	
• εκλατινισμός της κινεζικής	• romanization of Chinese	• romanisation du chinois	S 3	
• εκπόνηση και κατάστρωση διεθνών προτύπων ορολογίας	• preparation and layout of international terminology standards	• normes terminologiques internationales—élaboration et présentation	S 3	
• έκταση	• extension	• extension	S 3	
• εκτατικός ορισμός	• extensional definition	• définition par extension	S 1	3.3. 3
• εκτέλεση εργασιών, εκτέλεση πράξεων	• performance of operations	• déroulement d'opérations	S 2	
• εκτύπωση {κείμενο}	• printing {text}	• impression {texte}	S 2	
• έκφανση {ενός τύπου}	• token	• occurrence	S 2	2. 9
• εκφράζω	• express	• exprimer	S 3	
• ελάσσων διαφορά	• minor difference	• différence mineure	S 1	
• ελαττωματικός ορισμός	• deficient definition	• mauvaise définition	S 3	
• ελαττωματικός όρος	• flawed term	• terme erroné	S 3	
• έλεγχος των δεδομένων	• control of data	• contrôle des données	S 2	
• ελληνικός όρος	• Greek term	• terme hellénique	S 3	
• ελλιπής ορισμός	• incomplete definition	• définition incomplète	S 3	
• εμπορικό «και»	• ampersand		S 2	
• εμφάνιση	• occurrence	• occurrence	S 2	
• εναλλάξιμος	• interchangeable	• interchangeable	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• εναρμόνιση	• harmonization	• harmonisation	S 3	
• εναρμόνιση εννοιών	• concept harmonization	• harmonisation de concepts	S 1	3.6. 5
• εναρμόνιση εννοιών και όρων	• harmonization of concepts and terms	• harmonisation des notions et des termes	S 3	
• εναρμόνιση μέσα σε ένα θεματικό πεδίο	• harmonization within a subject field	• harmonisation au sein d'un domaine	S 3	
• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων γλωσσών	• harmonization across languages	• harmonisation au sein de plusieurs langues	S 3	
• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων θεματικών πεδίων	• harmonization across subject fields	• harmonisation au sein de plusieurs domaines	S 3	
• εναρμόνιση όρων	• term harmonization	• harmonisation de termes	S 1	3.6. 6
• ενδιάμεση έννοια	• intermediate concept		S 3	
• ενδιάμεση ιδιότητα	• intermediate property		S 3	
• ενδιάμεση κατάσταση	• intermediate state		S 3	
• ενδιάμεσος βαθμός	• intermediate degree		S 3	
• ενέργεια – ενεργών	• action – actor	• action – acteur	S 3	
• ενέργεια – εξοπλισμός/εργαλείο	• action – equipment/tool	• action – équipement/outil	S 3	
• ενέργεια – εργαλείο	• activity – tool	• activité – outil	S 3	
• ενέργεια – στόχος	• action – target	• action – cible	S 3	
• ενέργεια – τόπος/θέση	• action – place/location	• action – site/emplacement	S 3	
• ενημερώνω	• update {verb}	• mettre à jour {verbe}	S 2	10. 4
• έννοια	• concept	• concept, notion	S 1	3.2. 1
• θεματικό πεδίο	• subject field, domain	• domaine	S 1	3.1. 2
• εννοιοδιάγραμμα	• concept diagram	• schéma conceptuel, schéma notionnel	S 1	3.2.12
• εννοιοποίηση	• conceptualization	• conceptualisation	S 3	
• ένταση, βάθος {έννοιας}	• intension	• compréhension	S 3	
• εντατικός ορισμός	• intensional definition	• définition par compréhension, définition par intension	S 1	3.3. 2
• εντονότυπος	• in boldface	• en caractères gras	S 3	
• έντυπα μέσα	• print media	• supports imprimés	S 3	
• εξάγω, αποσπώ	• extract {verb}	• extraire {verbe}	S 2	7. 9
• εξαγωγή ορολογικών δεδομένων	• extraction of terminological data	• extraction de données terminologiques	S 1	
• εξαγωγή όρων	• term extraction	• extraction de termes	S 1	
• εξαρτημένες προτάσεις	• dependent clauses	• propositions dépendantes	S 3	
• εξειδικευμένα ορολογικά έγγραφα	• specialized terminological documents	• documents terminologiques spécialisés	S 3	
• εξειδικευμένη γνώση	• specialized knowledge	• connaissances propres	S 3	
• εξειδικευμένη έννοια	• specialized concept	• concept spécialisé	S 3	
• εξειδικευμένο πεδίο	• specialized field	• domaine spécialisé	S 3	
• εξειδικευμένο συγκείμενο	• specialized context	• contexte spécialisé	S 3	
• εξέλεγχος διπλών λημμάτων	• double-entry check	• vérification des doubles entrées	S 2	9. 2

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• εξέλεγχος λογικοφάνειας	• plausibility check, reasonableness check	• contrôle de vraisemblance	S 2	9. 7
• εξέλεγχος μορφοτύπου	• format check	• contrôle de format, contrôle de disposition	S 2	9. 6
• εξέλεγχος ορθογραφίας	• spelling check, spell check	• contrôle de l'orthographe, contrôle orthographique	S 2	9. 4
• εξέλεγχος πληρότητας	• completeness check	• contrôle de présence	S 2	9. 5
• εξέλεγχος συνέπειας	• consistency check	• contrôle de cohérence	S 2	9. 3
• εξηρημένη συντομομορφή	• dependent abbreviated form		S 3	
• επάγγελμα – τυπικό εργαλείο	• profession – typical tool	• profession – objet typique	S 3	
• επαναδιευθέτηση	• rearrangement	• réorganisation	S 2	
• επαναλήψιμη κατηγορία, επαναλαμβανόμενη κατηγορία	• repeatable category	• catégorie répétable	S 2	6.17
• επαναμεταγλώττιση	• recompiling	• recompilation	S 2	
• επαναμορφοτύπηση	• reformatting	• reformatage	S 2	
• επεξεργασία {δεδομένων}	• processing {of data}	• traitement {de données}	S 2	
• επεξεργασία γλώσσας	• language processing	• traitement de langage	S 2	2. 5
• επεξεργασία δεδομένων	• data processing	• traitement de données	S 2	2. 3
• επεξεργασία κατά δεσμίδες	• batch processing	• traitement par lots	S 2	10. 1
• επεξεργασία κειμένου	• text processing, word processing	• traitement de texte	S 2	11. 2
• επεξεργασία ορολογίας, επεξεργασία ορολογίων	• terminology processing	• traitement terminologique	S 1	3.6. 3
• επεξεργασία πληροφοριών	• information processing	• traitement de l'information	S 2	2. 4
• επεξεργασία φυσικής γλώσσας	• natural language processing, natural-language processing	• traitement en langage naturel	S 2	
• επεξηγηματικές πληροφορίες	• explanatory information	• informations explicatives	S 3	
• επεξήγηση	• explanation	• explication	S 3	
• επίθετο	• adjective		S 3	
• επίθημα	• suffix	• suffixe	S 3	
• επικαλύπτω, μεταμφιέζω	• mask {verb}	• masquer {verbe}	S 2	8. 7
• επικοινωνία	• communication	• communication	S 3	
• επικοινωνία δεδομένων	• data communication	• communication de données	S 2	10.10
• επικοινωνία, ανακοίνωση {δεδομένων}	• communication {of data}	• communication {des données}	S 2	
• επικύρωση δεδομένων	• data validation	• validation de données	S 2	9. 1
• επιλογολόγιο, μενού	• menu	• menu	S 2	10. 9
• επιμερής έννοια	• partitive concept	• concept partitive	S 3	
• επιμερής έννοια, έννοια μέρος, μέρος	• partitive concept	• concept partitif	S 1	3.2.18 / 3.2.23
• επίρρημα	• adverb		S 3	
• επίσημα, ετικέτα	• label	• label	S 2	6.16
• επισημειώνω	• highlight {verb}	• mettre en évidence {verbe}	S 2	11. 4

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• επίσημος ορισμός	• formal definition	• définition faisant autorité	S 3	
• επιστήμη της πληροφορίας	• information science	• science de l'information	S 3	
• επιστημολογία	• epistemology	• épistémologie	S 3	
• επιστημονικά πεδία γνώσης	• scientific fields of knowledge	• scientifiques	S 3	
• επιστημονική δημοσίευση	• scientific publication	• publication scientifique	S 3	
• επουσιώδες μέρος	• non-essential part	• partie non-essentiel	S 3	
• επουσιώδες χαρακτηριστικό	• non-essential characteristic	• caractère non essentiel	S 3	
• εργασία σε δεδομένα, εργασία πάνω σε δεδομένα	• operation upon data	• opération sur des données	S 2	
• εργασία σε κείμενο, εργασία πάνω σε κείμενο	• operation on text	• opération sur du texte	S 2	
• εσωτερικός δανεισμός	• internal borrowing		S 3	
• ευρετήριο	• index	• index	S 2	4. 5
• ευρετήριο λεξικών μορφών, ευρετήριο λέξεων	• word form index, word index	• index de formes lexicales, index de mots	S 2	4.12
• ευρετήριο λημματοποιημένων λέξεων	• lemmatized word index	• index de mots lemmatisés	S 2	4.13
• ευρετήριο όρων	• term index	• index de termes	S 2	4. 6
• ηλεκτρονικά μέσα	• electronic media	• supports électroniques	S 3	
• θεματική διευθέτηση, θεματική διάταξη	• thematic arrangement, thematic order	• classement thématique, ordre thématique	S 1	3.7.10
• θεματική ενότητα	• thematic section	• section thématique	S 1	
• θεματική περιοχή	• subject area	• domaine	S 3	
• θεματική σύνδεση	• thematic connection	• lien thématique	S 1	
• θεματικό επίσημα	• subject label	• indicatif de domaine	S 1	3.8. 7
• θεματικό πεδίο	• subject field, domain	• domaine	S 3	
• θέση	• location	• emplacement	S 3	
• θεωρία και εφαρμογή	• theory and application	• théorie et application	S 3	
• θησαυρός	• thesaurus	• thesaurus	S 1	
• ιδιαίτερη ερμηνεία	• particular interpretation	• interprétation spécifique	S 3	
• ιδιαίτερο αντικείμενο	• particular object	• objet spécifique	S 3	
• ιδιαίτερο συγκεκριμένο	• particular context	• contexte spécifique	S 3	
• ιδιότητα	• property	• propriété	S 3	
• ιδιότητες αντικειμένου	• properties of an object	• propriétés d'un objet	S 3	
• ιδιώνυμο	• idionym		S 3	
• ιεραρχία	• hierarchy	• hiérarchie	S 3	
• ιεραρχική στάθμη	• hierarchical level	• niveau hiérarchique	S 3	
• ιεραρχική σχέση	• hierarchical relation	• relation hiérarchique	S 1	3.2.20 / 3.2.13
• ισοδυναμία	• equivalence	• équivalence	S 1	3.4.21
• ισοδύναμο	• equivalent	• équivalent	S 1	
• ισοδύναμος όρος	• equivalent term		S 3	
• καθιερωμένη έννοια	• established concept	• concept consacré	S 1	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• καθιερωμένη κατασήμανση	• established designation		S 3	
• καθιερωμένη χρήση	• well-established usage	• usage en vigueur	S 3	
• καθιερωμένο σημασιολογικό σχήμα	• established pattern of meaning	• schéma de sens établi	S 3	
• κανόνας σχηματισμού όρων	• term formation rule		S 3	
• κανόνες ονοματοδοσίας	• naming rules	• règles de dénomination	S 1	
• κανονική στίξη (κειμένου)	• normal punctuation	• ponctuation normale	S 3	
• κατακόρυφη σειρά εννοιών	• vertical series of concepts	• suite vertical de concepts	S 3	
• κατάλογος	• list	• liste	S 3	
• κατάλογος αποκλεισμού, κατάλογος αποκλειόμενων λέξεων	• exclusion list, stop word list	• liste d'exclusion	S 2	4. 1
• κατάλογος βάσης	• base list	• liste de base	S 1	3.6.11
• κατάλογος πεδίων δεδομένων	• data field directory	• répertoire de champs de données	S 2	6.13
• κατάλογος συμπερίληψης, κατάλογος συμπεριλαμβανόμενων λέξεων	• inclusion list, plus word list	• liste d'inclusion	S 2	4. 2
• κατάλογος συχνότητας λεξικών μορφών	• word form frequency list	• list de fréquence de formes lexicales	S 2	
• κατάλογος συχνότητας λημματοποιημένων όρων	• lemmatized frequency list	• list de fréquence de termes lemmatisés	S 2	
• κατάλογος των υποτασσόμενων εννοιών	• list of subordinate concepts	• liste des concepts subordonnés	S 3	
• κατάρτιση λεξιλογίου	• compilation of a vocabulary	• compilation d'un vocabulaire	S 3	
• κατασημαίνω	• designate	• désigner	S 1	
• κατασήμανση	• designation, designator	• désignation	S 1	3.4. 1
• κατασήμανση έννοιας	• designation of a concept		S 3	
• κατάστρωση	• layout	• présentation	S 3	
• κατάταξη	• ranking	• classement	S 2	7.10
• καταφορώνω, κατεβάζω	• download {verb}	• télécharger {verbe}	S 2	10.14
• κατευθυντήριες αρχές	• guiding principles	• principes directeurs	S 3	
• κατηγορία αντικειμένων	• category of objects	• catégorie des objets	S 3	
• κατηγορία δεδομένων, τύπος στοιχείου δεδομένων	• data category, data element type	• catégorie de données, type d'élément de données	S 2	6.14
• κατηγορικό στοιχείο	• categorial element	• élément catégoriel	S 2	
• κατηγοριοποίηση	• categorization	• catégorisation	S 1	
• κατηγορούμενο	• predicate	• prédicat	S 3	
• κειμενική δομή, δομή κειμένου	• textual structure	• structure de texte	S 2	
• κειμενική περιγραφή	• textual description	• description textuelle	S 3	
• κείμενο	• text	• texte	S 2	2. 6
• κενή θέση	• empty position	• position libre	S 2	
• κενό	• blank	• blanc	S 2	5.11
• κεντρικός ρόλος	• pivotal role	• rôle pivot	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• κλάδος της ανθρωπίνης γνώσης	• branch of human knowledge	• branche de la connaissance humaine	S 3	
• κλασική λογική	• classical logic	• logique classique	S 3	
• κλειδί αναζήτησης	• search key, search word	• clé de recherche, critère de recherche	S 2	7. 5
• κλειδί ταξινόμησης	• sort key, sorting key	• clé de tri, critère de tri	S 2	3. 2
• κλίση	• declination		S 3	
• κλιτή γλώσσα	• inflecting language	• langage conjugué	S 2	
• κλιτή μορφή	• inflecting form	• forme conjugué	S 2	
• κλιτικό στοιχείο	• inflectional element	• élément flexionnel	S 2	
• κοινά χαρακτηριστικά	• common characteristics	• caractères communs	S 3	
• κοινές ιδιότητες	• common properties	• propriétés communes	S 3	
• κοινή ιδιότητα	• common property	• propriété commune	S 1	
• κοινωνική αλληλεπίδραση	• social interaction	• interaction sociale	S 3	
• κοινωνιολογία	• sociology	• sociologie	S 3	
• κοινωνιολόγος, ειδικός της κοινωνιολογίας	• specialist in sociology	• sociologue	S 3	
• κόμβος	• node	• noed	S 3	
• κόσμος	• world	• monde	S 3	
• κόστος της Ορολογίας	• cost of terminology	• coûts des activités terminologiques	S 3	
• κριτήριο υποδιαίρεσης	• criterion of subdivision	• critère de subdivision	S 1	3.2.28 / 3.2.17
• κριτήριο υποδιαίρεσης	• criterion of subdivision	• critère de subdivision	S 3	
• κρυμμένος ορισμός	• hidden definition	• définition cachée	S 3	
• κτενοδιάγραμμα	• rake diagram, bracket diagram	• représentation en râteau	S 3	
• κυκλικός ορισμός	• circular definition	• définition circulaire	S 3	
• κυκλικότητα	• circularity	• circularité	S 3	
• κυκλικότητα μέσα σε έναν ορισμό	• circularity within a single definition	• circularité au sein d'une même définition	S 3	
• κυκλικότητα σε ένα σύστημα εννοιών	• circularity within a system of definitions	• circularité au sein d'un système de définitions	S 3	
• κύκλος	• circle		S 3	
• κυριλλικοί χαρακτήρες	• Cyrillic characters	• caractères cyrilliques	S 3	
• κύριο όνομα	• proper name		S 3	
• κύριος όρος	• primary term	• terme principal	S 1	
• κωδικός	• code	• code	S 3	
• λακωνικός {σύντομος και περιεκτικός}	• concise		S 3	
• λακωνικότητα των ορισμών	• conciseness of definitions	• concision des définitions	S 3	
• λατινικοί χαρακτήρες	• Latin characters	• caractères latins	S 3	
• λειτουργία	• function	• fonction	S 3	
• λειτουργία ελέγχου	• control function	• fonction de commande	S 2	
• λειτουργική λέξη	• function word	• mot de fonction	S 2	
• λεκτική κατασήμανση	• verbal designation	• désignation verbale	S 1	
• λέξη	• word	• mot	S 1	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• λεξικά σχετικό συστατικό μέρος, λεξικά συναφές συστατικό μέρος	• lexically relevant constituent part	• élément constitutif d'un point de vue lexical	S 2	
• λεξικές δομές	• lexical structures	• structures lexicales	S 3	
• λεξική μονάδα	• lexical unit	• unité lexicale	S 2	
• λεξική μορφή, λεκτική μορφή, λεκτικός τύπος	• word form	• forme lexicale	S 2	2.11
• λεξικό στοιχείο	• word element	• élément de mot	S 3	
• λεξικό στοιχείο	• lexical element	• élément lexical	S 2	
• λεξικογραφία με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided lexicography, computer assisted lexicography	• lexicographie assistée par ordinateur	S 2	
• λεξικογραφική σύμβαση	• lexicographical convention	• convention lexicographique	S 2	
• λεξιλογικός έλεγχος	• vocabulary control	• maîtrise du vocabulaire	S 1	
• λεξιλόγιο	• vocabulary	• vocabulaire	S 3	
• λημματοποίηση	• lemmatization	• lemmatisation	S 2	2.19
• λήψη αποφάσεων	• decision-making	• prise de décisions	S 3	
• λογική	• logic	• logique	S 3	
• λογική επέκταση	• logical extension	• extension logique	S 3	
• λογική ισότητα	• logical equality		S 3	
• λογική πράξη	• logic operation	• opération logique	S 2	
• λόγοι της αποδοκιμασίας	• reasons for deprecation	• motifs de l'abandon	S 3	
• μαγνητικός δίσκος	• magnetic disk	• disque magnétique	S 2	
• μαθηματικά	• mathematics	• mathématiques	S 3	
• μαθηματικό σύμβολο	• mathematical symbol	• symbole mathématique	S 3	
• μακροδομή	• macrostructure	• macrostructure	S 1	3.7. 7
• μακροσκελές όνομα	• long name		S 3	
• μακροσκελής όρος	• long term	• terme long	S 3	
• με τη βοήθεια υπολογιστή {επίθ}	• computer-aided, computer assisted {adj.}	• assisté par ordinateur {adj.}	S 2	11. 1
• μεγάλο βάθος {έννοιας}	• broad intension	• compréhension large	S 3	
• μεγαλύτερο πλάτος {έννοιας}	• broader extension	• extension plus large	S 3	
• μέγεθος – μονάδα μέτρησης	• quantity – unit	• grandeur – unité	S 3	
• μεικτή διευθέτηση, μεικτή διάταξη	• mixed arrangement, mixed order	• classement mixte, ordre mixte	S 1	3.7.12
• μεικτό σύστημα εννοιών	• mixed concept system	• système mixte de concepts	S 3	
• μεικτό σχήμα	• mixed figure	• représentation mixte	S 3	
• μέλη του ορισμού	• members of the definition		S 3	
• μέλος συνόλου	• member of a set		S 3	
• μεριζόμενα χαρακτηριστικά	• shared characteristics	• caractères partagés	S 3	
• μεριστική ανάλυση	• partitive analysis	• analyse partitive	S 3	
• μεριστική σχέση	• partitive relation	• relation partitive	S 3	
• μεριστική σχέση εννοιών	• partitive concept relation	• relation partitive	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• μεριστική σχέση, σχέση όλου-μέρους	• partitive relation, part-whole relation	• relation partitive, relation partie-tout	S 1	3.2.22 / 3.2.21
• μεριστικό σύστημα εννοιών	• partitive concept system	• système partitif de concepts	S 3	
• μεριστικός ορισμός	• partitive definitions	• définition partitive	S 3	
• μέρος	• part	• partie	S 3	
• μέρος λέξης, τμήμα λέξης	• word part, word segment	• partie de mot, segment de mot	S 2	2.18
• μέσο δεδομένων	• data medium	• support de données	S 2	6. 1
• μέσο δεδομένων πηγής	• source data medium	• support de données source	S 2	
• μέσο δεδομένων προορισμού	• destination data medium	• support de données cible	S 2	
• μεταβλητή	• variable	• variable	S 2	
• μεταβολή σημασίας	• change in meaning	• modification de sens	S 3	
• μεταγλώττιση προγραμμάτων	• compiling of programs	• compilation de programmes	S 2	
• μεταγραμματίζω	• transliterate {verb}	• transliterer {verbe}	S 2	8. 9
• μεταγραμματισμός	• transliteration	• translittération	S 3	
• μεταγραφή	• transcription	• transcription	S 3	
• μετάδοση δεδομένων	• data transmission	• transmission de données	S 2	10.11
• μετάθεση	• permutation	• permutation	S 2	3. 6
• μεταθετικό ευρετήριο	• permuted index	• index permuté	S 2	4. 9
• μετατρέπω	• convert {verb}	• convertir {verbe}	S 2	8. 8
• μετατροπή	• conversion	• conversion	S 3	
• μετατροπή των ελληνικών χαρακτήρων σε λατινικούς χαρακτήρες	• conversion of Greek characters into Latin characters	• conversion des caractères grecs en caractères latins	S 3	
• μεταφορά αρχείου	• file transfer	• transfert de fichier	S 2	10.12
• μεταφορά γνώσης	• knowledge transfer		S 3	
• μετάφραση με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided translation, computer assisted translation	• traduction assistée par ordinateur	S 2	
• μεταφραστικό δάνειο	• loan translation		S 3	
• μεταφραστικός δανεισμός	• loan translation		S 3	
• μη αρνητικός ακέραιος	• non-negative integer	• nombre entier positif ou nul	S 2	
• μη γλωσσικά μέσα	• non-linguistic means	• moyens non linguistiques	S 3	
• μη ιεραρχική σχέση	• non-hierarchical relation		S 3	
• μη λεκτική κατασήμανση	• non-verbal designation		S 3	
• μη πλήρης κατάλογος	• incomplete list	• liste incomplète	S 3	
• μη σλαβική γλώσσα	• non-Slavic language	• langue non slave	S 3	
• μη χρονολογημένη παραπομπή	• undated reference	• référence non datée	S 3	
• μητροδιάγραμμα	• matrix diagram	• matrice	S 3	
• μηχανέευση	• engineering	• ingénierie	S 3	
• μηχανισμός σχηματισμού όρου	• term formation mechanism		S 3	
• μηχανοαγνώσιμα δεδομένα	• machine-readable data	• données exploitables par une machine	S 2	6. 4

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• μηχανοαναγνώσιμο κείμενο	• machine-readable text	• texte exploitable par une machine	S 2	
• μικρές δευτερεύουσες σημασίας διαφορές	• minor differences	• différences mineures	S 3	
• μικρό βάθος {έννοιας}	• narrow intension	• compréhension restreinte	S 3	
• μικροδομή	• microstructure	• microstructure	S 1	3.7. 8
• μικρότερο πλάτος {έννοιας}	• narrower extension	• extension plus restreinte	S 3	
• μικροφόρμα, μικρομορφή	• microform	• microforme	S 2	
• μονάδα γνώσης	• unit of knowledge	• unité de connaissance	S 3	
• μονάδα μέτρησης	• unit of measurement		S 3	
• μονάδα σκέψης	• unit of thought	• unité de pensée	S 3	
• μονάδες SI	• SI units	• unités du système international	S 3	
• μοναδικό σύνολο χαρακτηριστικών	• unique set of characteristics	• ensemble unique de caractères	S 3	
• μοναδικός συνδυασμός χαρακτηριστικών	• unique combination of characteristics	• combinaison unique de caractères	S 3	
• μονογλωσσική κοινότητα	• monolingual community		S 3	
• μονογλωσσικό ορολογικό λήμμα	• monolingual terminological entry	• entrée terminologique unilingue	S 2	
• μονογλωσσικός σχηματισμός όρου	• monolingual term formation		S 3	
• μονοδιάστατη ιεραρχική σχέση	• one-dimensional hierarchical relation	• relation hiérarchique monodimensionnelles	S 3	
• μονολεκτικό όνομα	• single-word appellation, monolectic appellation		S 3	
• μονολεκτικός απλός όρος	• single-word simple term, monolectic simple term		S 3	
• μονολεκτικός όρος	• single-word term, monolectic term		S 3	
• μονολεκτικός σύμπλοκος όρος	• single-word complex term, monolectic complex term		S 3	
• μονόσημα	• monosemes	• monosèmes	S 3	
• μονοσημία	• monosemy	• monosémie	S 1	3.4.23
• μονόσημο	• monoseme	• monosème	S 1	
• μονόσημο σύμβολο	• monosemic symbol	• symbole monosémique	S 3	
• μοντέλο εννοιών	• concept model	• modèle conceptuel	S 3	
• μοντελοποίηση συστημάτων εννοιών	• modelling concept systems	• modélisation de systèmes de concepts	S 3	
• μοντελοποιώ σύστημα εννοιών	• model a concept system	• modéliser un système de concepts	S 3	
• μονωνυμία	• mononymy	• mononymie	S 1	3.4.22
• μονώνυμο	• mononym	• mononyme	S 1	
• μόριο	• particle		S 3	
• μορφές σχηματισμού όρων	• term formation patterns	• modes de formation des termes	S 3	
• μορφή	• form	• forme	S 3	
• μορφή βάσης, μορφή αναφοράς, λημματικός τύπος	• base form, reference form	• forme de base, forme de référence	S 2	2.13

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• μόρφημα	• morpheme		S 3	
• μορφολογία	• morphology	• morphologie	S 3	
• μορφολογικά πρότυπα	• morphological norms	• normes morphologiques	S 3	
• μορφολογικό στοιχείο	• morphological element		S 3	
• μορφοσυντακτικά διαφοροποιημένη χρήση της ίδιας μορφής	• morphosyntactically differentiated use of the same form		S 3	
• μορφοσυντακτικά πρότυπα	• morphosyntactic norms	• normes morphosyntaxiques	S 3	
• μορφοσυντακτικές δομές {της γλώσσας}	• morphosyntactic structures	• structures morphosyntaxiques	S 3	
• μορφοσυντακτική παραλλαγή	• morphosyntactical variant	• variante morphosyntaxique	S 2	
• μορφοσυντακτικός κανόνας	• morphosyntactic rule		S 3	
• μορφότυπο	• format	• format	S 2	6. 2
• μορφότυπο αποθήκευσης	• storage format	• format de stockage	S 2	
• μορφότυπο εισόδου	• input format	• format d'entrée	S 2	
• μορφότυπο εξόδου	• output format	• format de sortie	S 2	
• μορφότυπο οπτικής παρουσίασης	• display format	• format d'affichage	S 2	
• νέα αντικείμενα	• new objects		S 3	
• νέα έννοια	• new concept	• concept nouveau	S 3	
• νέα λέξη	• new word		S 3	
• νέα μορφή {νεοόρος}	• new form	• forme nouvelle	S 3	
• νεολογισμός, νεοόρος	• newterm, neologism	• néologisme	S 1	3.4. 7
• νεοόρος	• newterm	• néologisme	S 3	
• νέος όρος	• new term	• terme nouveau	S 3	
• νέος συνδυασμός	• new combination		S 3	
• νοηματική γλώσσα	• sign language	• langue des signes	S 3	
• νοηματοφόρα μονάδα σκέψης	• meaningful unit of thought	• unité de pensée signifiant	S 3	
• νοητική παράσταση (αντικειμένου)	• mental representation (of an object)	• représentation mentale (d'un objet)	S 3	
• νοητικό δόμημα	• mental construct	• construction mentale	S 3	
• νομική ευθύνη	• legal liability	• responsabilité juridique	S 3	
• νομικός, ειδικός της νομικής	• specialist in law	• juriste	S 3	
• ξενόγλωσσο κύριο όνομα	• foreign proper name		S 3	
• ξενόγλωσσος όρος	• foreign term		S 3	
• οικείες έννοιες	• familiar concepts	• concepts familiers	S 3	
• οικείο σημασιολογικό σχήμα	• familiar pattern of meaning	• schéma de sens familier	S 3	
• οιονεί συνώνυμα	• quasi-synonyms	• quasi-synonymes	S 3	
• οιονεί συνώνυμο	• quasi synonym	• quasi-synonyme	S 1	
• ολομερής έννοια	• comprehensive concept	• concept intégrant	S 3	
• ολομερής έννοια, έννοια όλον, όλον	• comprehensive concept	• concept intégrant	S 1	3.2.17 / 3.2.22

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• όλον	• whole	• tout	S 2	
• ομάδα παρατασσόμενων εννοιών	• group of coordinate concepts	• groupe de concepts coordonnés	S 3	
• ομάδα χρηστών	• user group	• groupe d'utilisateurs	S 3	
• ομαδοποίηση δεδομένων	• grouping of data	• regroupement de données	S 2	
• ομόγραφο	• homograph	• homographe	S 2	2.23
• ομοιόμορφη και τυποποιημένη ορολογία	• uniform and standardized terminology	• terminologie unifiée et normalisée	S 3	
• ομοιότητες μεταξύ των εννοιών	• similarities between concepts	• similitudes entre les concepts	S 3	
• ομόφωνα	• homophones	• homophones	S 3	
• ομωνυμία	• homonymy	• homonymie	S 1	3.4.25
• ομώνυμο	• homonym	• homonyme	S 1	
• όνομα, κατονομασία	• appellation, name	• appellation	S 1	3.4. 2
• ονομαστική	• nominative		S 3	
• ονόματα προσώπων ιδιωτών	• names designating individuals	• noms qui désignent des individus	S 3	
• ονοματοδοσία, ονοματοδότηση	• naming		S 3	
• ονοματολόγιο	• nomenclature	• nomenclature	S 1	3.5. 3
• οπτική ομοιότητα	• visual resemblance	• ressemblance visuelle	S 3	
• οπτική παράσταση	• visual representation	• représentation visuelle	S 2	
• οπτική παράσταση εννοιών	• visual representation of concepts	• représentation visuelle des concepts	S 3	
• οπτική παρουσίαση {κείμενο}	• displaying {text}	• affichage {texte}	S 2	
• οπτικοποιώ	• visualize	• visualiser	S 3	
• οργάνωση σε συστήματα εννοιών	• organization into concept systems	• organisation en systèmes de concepts	S 3	
• οργάνωση των δεδομένων	• organization of data	• organisation des données	S 2	
• ορθογραφία	• spelling		S 3	
• ορθογραφικός διορθωτής	• spelling checker	• correcteur orthographique	S 2	
• ορθογραφικός διορθωτής	• spell-checker	• correcteur orthographique	S 2	
• ορθός όρος, ακριβής όρος	• precise term	• terme précis	S 3	
• ορθότητα	• accuracy	• justesse	S 3	
• ορίζον, ορίζον μέλος	• definiens {pl. definientia}, defining member		S 3	
• οριζόντια σειρά εννοιών	• horizontal series of concepts	• suite horizontale de concepts	S 3	
• οριζόντιος μηχανισμός	• horizontal mechanism		S 3	
• οριοθέτης, διαχωριστής	• delimiter, separator	• délimiteur, séparateur	S 2	2.10
• οριοθέτηση	• delimitation		S 3	
• ορισμένη κατηγορία {κατηγορία που έχει οριστεί}	• defined class	• classe définie	S 2	
• ορισμοί σε νόμους και κανονισμούς	• definitions in laws and regulations	• définitions figurant dans les textes juridiques ou réglementaires	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• ορισμοί σε πρότυπα	• definitions in standards	• définitions figurant dans les normes	S 3	
• ορισμός	• definition	• définition	S 1	3.3. 1
• ορισμός εννοιών {ενέργεια}	• defining concepts	• définition de concepts	S 3	
• ορισμός ευρύτερος του δέοντος	• too broad definition	• définition trop large	S 3	
• ορισμός στενότερος του δέοντος	• too narrow definition	• définition trop étroite	S 3	
• οριστέον, οριστέον μέλος	• definiendum {pl. definienda}, member to be defined		S 3	
• ορογραφία	• terminography	• terminographie	S 1	3.6. 2
• οροδοσία, ονοματοδοσία	• naming		S 3	
• όροι και ορισμοί	• terms and definitions	• termes et définitions	S 3	
• ορολογία	• terminology	• terminologie	S 3	
• Ορολογία	• terminology	• terminologie	S 3	
• ορολογία θεματικού πεδίου	• terminology of a subject field		S 3	
• Ορολογία, επιστήμη των όρων	• terminology 2	• terminologie 2	S 1	3.5. 2
• ορολογικά δεδομένα	• terminological data	• données terminologiques	S 1	3.8. 1
• ορολογικές αρχές και μέθοδοι	• terminological principles and methods	• principes et méthodes de terminologie	S 3	
• ορολογικές πληροφορίες	• terminological information	• informations terminologiques	S 3	
• ορολογική αναγνώριση	• term identification	• repérage terminologique	S 1	3.6. 8
• ορολογική ανάλυση	• terminological analysis	• analyse terminologique	S 3	
• ορολογική εργασία	• terminology work	• travail terminologique	S 1	3.6. 1
• ορολογική εργασία με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided terminology work, computer assisted terminology work	• terminologie assistée par ordinateur	S 2	
• ορολογική συμπαράθεση	• terminological concordance	• concordance terminologique	S 1	3.7. 6
• ορολογικό γλωσσάριο	• glossary	• glossaire	S 1	3.7. 3
• ορολογικό λεξικό	• terminological dictionary, technical dictionary	• dictionnaire terminologique, dictionnaire technique	S 1	3.7. 1
• ορολογικό λεξιλόγιο	• vocabulary	• vocabulaire	S 1	3.7. 2
• ορολογικό λήμμα	• terminological entry	• article terminologique	S 1	3.8. 2
• ορολογικό λήμμα	• terminological entry	• entrée terminologique	S 2	2.22
• ορολογικό μορφότυπο	• terminological format	• format terminologique	S 1	3.8. 3
• ορολογικό προϊόν	• terminological product	• produit terminologique	S 3	
• ορολογικός ερανισμός, ερανισμός όρων	• term excerption	• dépouillement terminologique	S 1	3.6. 7
• ορολογικός σχεδιασμός	• terminology planning	• aménagement terminologique	S 1	3.6. 4
• ορολόγιο	• terminology	• terminologie	S 3	
• ορολόγιο θεματικού πεδίου	• terminology of a subject field	• terminologie d'un domaine	S 3	
• ορολόγιο, ορολογία	• terminology 1	• terminologie 1	S 1	3.5. 1

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• ορολόγος	• terminologist	• terminologue	S 3	
• οροποίηση	• terminologization	• terminologisation	S 1	3.4. 8
• όρος	• term	• terme	S 1	3.4. 3
• οροστοιχείο	• term element		S 3	
• οροσυνθετικό	• term component		S 3	
• ουσιαστικό	• noun		S 3	
• ουσιώδες μέρος	• essential part	• partie essentielle	S 3	
• ουσιώδες στοιχείο	• essential element	• élément essentiel	S 3	
• ουσιώδες χαρακτηριστικό	• essential characteristic	• caractère essentiel	S 1	3.2. 6
• παράγοντας στάθμισης	• weight factor	• facteur de pondération	S 2	
• παραγωγή	• derivation	• dérivation	S 3	
• παράγωγη λέξη	• derived word		S 3	
• παραγωγή ορολογίου	• production of a terminology	• production d'une terminologie	S 3	
• παραγωγή όρων	• term production		S 3	
• παραγωγικότητα	• derivability	• dérivabilité	S 3	
• παραγωγικότητα και συνθετικότητα	• derivability and compoundability	• dérivabilité et composabilité	S 3	
• παράγωγο	• derivative		S 3	
• παραγωγός – προϊόν	• producer – product	• producteur – produit	S 3	
• παράλειψη μέρους όρου	• ellipsis	• ellipse	S 3	
• παραλλαγή	• variant	• variante	S 1	
• παραπομπή	• reference	• référence	S 3	
• παραστάσεις συστημάτων εννοιών	• representations of concept systems	• représentations de systèmes de concepts	S 3	
• παράσταση	• representation	• représentation	S 3	
• παράσταση {πληροφορίας}	• representation {of information}	• représentation {d'information}	S 2	
• παράσταση έννοιας	• representation of a concept		S 3	
• παράσταση των δεδομένων	• representation of data	• représentation des données	S 2	
• παρασύνθεση	• parasyntesis		S 3	
• παρασύνθετη λέξη, παρασύνθετο	• parasyntetic word		S 3	
• παρατασσόμενες έννοιες	• coordinate concepts	• concept coordonné	S 3	
• παρατασσόμενη έννοια	• coordinate concept	• concept coordonné	S 1	3.2.19 / 3.2.16
• παρατήρηση	• observation	• observation	S 3	
• παριστάνω	• represent	• représenter	S 1	
• παρόμοια αντικείμενα	• similar objects	• objets similaires	S 3	
• παρόμοια χαρακτηριστικά	• similar characteristics	• caractères similaires	S 3	
• παρομοίωση	• simile		S 3	
• παρουσιάζω οπτικά	• display {verb}	• afficher {verbe}	S 2	8. 6
• παρουσίαση δεδομένων	• presentation of data	• présentation de données	S 1	
• παύλα	• dash	• tiret	S 3	
• πεδίο γνώσης	• field of knowledge	• domaine	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• πεδίο δεδομένων	• data field	• champ de données	S 2	6.12
• πεδίο εννοιών	• concept field	• champ conceptuel, champ notionnel	S 1	3.2.10
• πεδίο εφαρμογής	• field of application	• domaine d'application	S 2	
• πεπερασμένο σύνολο	• finite set	• ensemble fini	S 2	
• περιγραφές εννοιών	• concept descriptions	• descriptions de concepts	S 3	
• περιγραφή	• description	• description	S 3	
• περιγραφή, διάταξη και μεταφορά της γνώσης	• description, ordering and transfer of knowledge	• description, mise en ordre et transfert des connaissances	S 3	
• περιγραφική πληροφορία	• descriptive information	• informations descriptives supplémentaires	S 3	
• περιέκτης – περιεχόμενο	• container – contained	• contenant – contenu	S 3	
• περιεκτικός κατάλογος	• comprehensive list	• liste exhaustive	S 3	
• περιοχή γνώσης	• body of knowledge	• corps de connaissance	S 3	
• περιοχή εφαρμογής, τομέας εφαρμογής	• application area	• domaine d'application	S 2	
• περιφερειακά πρότυπα	• regional standards	• normes régionales	S 3	
• περσική γλώσσα	• Persian language	• persan	S 3	
• πιτοδιάγραμμα	• pie chart	• diagramme en camembert	S 3	
• πλαγιογραφία	• italics	• italiques	S 3	
• πλαγιότυπος όρος	• italicized term	• termes en italiques	S 3	
• πλάτος (έννοιας)	• extension	• extension	S 3	
• πλάτος, έκταση	• extension	• extension	S 1	3.2. 8
• πλήρες βάθος {έννοιας}	• complete intension	• compréhension complète	S 3	
• πλήρες πλάτος {έννοιας}	• complete extension	• extension complète	S 3	
• πλήρες σύνολο	• complete set	• ensemble complet	S 2	
• πλήρη ομώνυμα, ταυτώνυμα	• full homonyms	• homonymes parfaits	S 3	
• πλήρης άρνηση	• complete negation		S 3	
• πλήρης μορφή	• full form, expanded form	• forme complète, forme développée	S 3	
• πληροφόρηση και τεκμηρίωση	• information and documentation	• information et documentation	S 3	
• πληροφορία	• information	• information	S 2	2. 1
• πληροφορίες προδιαγραφής	• specification information	• informations de spécification	S 3	
• πληροφορική έποψη	• computer aspect	• aspect informatique	S 1	
• πληροφορική εφαρμογή	• computer application	• application logicielle	S 2	
• ποιότητα των ορισμών	• quality of the definitions	• qualité des définitions	S 3	
• πολιτισμός	• culture	• culture	S 3	
• πολλαπλό μέρος	• multiple part	• partie multiple	S 3	
• πολυγλωσσικό ορολογικό λήμμα	• multilingual terminological entry	• entrée terminologique multilingue	S 2	
• πολυδιάστατη ιεραρχική σχέση	• multidimensional hierarchical relation	• relation hiérarchique multidimensionnelles	S 3	
• πολυδιάστατο ειδογονικό σύστημα εννοιών	• multidimensional generic concept system	• système générique de concepts multidimensionnel	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• πολυδιάστατο σύστημα εννοιών	• multidimensional concept system	• système de concepts mutidimensionnel	S 3	
• πολυλεκτικό όνομα	• multi-word appellation, polylectic appellation		S 3	
• πολυλεκτικός όρος	• multi-word term	• terme composé	S 2	2.14
• πολυλεκτικός σύμπλοκος όρος	• multi-word complex term, polylectic complex term		S 3	
• πολυσημία	• polysemy	• polysémie	S 1	3.4.24
• πολύσημο	• polyseme	• polysème	S 1	
• ποσοστόσημο τοις εκατό	• percent sign	• signe de pourcentage	S 2	
• πραγματικότητα	• reality	• réalité	S 3	
• προαιρετικό μέρος	• optional part	• partie facultative	S 3	
• προβλεπόμενος χρήστης	• target user	• utilisateur visé	S 3	
• προδιαγραφή	• specification	• spécification	S 3	
• προετοιμάζω και συντάσσω ορολογία	• prepare and compile terminologies	• préparer et compiler de terminologies	S 3	
• προετοιμάζω κείμενο, εκπονώ κείμενο, συντάσσω κείμενο	• prepare a text	• préparer un texte	S 2	
• πρόθημα	• prefix	• prefixe	S 3	
• προκαθορισμένη διευθέτηση	• predetermined arrangement	• arrangement prédéfini	S 2	
• προκαθορισμένοι κανόνες	• predefined rules	• règles prédéfinies	S 2	
• προκαταρκτική ανάλυση	• preliminary analysis	• analyse préliminaire	S 3	
• προκαταρκτική κατασήμανση	• preliminary designation	• désignation préliminaire	S 3	
• προσδιοριζόμενο συνθετικό	• defined component		S 3	
• προσδιοριστικό συνθετικό, προσδιορίζον συνθετικό	• determining component		S 3	
• πρόσημο συν	• plus sign	• signe plus	S 2	
• πρόσθετες πληροφορίες	• extra information	• informations supplémentaires	S 3	
• πρόσθετο κλειδί ταξινόμησης	• additional sort key	• clé de tri complémentaire	S 2	
• προστασία δεδομένων	• data protection	• protection de données	S 2	10. 3
• πρόσφυμα	• affix		S 3	
• προτασιακή συμπαράθεση	• sentence concordance	• concordance de phrase	S 2	
• προτιμώμενος όρος	• preferred term	• terme privilégié	S 1	3.4.15
• πρότυπο	• standard	• norme	S 3	
• πρότυπο ορολογίας	• terminology standard	• norme de terminologie	S 1	
• προφορά	• pronunciation		S 3	
• προφορική μορφή	• spoken form		S 3	
• πρωτεύον κλειδί ταξινόμησης	• primary sort key	• clé de tri principale	S 2	
• πρώτη ύλη – προϊόν	• raw material – product	• matière première – produit	S 3	
• πρώτο γράμμα	• first letter	• première lettre	S 3	
• πρώτο μέλος λογικής ισότητας	• first member of a logical equality		S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• πρωτογενής σχηματισμός όρου	• primary term formation		S 3	
• πρώτος ήχος	• first sound	• premier son	S 3	
• πρώτος κανόνας του ορισμού	• first rule of definition		S 3	
• ραβδοδιάγραμμα	• bar chart	• diagramme en barres	S 3	
• ρήμα	• verb		S 3	
• ρίζα	• root	• racine	S 1	
• σειρά συχνότητας, διάταξη συχνότητας	• frequency order	• ordre de fréquence	S 2	3. 5
• σημασία	• meaning	• sens	S 3	
• σημασιολογία	• semantics		S 3	
• σημασιολογική μεταφορά	• semantic transfer	• glissement sémantique	S 3	
• σημασιολογική ομογραφία	• semantic homography	• homographie sémantique	S 2	
• σημείο {σημάδι}	• sign	• signe	S 1	
• σημείο στίξης	• punctuation mark	• signe de ponctuation	S 2	
• σημείωση	• note	• note	S 1	3.8. 5
• σλαβικές γλώσσες	• Slavic languages	• langues slaves	S 3	
• στάθμη	• level	• niveau	S 3	
• στατιστική	• statistics	• statistique	S 3	
• στατιστικό διάγραμμα	• statistical diagram	• diagramme statistique	S 3	
• στοιχείο δεδομένων	• data element	• élément de données	S 2	6.11
• στοιχείο της κατασήμανσης	• element of the designation	• élément de la désignation	S 3	
• στοιχείο του όρου	• term element	• élément du terme	S 3	
• στοιχειοσειρά	• string	• chaîne	S 2	5.12
• συγκείμενο	• context	• contexte	S 1	3.6.10
• συγκειμενοθετώ	• contextualize	• mettre en contexte	S 3	
• συγκεκομμένος όρος	• clipped term	• terme tronqué	S 1	3.4.12
• συγκεκριμένο αντικείμενο	• concrete object	• objet concret	S 3	
• συγκεκριμένο αντικείμενο – σχήμα	• concrete item – shape	• élément concret – forme	S 3	
• συγκεκριμένο αντικείμενο – υλικό	• concrete item – material	• élément concret – matériau	S 3	
• συγκεκριμένο θεματικό πεδίο	• particular subject field	• domaine particulier	S 3	
• συγκρίσιμα χαρακτηριστικά	• comparable characteristics	• caractères comparables	S 3	
• σύγχυση	• confusion	• confusion	S 3	
• συγχώνευση {κείμενο}	• merging {text}	• fusion {texte}	S 2	
• συλλαβή	• syllable	• syllabe	S 1	
• συλλαβικά	• syllabically	• de façon syllabique	S 1	
• σύλληψη {με το νου}	• conception	• conception	S 3	
• συλλογή δεδομένων	• collecting data	• collecte de données	S 2	
• συλλογή κατασημάνσεων	• collection of designations	• collection de désignations	S 3	
• συλλογή ορολογικών δεδομένων	• terminological data collection	• collecte de données terminologiques	S 2	2.21

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• συλλογή όρων	• collection of terms	• collection de termes	S 3	
• συμβάν στο χρόνο	• event in time	• événement dans le temps	S 1	
• συμβάσεις και συμβολισμοί	• conventions and notation	• conventions et système de notation	S 3	
• σύμβαση	• convention	• convention	S 3	
• σύμβαση διατύπωσης	• wording convention	• convention de formulation	S 3	
• συμβατότητα	• compatibility	• compatibilité	S 2	10. 7
• σύμβολα νομισμάτων	• currency symbols	• symboles de devises	S 3	
• συμβολισμός	• notation	• notation	S 3	
• σύμβολο	• symbol	• symbole	S 1	
• συμβολομετάφραση προγραμμάτων	• assembling of programs	• assemblage de programmes	S 2	
• σύμμιγμα	• blend	• mot-valise	S 1	3.4.13
• σύμμιξη	• blending		S 3	
• συμπαράθεση KWIC {λέξη-κλειδί σε συγκεκριμένο}	• KWIC concordance	• concordance KWIC	S 2	
• συμπαράθεση, συμφραστικός πίνακας	• concordance	• concordance	S 2	4. 4
• συμπίεση	• compression	• compression	S 2	7. 4
• συμπίεσμένη μορφή	• compressed form, reduced form {deprecated}	• forme comprimée, forme réduite {rejeté}	S 2	2.15
• σύμπλεξη, συμπλοκή	• complexing		S 3	
• σύμπλοκο όνομα	• complex name, complex appellation		S 3	
• σύμπλοκος όρος	• complex term	• terme complexe	S 1	3.4. 5
• συμφωνία	• agreement	• accord	S 3	
• συναλύσωση	• concatenation	• concaténation	S 2	3. 7
• συναφείς έννοιες, σχετιζόμενες έννοιες	• related concepts	• concepts associés	S 1	
• συναφής έννοια	• related concept		S 3	
• σύνδεση μεταξύ των εννοιών	• connection between the concepts	• liens entre concepts	S 3	
• συνδετικό ρήμα	• copula	• copule	S 3	
• συνδήλωση	• connotation	• connotation	S 3	
• συνδυασμός αριθμών	• combination of numbers	• combinaison de chiffres	S 3	
• συνδυασμός γραμμάτων	• combination of letters	• combinaison de lettres	S 3	
• συνδυασμός διεργασιών σχηματισμού	• combination of formation processes	• combinaisons des procédés de formation	S 3	
• συνδυασμός σχέσεων εννοιών	• combination of concept relations	• combinaison des relations entre concepts	S 3	
• συνδυασμός χαρακτηριστικών	• combination of characteristics	• combinaison de caractères	S 1	
• συνεκδοχή	• synecdoche		S 3	
• συνεκδοχική επέκταση	• synecdochical extension		S 3	
• συνεκτικό σύστημα εννοιών	• coherent concept system	• système de concepts cohérent	S 3	
• συνεκτικό σύστημα όρων	• coherent terminological system	• système terminologique cohérent	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• συνέπεια	• consistency	• cohérence	S 3	
• σύνθεση	• compounding	• composition	S 3	
• σύνθετη έννοια	• complex concept	• concept complexe	S 3	
• συνθετικό	• component		S 3	
• συνθετικότητα	• compoundability	• composabilité	S 3	
• σύνθετο	• compound		S 3	
• σύνθετοι ορισμοί	• complex definitions	• définitions complexes	S 3	
• σύνολο αντικειμένων	• set of objects	• ensemble d'objets	S 1	
• σύνολο δεδομένων	• set of data	• ensemble de données	S 2	
• σύνολο κατασημάνσεων	• set of designations	• ensemble de désignations	S 3	
• σύνολο λέξεων	• set of words		S 3	
• σύνολο όλων των αντικειμένων	• totality of objects	• totalité des objets	S 1	
• σύνολο χαρακτηριστικών	• set of characteristics	• ensemble de caractères	S 3	
• σύνολο χαρακτήρων	• character set	• jeu de caractères	S 2	5. 2
• συνοπτική μορφή	• short form	• forme raccourcie	S 3	
• συνοπτικός όρος	• concise term	• terme conci	S 3	
• συνοπτικότητα, λακωνικότητα	• conciseness	• concision	S 3	
• συνταιριάζω	• match {verb}	• apparier {verb}	S 2	7. 8
• συντακτική λειτουργία	• syntactic function	• fonction syntaxique	S 2	
• συντακτική ομογραφία	• syntactic homography	• homographie syntaxique	S 2	
• συντακτικό γνώρισμα	• syntactic feature	• trait syntaxique	S 1	
• συνταξανάλυση, συντακτική ανάλυση	• parsing	• analyse syntaxique	S 2	2.20
• σύνταξη {κείμενο}	• editing {text}	• édition {texte}	S 2	
• σύνταξη κειμένου	• text editing, editing	• édition de texte, édition	S 2	11. 3
• σύνταξη ορισμών, σύνταξη των ορισμών	• definition writing, writing of definitions	• rédaction de définitions, rédaction des définitions	S 3	
• συνταξινόμω, συγχωνεύω	• merge {verb}	• fusionner {verbe}	S 2	8. 5
• συντετμημένη μορφή	• clipped form	• forme tronquée	S 3	
• συντετμημένο όνομα	• clipped appellation, clipped name	• appellation tronquée	S 3	
• συντετμημένος όρος	• clipped term	• terme tronqué	S 3	
• συντήρηση αρχείου	• file maintenance	• maintenance de fichier	S 2	10. 5
• σύντμηση	• clipping	• troncation	S 3	
• συντόμευση	• shortening		S 3	
• σύντομη μορφή	• shortened form	• forme raccourcie	S 3	
• συντομογραφία	• abbreviation	• abréviation	S 3	
• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• abbreviated form	• forme abrégée	S 1	3.4. 9
• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• abbreviated form	• forme abrégée	S 3	
• σύντομος και σαφής ορισμός	• short and clear definition		S 3	
• συνωνυμία	• synonymy	• synonymie	S 1	3.4.19

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• συνώνυμο	• synonym	• synonyme	S 1	
• συστατικό μέρος	• constituent part	• élément constitutif	S 2	
• σύστημα εννοιών	• concept system, system of concepts	• système de concepts, système de notions	S 1	3.2.11
• συστηματικά διατεταγμένος	• systematically ordered	• trié par ordre systématique	S 2	
• συστηματική διευθέτηση, συστηματική διάταξη	• systematic arrangement, systematic order	• classement systématique, ordre systématique	S 1	3.7. 9
• συστηματική πολυσημία	• systematic polysemy		S 3	
• συστηματική σχέση	• systematic relation	• relation systématique	S 2	
• συστηματική φύση των ορισμών	• systemic nature of definitions	• nature systématique des définitions	S 3	
• συστηματικό ευρετήριο	• systematic index	• index systématique	S 2	4. 8
• συστηματικός	• systematical	• systématique	S 1	
• συστηματοποίηση υπαρχόντων ορολογίων	• systematization of existing terminologies	• systématisation des terminologies existantes	S 3	
• συσχετική σχέση (εννοιών)	• associative (concept) relation	• relation associative	S 3	
• συσχετική σχέση, πραγματολογική σχέση	• associative relation, pragmatic relation	• relation associative, relation pragmatique	S 1	3.2.23 / 3.2.24
• συσχετικό σύστημα εννοιών	• associative concept system	• système associatif de concepts	S 3	
• συσχέτιση	• association	• association	S 3	
• συχνότητα	• frequency	• fréquence	S 2	
• συχνότητα εμφάνισης	• frequency of occurrence	• fréquence d'occurrence	S 2	
• σχεδιασμός	• planning	• planification	S 3	
• σχέδιο	• drawing	• dessin	S 3	
• σχέσεις εννοιών	• concept relations	• relations entre concepts	S 3	
• σχέσεις όρων – εννοιών	• term – concept relations	• relations terme – concept	S 3	
• σχέση μεταξύ διαφορετικών κατασημάνσεων	• relation between differing designations	• relation entre désignations différentes	S 3	
• σχέση μεταξύ κατασημάνσεων και εννοιών	• relation between designations and concepts	• relation entre désignation et concept	S 3	
• σχέση περιέκτη – περιεχομένου	• container – contained relationship	• relation contenant – contenu	S 3	
• σχετιζόμενες έννοιες, συναφείς έννοιες	• related concepts	• concepts associés	S 3	
• σχήμα λόγου	• figure of speech		S 3	
• σχήμα του γράμματος	• shape of the letter	• forme de la lettre	S 3	
• σχηματικό διάγραμμα	• schematic diagram	• schéma	S 3	
• σχηματισμοί όρων	• term formations	• formations de termes	S 3	
• σχηματισμός εννοιών	• concept formation	• formation de concepts	S 3	
• σχηματισμός κατασημάνσεων	• formation of designations	• formation de désignations	S 3	
• σχηματισμός λέξεων	• word formation	• formation de mots	S 2	
• σχηματισμός ονομάτων	• formation of appellations	• formation des appellations	S 3	
• σχηματισμός ορολογίων	• formation of terminologies	• formation de terminologies	S 1	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• σχηματισμός όρων	• term formation	• formation des termes	S 3	
• σχηματομορφή	• pattern	• modèle	S 2	5.14
• σχολή σκέψης	• school of thought	• école de pensée	S 3	
• σώμα κειμένων	• text corpus, corpus	• corpus de textes, corpus	S 2	2. 7
• σώμα υλικού, σώμα	• corpus	• corpus	S 1	3.6. 9
• ταξινόμηση {κείμενο}	• sorting {text}	• tri {texte}	S 2	
• ταξινομώ	• sort {verb}	• trier {verbe}	S 2	8. 4
• ταυτιζόμενα στοιχεία	• identical items	• éléments identiques	S 2	
• ταυτιζόμενες γραπτές μορφές	• identical phonetic forms	• formes phonétiques identiques	S 3	
• ταυτιζόμενες φωνητικές μορφές	• identical written forms	• formes écrites identiques	S 3	
• τεκμηρίωση	• documentation	• documentation	S 2	
• τελεία	• period, full stop	• point, point final	S 3	
• τελεστής «ή»	• operator “or”	• opérateur «ou»	S 3	
• τελεστής «και»	• operator “and”	• opérateur «et»	S 3	
• τελευταία έκδοση	• latest edition	• dernière édition	S 3	
• τερματικό χρήστη	• user terminal	• terminal d'utilisateur	S 2	10. 8
• τέταρτος κανόνας του ορισμού	• fourth rule of definition		S 3	
• τεχνητή γλώσσα	• artificial language	• langage artificiel	S 2	
• τεχνική επιτροπή (τυποποίησης)	• technical committee	• comité technique	S 3	
• τεχνολογία	• technology	• techonologie	S 3	
• τεχνολογικά πεδία γνώσης	• technological fields of knowledge	• domaines technologiques	S 3	
• τεχνολογική εξέλιξη	• technological evolution	• évolution technologique	S 3	
• τιμή ταξινόμησης	• sort value, sorting value	• valeur de tri	S 2	3. 1
• τμήμα εγγραφής μεταβλητού μήκους	• variable length portion of a record	• partie d'un enregistrement de longueur variable	S 2	
• τμήμα εγγραφής σταθερού μήκους	• fixed length portion of a record	• partie d'un enregistrement de longueur fixe	S 2	
• τμήματα λέξης	• parts of words	• parties de mots	S 3	
• τράπεζα δεδομένων	• data bank	• banque de données	S 2	6. 7
• τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• term bank, terminological data bank	• banque de données terminologiques, banque de termes	S 1	3.7. 4
• τράπεζα όρων, τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• term bank	• banque de termes	S 2	6. 8
• τρίτος κανόνας του ορισμού	• third rule of definition		S 3	
• τρόποι σχηματισμού όρων	• term-formation methods	• procédés de formation de termes	S 3	
• τροποποίηση	• amendment	• amendement	S 3	
• τυπική κλιτική πρακτική	• standard inflectional practice	• pratique courante de conjugaison	S 2	
• τυπική παράσταση	• formal representation	• représentation logique	S 3	
• τυπογραφικές συμβάσεις	• typographical conventions	• conventions typographiques	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• τύποι ιεραρχικών σχέσεων	• types of hierarchical relations	• types de relations hiérarchiques	S 3	
• τύποι κατασημάνσεων	• types of designations	• types de désignations	S 3	
• τύποι ορισμών	• types of definitions	• types suivants de définitions	S 3	
• τύποι συντομομορφής	• types of abbreviated forms	• types de formes abrégées	S 3	
• τύποι συστημάτων εννοιών	• types of concept systems	• types de systèmes de concepts	S 3	
• τυποποιημένο ορολόγιο	• standardized terminology	• terminologie normalisée	S 3	
• τυποποίηση	• standardization	• normalisation	S 1	
• τυποποίηση των ορολογίων	• standardization of terminologies	• normalisation des terminologies	S 3	
• τυποποιητικό έγγραφο	• normative document	• document normatif	S 1	
• τύπος	• formula	• formule	S 3	
• τύπος	• type	• type	S 2	2. 8
• τύπος χαρακτηριστικού	• type of characteristics	• type de caractère	S 1	3.2. 5
• τυχαία συλλογή όρων	• random collection of terms	• compilation aléatoire de termes	S 3	
• ύλη/ουσία – ιδιότητα	• matter/substance – property	• matière/substance – propriété	S 3	
• υλικό – ιδιότητα	• material – property	• matériau – propriété	S 3	
• υλικό – κατάσταση	• material – state	• matériau – état	S 3	
• υλικό αντικείμενο	• material object	• objet matériel	S 1	
• υλικό πηγής	• source material	• matériau source	S 2	
• υπάρχουσα μορφή	• existing form	• forme existante	S 3	
• υπάρχων όρος	• existing term	• terme existant	S 3	
• υπερασσόμενη έννοια, ευρύτερη έννοια, πλατύτερη έννοια	• superordinate concept, broader concept	• concept superordonné	S 1	3.2.13 / 3.2.14
• υπερασσόμενη στάθμη	• superordinate level	• niveau superordonné	S 3	
• υπόδειγμα	• paradigm	• paradigme	S 2	2.12
• υποθετικοπαραγωγική προσέγγιση	• hypothetical-deductive approach		S 3	
• υποθετικοπαραγωγικός	• hypothetical-deductive	• hypothético-déductif	S 3	
• υποκείμενο	• subject	• sujet	S 3	
• υποκείμενο σύστημα εννοιών	• underlying concept system		S 3	
• υποτασσόμενη έννοια	• subordinate concept	• concept superordonné	S 3	
• υποτασσόμενη στάθμη	• subordinate level	• niveau subordonné	S 3	
• υποτασσόμενη έννοια, στενότερη έννοια	• subordinate concept, narrower concept	• concept subordonné	S 1	3.2.14 / 3.2.15
• υποχρεωτικό μέρος	• compulsory part	• partie obligatoire	S 3	
• υφολογικό γνώρισμα	• stylistic feature	• trait stylistique	S 1	
• υψηλότερη στάθμη	• higher level	• niveau élevé	S 3	
• υψηλότερη στάθμη αφάιρσης	• higher level of abstraction	• niveau supérieur d'abstraction	S 3	
• φαινόμενα	• phenomena	• phénomènes	S 3	
• φανταστικό αντικείμενο	• imagined object	• objet imaginé	S 3	
• φιλοσοφία της επιστήμης	• philosophy of science	• philosophie des sciences	S 3	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• φιλοσοφική συζήτηση	• philosophical discussion	• discussion philosophique	S 3	
• φορέας δεδομένων {στη βιβλιοθηκονομία και τεκμηρίωση}	• data medium {in the field of librarianship and documentation}	• support d'information {bibliothéconomie et documentation}	S 2	
• φορητότητα	• portability	• portabilité	S 2	10. 6
• φρασεολόγιο	• phraseology	• phraséologie	S 1	
• φράση	• phrase	• expression	S 1	
• φράση	• expression	• expression	S 3	
• φύση των εννοιών	• nature of concepts	• nature des concepts	S 3	
• φύση των ορισμών	• nature of definitions	• nature des définitions	S 3	
• φύση των συστημάτων εννοιών	• nature of concept systems	• nature des systèmes de concepts	S 3	
• φύση των χαρακτηριστικών	• nature of characteristics	• nature de caractères	S 3	
• φυσικές επιστήμες	• natural sciences	• sciences naturelles	S 3	
• φυσική γλώσσα	• natural language	• langage naturel	S 2	
• φυσική γλώσσα	• natural language	• langue naturelle	S 3	
• φυσικό μέσο	• physical medium	• support physique	S 2	
• φωνητική μεταγραφή	• phonetic transcription	• transcription phonétique	S 3	
• φωνολογικά πρότυπα	• phonological norms	• normes phonologiques	S 3	
• φωνολογικές δομές {της γλώσσας}	• phonological structures	• structures phonologiques	S 3	
• φωτογραφία	• photograph	• photographie	S 3	
• χαμηλότερη στάθμη της ιεραρχίας	• bottom level of the hierarchy	• plus bas niveau hiérarchique	S 3	
• χαρακτήρας	• character	• caractère	S 2	5. 1
• χαρακτήρας διαστήματος, διάστημα	• space character	• caractère espace	S 2	5.10
• χαρακτήρας ελέγχου	• control character	• caractère de commande	S 2	5. 9
• χαρακτήρας ομαδοποίησης	• grouping character	• caractère de regroupement	S 2	
• χαρακτηριστικό	• characteristic	• caractère	S 1	3.2. 4
• χαρακτηροσειρά	• character string	• chaîne de caractères	S 2	5.13
• χαρακτικό	• etching	• gravure	S 3	
• χειρίζομαι κείμενο	• manipulate text	• manipuler un texte	S 2	
• χειρισμός δεδομένων	• data handling	• manipulation de données	S 2	
• χειρισμός κειμένου	• text manipulation	• manipulation de texte	S 2	
• χρήση ορολογίων	• usage of terminologies	• usage de terminologies	S 1	
• χρήση υπαρχουσών μορφών	• using existing forms	• utilisation de formes existantes	S 3	
• χρήστης	• user	• utilisateur	S 3	
• χρονική γειτνίαση	• temporal proximity	• proximité temporelle	S 1	
• χρονική σχέση	• temporal relation	• relation temporelle	S 1	3.2.25 / 3.2.26
• χρονολογημένη παραπομπή	• dated reference	• référence datée	S 3	
• χρόνος επικοινωνίας	• communication time		S 3	
• χωρική γειτνίαση	• spatial proximity	• proximité spatiale	S 1	

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
<ul style="list-style-type: none"> ψηφίο, αριθμικός χαρακτήρας 	<ul style="list-style-type: none"> digit, numerical character 	<ul style="list-style-type: none"> chiffre 	S 2	5. 7

(Κενή σελίδα)

Αγγλο-ελληνο-γαλλικό Γλωσσάριο

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• abbreviated form	• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• forme abrégée	S 1	3.4. 9
• abbreviated form	• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• forme abrégée	S 1	3.4. 9
• abbreviated form	• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• forme abrégée	S 3	
• abbreviation	• συντομογραφία	• abréviation	S 1	
• abstract illustration	• αφηρημένη απεικόνιση	• illustration abstraite	S 3	
• abstract mathematical formula	• αφηρημένος μαθηματικός τύπος	• formule mathématique abstraite	S 3	
• abstract object	• αφηρημένο αντικείμενο	• objet abstrait	S 3	
• abstraction	• αφαίρεση	• abstraction	S 3	
• abstraction of a property	• αφαίρεση ιδιότητας	• propriété abstraite	S 1	
• acceptable synonym	• αποδεκτό συνώνυμο	• synonyme acceptable	S 3	
• accepted form of term creation	• αποδεκτή μορφή δημιουργίας όρων	• forme acceptée de création de termes	S 3	
• accuracy	• ορθότητα	• justesse	S 3	
• acronym	• ακρώνυμο	• acronyme	S 1	3.4.10
• action – actor	• ενέργεια – ενεργών	• action – acteur	S 3	
• action – equipment/tool	• ενέργεια – εξοπλισμός/εργαλείο	• action – équipement/outil	S 3	
• action – place/location	• ενέργεια – τόπος/θέση	• action – site/emplacement	S 3	
• action – target	• ενέργεια – στόχος	• action – cible	S 3	
• activity – tool	• ενέργεια – εργαλείο	• activité – outil	S 3	
• additional sort key	• πρόσθετο κλειδί ταξινόμησης	• clé de tri complémentaire	S 2	
• adjective	• επίθετο		S 3	
• administrative fields of knowledge	• διοικητικά πεδία γνώσης	• domaines administratifs	S 3	
• admitted term	• δεκτός όρος	• terme toléré	S 1	3.4.16
• admitted term	• δεκτός όρος	• terme toléré	S 3	
• adverb	• επίρρημα		S 3	
• affix	• πρόσφυμα		S 3	
• agreement	• συμφωνία	• accord	S 3	
• alphabet	• αλφάβητο	• alphabet	S 2	5. 6
• alphabetical arrangement, alphabetical order	• αλφαβητική διευθέτηση, αλφαβητική διάταξη	• classement alphabétique, ordre alphabétique	S 1	3.7.11
• alphabetical character	• αλφαβητικός χαρακτήρας	• caractère alphabétique	S 2	5. 5
• alphabetical index	• αλφαβητικό ευρετήριο	• index alphabétique	S 2	4. 7
• alphabetical ordering	• αλφαβητική διάταξη	• ordre alphabétique	S 2	3. 3
• alphabetically ordered	• αλφαβητικά διατεταγμένος	• trié par ordre alphabétique	S 2	
• alphanumeric code	• αλφαριθμικός κωδικός	• code alphanumérique	S 3	
• alphanumerical character	• αλφαριθμικός χαρακτήρας	• caractère alphanumérique	S 2	5. 4

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• ambiguity	• αμφισημία	• ambiguïté	S 3	
• amendment	• τροποποίηση	• amendement	S 3	
• ampersand	• εμπορικό «και»		S 2	
• Analogue Rule (of Naming)	• Αναλογικός Κανόνας (της Ονοματοδοσίας)		S 3	
• analysis of concept systems	• ανάλυση συστημάτων εννοιών	• analyse de systèmes de concepts	S 3	
• analysis of concepts	• ανάλυση εννοιών	• analyse de concepts	S 3	
• analysis of terminologies	• ανάλυση ορολογίων	• analyse de terminologies	S 3	
• analyze the intension and extension	• αναλύω το βάθος και το πλάτος {έννοιας}	• analyser la compréhension et l'extension	S 3	
• angled brackets	• γωνιώδεις αγκύλες		S 3	
• antonym	• αντώνυμο	• antonyme	S 1	
• antonymy	• αντωνυμία	• antonymie	S 1	3.4.20
• appellation, name	• όνομα, κατονομασία	• appellation, nom	S 1	3.4. 2
• application area	• περιοχή εφαρμογής, τομέας εφαρμογής	• domaine d'application	S 2	
• appropriateness	• γλωσσική καταλληλότητα, καταλληλότητα	• adéquation	S 3	
• Arabic characters	• αραβικοί χαρακτήρες	• caractères arabes	S 3	
• Arabic language	• αραβική γλώσσα	• langue arabe	S 3	
• arbitrary collection of terms	• αυθαίρετη συλλογή όρων	• compilation arbitraire de termes	S 3	
• arithmentic operation	• αριθμητική πράξη	• opération arithmétique	S 2	
• arrangement	• διευθέτιση	• classement	S 1	
• arrow diagram	• βελοδιάγραμμα	• représentation par des flèches	S 3	
• article	• άρθρο	• article	S 2	
• artificial language	• τεχνητή γλώσσα	• langage artificiel	S 2	
• artificial language	• τεχνητή γλώσσα	• langue artificielle	S 3	
• assembling of programs	• συμβολομετάφραση προγραμμάτων	• assemblage de programmes	S 2	
• association	• συσχέτιση	• association	S 3	
• associative (concept) relation	• συσχετική σχέση (εννοιών)	• relation associative	S 3	
• associative concept system	• συσχετικό σύστημα εννοιών	• système associatif de concepts	S 3	
• associative relation, pragmatic relation	• συσχετική σχέση, πραγματολογική σχέση	• relation associative, relation pragmatique	S 1	3.2.23 / 3.2.24
• attribution of a designation to a concept	• απόδοση κατασήμανσης σε έννοια	• attribution d'une désignations à un concept	S 3	
• attribution of terms	• απόδοση όρων (σε έννοιες)	• assignation de termes	S 3	
• bar chart	• ραβδοδιάγραμμα	• diagramme en barres	S 3	
• base form, reference form	• μορφή βάσης, μορφή αναφοράς, λημματικός τύπος	• forme de base, forme de référence	S 2	2.13
• base list	• κατάλογος βάσης	• liste de base	S 1	3.6.11
• basic concepts	• βασικές έννοιες	• concepts fondamentaux	S 3	
• basic principles and methods	• βασικές αρχές και μέθοδοι	• principes fondamentaux et méthodes	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• basic structure of a concept system	• βασική δομή συστήματος εννοιών	• structure de base de système de concepts	S 3	
• batch processing	• επεξεργασία κατά δεσμίδες	• traitement par lots	S 2	10. 1
• blank	• κενό	• blanc	S 2	5.11
• blend	• σύμμειγμα	• mot-valise	S 1	3.4.13
• blending	• σύμμειξη		S 3	
• body of knowledge	• περιοχή γνώσης	• corps de connaissance	S 3	
• borrowed term	• δάνειος όρος		S 3	
• borrowed term	• δάνειος όρος	• emprunt	S 1	3.4. 6
• borrowing language	• δανειζόμενη γλώσσα		S 3	
• bottom level of the hierarchy	• χαμηλότερη στάθμη της ιεραρχίας	• plus bas niveau hiérarchique	S 3	
• branch of human knowledge	• κλάδος της ανθρώπινης γνώσης	• branche de la connaissance humaine	S 3	
• broad intension	• μεγάλο βάθος {έννοιας}	• compréhension large	S 3	
• broader extension	• μεγαλύτερο πλάτος {έννοιας}	• extension plus large	S 3	
• browse {verb}	• διαφυλλίζω, φυλλομετρών	• parcourir {verbe}	S 2	11. 5
• categorial element	• κατηγορικό στοιχείο	• élément catégoriel	S 2	
• categorization	• κατηγοριοποίηση	• catégorisation	S 1	
• category of objects	• κατηγορία αντικειμένων	• catégorie des objets	S 3	
• causal relation	• αιτιακή σχέση	• relation causale	S 1	3.2.26 / 3.2.27
• cause	• αίτιο	• cause	S 1	
• cause – effect	• αίτιο – αποτέλεσμα (αιτιατό)	• cause – effet	S 3	
• change in meaning	• μεταβολή σημασίας	• modification de sens	S 3	
• character	• χαρακτήρας	• caractère	S 2	5. 1
• character set	• σύνολο χαρακτήρων	• jeu de caractères	S 2	5. 2
• character string	• χαρακτηριστική	• chaîne de caractères	S 2	5.13
• characteristic	• χαρακτηριστικό	• caractère	S 1	3.2. 4
• characteristic	• χαρακτηριστικό	• caractère	S 3	
• circle	• κύκλος		S 3	
• circular definition	• κυκλικός ορισμός	• définition circulaire	S 3	
• circularity	• κυκλικότητα	• circularité	S 3	
• circularity within a single definition	• κυκλικότητα μέσα σε έναν ορισμό	• circularité au sein d'une même définition	S 3	
• circularity within a system of definitions	• κυκλικότητα σε ένα σύστημα εννοιών	• circularité au sein d'un système de définitions	S 3	
• classical logic	• κλασική λογική	• logique classique	S 3	
• clipped appellation, clipped name	• συντετμημένο όνομα	• appellation tronquée	S 3	
• clipped form	• συντετμημένη μορφή	• forme tronquée	S 3	
• clipped term	• συγκεκριμένος όρος	• terme tronqué	S 1	3.4.12
• clipping	• σύντμηση	• troncation	S 3	
• code	• κωδικός	• code	S 3	
• cognitive sciences	• γνωσιακές επιστήμες	• sciences cognitives	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• coherent concept system	• συνεκτικό σύστημα εννοιών	• système de concepts cohérent	S 3	
• coherent terminological system	• συνεκτικό σύστημα όρων	• système terminologique cohérent	S 3	
• collecting data	• συλλογή δεδομένων	• collecte de données	S 2	
• collection of designations	• συλλογή κατασημάνσεων	• collection de désignations	S 3	
• collection of terms	• συλλογή όρων	• collection de termes	S 3	
• colon	• δίστιγμο	• deux points	S 3	
• combination of characteristics	• συνδυασμός χαρακτηριστικών	• combinaison de caractères	S 1	
• combination of characteristics	• συνδυασμός χαρακτηριστικών	• combinaison de caractères	S 3	
• combination of concept relations	• συνδυασμός σχέσεων εννοιών	• combinaison des relations entre concepts	S 3	
• combination of formation processes	• συνδυασμός διεργασιών σχηματισμού	• combinaisons des procédés de formation	S 3	
• combination of letters	• συνδυασμός γραμμάτων	• combinaison de lettres	S 3	
• combination of numbers	• συνδυασμός αριθμών	• combinaison de chiffres	S 3	
• common characteristics	• κοινά χαρακτηριστικά	• caractères communs	S 3	
• common properties	• κοινές ιδιότητες	• propriétés communes	S 3	
• common property	• κοινή ιδιότητα	• propriété commune	S 1	
• communication	• επικοινωνία	• communication	S 3	
• communication {of data}	• επικοινωνία, ανακοίνωση {δεδομένων}	• communication {des données}	S 2	
• communication time	• χρόνος επικοινωνίας		S 3	
• comparable characteristics	• συγκρίσιμα χαρακτηριστικά	• caractères comparables	S 3	
• compatibility	• συμβατότητα	• compatibilité	S 2	10. 7
• compilation of a vocabulary	• κατάρτιση λεξιλογίου	• compilation d'un vocabulaire	S 3	
• compiling of programs	• μεταγλώττιση προγραμμάτων	• compilation de programmes	S 2	
• complete extension	• πλήρες πλάτος	• extension complète	S 3	
• complete intension	• πλήρες βάθος {έννοιας}	• compréhension complète	S 3	
• complete negation	• πλήρης άρνηση		S 3	
• complete set	• πλήρες σύνολο	• ensemble complet	S 2	
• completeness check	• εξέλεγχος πληρότητας	• contrôle de présence	S 2	9. 5
• complex concept	• σύνθετη έννοια	• concept complexe	S 3	
• complex definitions	• σύνθετοι ορισμοί	• définitions complexes	S 3	
• complex name, complex appellation	• σύμπλοκο όνομα		S 3	
• complex term	• σύμπλοκος όρος	• terme complexe	S 1	3.4. 5
• complexing	• σύμπλεξη, συμπλοκή		S 3	
• component	• συνθετικό		S 3	
• compound	• σύνθετο		S 3	
• compoundability	• συνθετικότητα	• composabilité	S 3	
• compounding	• σύνθεση	• composition	S 3	
• comprehensive concept	• ολομερής έννοια, έννοια όλον, όλον	• concept intégrant	S 1	3.2.17 / 3.2.22
• comprehensive concept	• ολομερής έννοια	• concept intégrant	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• comprehensive list	• περιεκτικός κατάλογος	• liste exhaustive	S 3	
• compressed form, reduced form {deprecated}	• συμπιεσμένη μορφή	• forme comprimée, forme réduite {rejeté}	S 2	2.15
• compression	• συμπίεση	• compression	S 2	7. 4
• compulsory part	• υποχρεωτικό μέρος	• partie obligatoire	S 3	
• computer application	• πληροφορική εφαρμογή	• application logicielle	S 2	
• computer aspect	• πληροφορική έποψη	• aspect informatique	S 1	
• computer-aided lexicography, computer assisted lexicography	• λεξικογραφία με τη βοήθεια υπολογιστή	• lexicographie assistée par ordinateur	S 2	
• computer-aided terminology work, computer assisted terminology work	• ορολογική εργασία με τη βοήθεια υπολογιστή	• terminologie assistée par ordinateur	S 2	
• computer-aided translation, computer assisted translation	• μετάφραση με τη βοήθεια υπολογιστή	• traduction assistée par ordinateur	S 2	
• computer-aided, computer assisted {adj.}	• με τη βοήθεια υπολογιστή {επίθ}	• assisté par ordinateur {adj.}	S 2	11. 1
• concatenation	• συναλύσωση	• concaténation	S 2	3. 7
• concept	• έννοια	• concept, notion	S 1	3.2. 1
• concept descriptions	• περιγραφές εννοιών	• descriptions de concepts	S 3	
• concept diagram	• εννοιοδιάγραμμα	• schéma conceptuel, schéma notionnel	S 1	3.2.12
• concept field	• πεδίο εννοιών	• champ conceptuel, champ notionnel	S 1	3.2.10
• concept formation	• σχηματισμός εννοιών	• formation de concepts	S 3	
• concept harmonization	• εναρμόνιση εννοιών	• harmonisation de concepts	S 1	3.6. 5
• concept model	• μοντέλο εννοιών	• modèle conceptuel	S 3	
• concept relations	• σχέσεις εννοιών	• relations entre concepts	S 3	
• concept system	• σύστημα εννοιών	• système de concepts	S 3	
• concept system, system of concepts	• σύστημα εννοιών	• système de concepts, système de notions	S 1	3.2.11
• conception	• σύλληψη {με το νου}	• conception	S 3	
• conceptualization	• εννοιοποίηση	• conceptualisation	S 3	
• concise	• λακωνικός {σύντομος και περιεκτικός}		S 3	
• concise term	• συνοπτικός όρος	• terme conci	S 3	
• conciseness	• συνοπτικότητα, λακωνικότητα	• concision	S 3	
• conciseness of definitions	• λακωνικότητα των ορισμών	• concision des définitions	S 3	
• concordance	• συμπαράθεση, συμφραστικός πίνακας	• concordance	S 2	4. 4
• concrete item – material	• συγκεκριμένο αντικείμενο – υλικό	• élément concret – matériau	S 3	
• concrete item – shape	• συγκεκριμένο αντικείμενο – σχήμα	• élément concret – forme	S 3	
• concrete object	• συγκεκριμένο αντικείμενο	• objet concret	S 3	
• confusion	• σύγχυση	• confusion	S 3	
• connection between the concepts	• σύνδεση μεταξύ των εννοιών	• liens entre concepts	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• connotation	• συνδήλωση	• connotation	S 3	
• consistency	• συνέπεια	• cohérence	S 3	
• consistency check	• εξέλεγχος συνέπειας	• contrôle de cohérence	S 2	9. 3
• constituent part	• συστατικό μέρος	• élément constitutif	S 2	
• container – contained	• περιέκτης – περιεχόμενο	• contenant – contenu	S 3	
• container – contained relationship	• σχέση περιέκτη – περιεχομένου	• relation contenant – contenu	S 3	
• context	• συγκείμενο	• contexte	S 1	3.6.10
• contextualize	• συγκειμενοθετώ	• mettre en contexte	S 3	
• contradiction	• αντίφαση		S 3	
• contradictory concept	• αντιφατική έννοια		S 3	
• control character	• χαρακτήρας ελέγχου	• caractère de commande	S 2	5. 9
• control function	• λειτουργία ελέγχου	• fonction de commande	S 2	
• control of data	• έλεγχος των δεδομένων	• contrôle des données	S 2	
• convention	• σύμβαση	• convention	S 3	
• conventions and notation	• συμβάσεις και συμβολισμοί	• conventions et système de notation	S 3	
• conversion	• μετατροπή	• conversion	S 3	
• conversion of Greek characters into Latin characters	• μετατροπή των ελληνικών χαρακτήρων σε λατινικούς χαρακτήρες	• conversion des caractères grecs en caractères latins	S 3	
• convert {verb}	• μετατρέπω	• convertir {verbe}	S 2	8. 8
• coordinate concept	• παρατασσόμενη έννοια	• concept coordonné	S 1	3.2.19 / 3.2.16
• coordinate concepts	• παρατασσόμενες έννοιες	• concept coordonné	S 3	
• copula	• συνδετικό ρήμα	• copule	S 3	
• copy {verb}	• αντιγράφω	• copier {verbe}	S 2	8. 3
• corpus	• σώμα υλικού, σώμα	• corpus	S 1	3.6. 9
• correspondence	• αντιστοίχιση	• correspondance	S 3	
• cost of terminology	• κόστος της Ορολογίας	• coûts des activités terminologiques	S 3	
• country identifier	• αναγνωριστικό χώρας	• indicatif de pays	S 1	3.8. 9
• creation of new forms (newterms)	• δημιουργία νέων μορφών (νεοόρων)	• création de nouvelles formes	S 3	
• criterion of subdivision	• κριτήριο υποδιαίρεσης	• critère de subdivision	S 1	3.2.28 / 3.2.17
• criterion of subdivision	• κριτήριο υποδιαίρεσης	• critère de subdivision	S 3	
• cross-reference	• διαπαράπομπή	• référence croisée	S 2	
• culture	• πολιτισμός	• culture	S 3	
• currency symbols	• σύμβολα νομισμάτων	• symboles de devises	S 3	
• Cyrillic characters	• κυριλλικοί χαρακτήρες	• caractères cyrilliques	S 3	
• dash	• παύλα	• tiret	S 3	
• data	• δεδομένο	• donnée	S 2	2. 2
• data acquisition	• απόκτηση δεδομένων	• acquisition de données	S 2	6. 3
• data bank	• τράπεζα δεδομένων	• banque de données	S 2	6. 7
• data category, data element type	• κατηγορία δεδομένων, τύπος στοιχείου δεδομένων	• catégorie de données, type d'élément de données	S 2	6.14

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• data communication	• επικοινωνία δεδομένων	• communication de données	S 2	10.10
• data element	• στοιχείο δεδομένων	• élément de données	S 2	6.11
• data field	• πεδίο δεδομένων	• champ de données	S 2	6.12
• data field directory	• κατάλογος πεδίων δεδομένων	• répertoire de champs de données	S 2	6.13
• data handling	• χειρισμός δεδομένων	• manipulation de données	S 2	
• data manipulation language	• γλώσσα χειρισμού δεδομένων	• langage de manipulation de données	S 2	
• data medium	• μέσο δεδομένων	• support de données	S 2	6. 1
• data medium {in the field of librarianship and documentation}	• φορέας δεδομένων {στη βιβλιοθηκονομία και τεκμηρίωση}	• support d'information {bibliothéconomie et documentation}	S 2	
• data processing	• επεξεργασία δεδομένων	• traitement de données	S 2	2. 3
• data protection	• προστασία δεδομένων	• protection de données	S 2	10. 3
• data transmission	• μετάδοση δεδομένων	• transmission de données	S 2	10.11
• data validation	• επικύρωση δεδομένων	• validation de données	S 2	9. 1
• database	• βάση δεδομένων	• base de données	S 2	6. 5
• dated reference	• χρονολογημένη παραπομπή	• référence datée	S 3	
• decision-making	• λήψη αποφάσεων	• prise de décisions	S 3	
• declination	• κλίση		S 3	
• deficient definition	• ελαττωματικός ορισμός	• mauvaise définition	S 3	
• defined class	• ορισμένη κατηγορία {κατηγορία που έχει οριστεί}	• classe définie	S 2	
• defined component	• προσδιοριζόμενο συνθετικό		S 3	
• definiendum {pl. definienda}, member to be defined	• οριστέον, οριστέον μέλος		S 3	
• definiens {pl. definientia}, defining member	• ορίζον, ορίζον μέλος		S 3	
• defining concepts	• ορισμός εννοιών {ενέργεια}	• définition de concepts	S 3	
• definition	• ορισμός	• définition	S 1	3.3. 1
• definition writing, writing of definitions	• σύνταξη ορισμών, σύνταξη των ορισμών	• rédaction de définitions, rédaction des définitions	S 3	
• definitions in laws and regulations	• ορισμοί σε νόμους και κανονισμούς	• définitions figurant dans les textes juridiques ou réglementaires	S 3	
• definitions in standards	• ορισμοί σε πρότυπα	• définitions figurant dans les normes	S 3	
• deinflected word form	• αποκλιτοποιημένη λεξική μορφή	• forme lexicale sans désinence	S 2	2.17
• deinflection	• αποκλιτοποίηση, αποκατάληξη	• suppression des désinences	S 2	2.16
• delimitation	• οριοθέτηση		S 3	
• delimiter, separator	• οριοθέτης, διαχωριστής	• délimiteur, séparateur	S 2	2.10
• delimiting characteristic	• διακριτικό χαρακτηριστικό	• caractère distinctif	S 1	3.2. 7
• delimiting part	• διακριτικό μέρος	• partie distinctive	S 3	
• dependent abbreviated form	• εξηρημένη συντομομορφή		S 3	
• dependent clauses	• εξαρτημένες προτάσεις	• propositions dépendantes	S 3	
• deprecated term	• αδόκιμος όρος	• terme déconseillé	S 1	3.4.17

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• deprecation of designations	• αποδοκιμασία κατασημάνσεων		S 3	
• derivability	• παραγωγικότητα	• dérivabilité	S 3	
• derivability and compoundability	• παραγωγικότητα και συνθετικότητα	• dérivabilité et composabilité	S 3	
• derivation	• παραγωγή	• dérivation	S 3	
• derivative	• παράγωγο		S 3	
• derived word	• παράγωγη λέξη		S 3	
• description	• περιγραφή	• description	S 3	
• description, ordering and transfer of knowledge	• περιγραφή, διάταξη και μεταφορά της γνώσης	• description, mise en ordre et transfert des connaissances	S 3	
• descriptive information	• περιγραφική πληροφορία	• informations descriptives supplémentaires	S 3	
• designate	• κατασημαίνω	• désigner	S 1	
• designation	• κατασήμανση	• désignation	S 3	
• designation of a concept	• κατασήμανση έννοιας		S 3	
• designation, designator	• κατασήμανση	• désignation	S 1	3.4. 1
• destination data medium	• μέσο δεδομένων προορισμού	• support de données cible	S 2	
• determining component	• προσδιοριστικό συνθετικό, προσδιορίζον συνθετικό		S 3	
• development of concept systems	• ανάπτυξη συστημάτων εννοιών	• élaboration des systèmes de concepts	S 3	
• development of terminologies	• ανάπτυξη ορολογίων	• développement de terminologies	S 1	
• diacritical marks, diacritics	• διακριτικά σημεία, διακριτικά	• signes diacritiques, diacritiques	S 2	
• diacritics, diacritical marks	• διακριτικά, διακριτικά σημεία	• diacritiques, signes diacritiques	S 2	
• diagram, chart	• διάγραμμα	• schéma, diagramme	S 3	
• different characteristics	• διαφορετικά χαρακτηριστικά	• caractères différents	S 3	
• digit, numerical character	• ψηφίο, αριθμικός χαρακτήρας	• chiffre	S 2	5. 7
• dilect	• δίλεκτο		S 3	
• dimension	• διάσταση	• dimension	S 3	
• direct borrowing	• άμεσος δανεισμός	• emprunt direct	S 3	
• direct loan	• άμεσο δάνειο	• emprunt direct	S 3	
• disambiguation	• αναμφισήμιση	• désambiguïisation	S 2	2.24
• discrete	• διάκριτος	• discret	S 3	
• display {verb}	• παρουσιάζω οπτικά	• afficher {verbe}	S 2	8. 6
• display format	• μορφότυπο οπτικής παρουσίασης	• format d'affichage	S 2	
• displaying {text}	• οπτική παρουσίαση {κείμενο}	• affichage {texte}	S 2	
• disseminating data	• διάδοση δεδομένων	• propagation de données	S 2	
• documentation	• τεκμηρίωση	• documentation	S 2	
• double-entry check	• εξέλεγχος διπλών λημμάτων	• vérification des doubles entrées	S 2	9. 2
• download {verb}	• καταφορτώνω, κατεβάζω	• télécharger {verbe}	S 2	10.14
• drawing	• σχέδιο	• dessin	S 3	
• duplication	• διπλή εργασία	• doubles emplois	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• duration – measuring device	• διάρκεια – μετρητική διάταξη	• durée – instrument de mesure	S 3	
• editing {text}	• σύνταξη {κείμενο}	• édition {texte}	S 2	
• effect	• αποτέλεσμα {αιτιατό}	• effet	S 1	
• electronic media	• ηλεκτρονικά μέσα	• supports électroniques	S 3	
• element of the designation	• στοιχείο της κατασήμανσης	• élément de la désignation	S 3	
• ellipsis	• παράλειψη μέρους όρου	• ellipse	S 3	
• empty position	• κενή θέση	• position libre	S 2	
• engineering	• μηχανικήυση	• ingénierie	S 3	
• entering data	• εισαγωγή δεδομένων	• saisie de données	S 2	
• entry term	• εισόδιος όρος	• entrée, vedette	S 1	3.8. 4
• epistemology	• επιστημολογία	• épistémologie	S 3	
• equivalence	• ισοδυναμία	• équivalence	S 1	3.4.21
• equivalent	• ισοδύναμο	• équivalent	S 1	
• equivalent term	• ισοδύναμος όρος		S 3	
• essential characteristic	• ουσιώδες χαρακτηριστικό	• caractère essentiel	S 1	3.2. 6
• essential characteristic	• ουσιώδες χαρακτηριστικό	• caractère essentiel	S 3	
• essential element	• ουσιώδες στοιχείο	• élément essentiel	S 3	
• essential part	• ουσιώδες μέρος	• partie essentielle	S 3	
• established concept	• καθιερωμένη έννοια	• concept consacré	S 1	
• established designation	• καθιερωμένη κατασήμανση		S 3	
• established pattern of meaning	• καθιερωμένο σημασιολογικό σχήμα	• schéma de sens établi	S 3	
• etching	• χαρακτικό	• gravure	S 3	
• evaluation of definitions	• αξιολόγηση ορισμών	• évaluation de définitions	S 3	
• event in time	• συμβάν στο χρόνο	• événement dans le temps	S 1	
• exclusion list, stop word list	• κατάλογος αποκλεισμού, κατάλογος αποκλειόμενων λέξεων	• liste d'exclusion	S 2	4. 1
• existing form	• υπάρχουσα μορφή	• forme existante	S 3	
• existing term	• υπάρχων όρος	• terme existant	S 3	
• explanation	• επεξήγηση	• explication	S 3	
• explanatory information	• επεξηγηματικές πληροφορίες	• informations explicatives	S 3	
• express	• εκφράζω	• exprimer	S 3	
• expression	• φράση	• expression	S 3	
• extension	• πλάτος, έκταση	• extension	S 1	3.2. 8
• extension	• πλάτος (έννοιας)	• extension	S 3	
• extensional definition	• εκτατικός ορισμός	• définition par extension	S 1	3.3. 3
• extra information	• πρόσθετες πληροφορίες	• informations supplémentaires	S 3	
• extract {verb}	• εξαγωγή, αποσπώ	• extraire {verbe}	S 2	7. 9
• extraction of terminological data	• εξαγωγή ορολογικών δεδομένων	• extraction de données terminologiques	S 1	
• familiar concepts	• οικείες έννοιες	• concepts familiers	S 3	
• familiar pattern of meaning	• οικείο σημασιολογικό σχήμα	• schéma de sens familier	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• field of application	• πεδίο εφαρμογής	• domaine d'application	S 2	
• field of knowledge	• πεδίο γνώσης	• domaine	S 3	
• field specialists, subject specialists	• ειδικοί του θεματικού πεδίου	• experts du domaine, spécialiste du secteur	S 3	
• figure of speech	• σχήμα λόγου		S 3	
• file	• αρχείο	• fichier	S 2	6.10
• file maintenance	• συντήρηση αρχείου	• maintenance de fichier	S 2	10. 5
• file transfer	• μεταφορά αρχείου	• transfert de fichier	S 2	10.12
• finite set	• πεπερασμένο σύνολο	• ensemble fini	S 2	
• first letter	• πρώτο γράμμα	• première lettre	S 3	
• first member of a logical equality	• πρώτο μέλος λογικής ισότητας		S 3	
• first rule of definition	• πρώτος κανόνας του ορισμού		S 3	
• first sound	• πρώτος ήχος	• premier son	S 3	
• fixed length portion of a record	• τμήμα εγγραφής σταθερού μήκους	• partie d'un enregistrement de longueur fixe	S 2	
• flawed term	• ελαττωματικός όρος	• terme erroné	S 3	
• foreign proper name	• ξενόγλωσσο κύριο όνομα		S 3	
• foreign term	• ξενόγλωσσος όρος		S 3	
• form	• μορφή	• forme	S 3	
• formal definition	• επίσημος ορισμός	• définition faisant autorité	S 3	
• formal representation	• τυπική παράσταση	• représentation logique	S 3	
• format	• μορφότυπο	• format	S 2	6. 2
• format check	• εξέλεγχος μορφοτύπου	• contrôle de format, contrôle de disposition	S 2	9. 6
• formation of appellations	• σχηματισμός ονομάτων	• formation des appellations	S 3	
• formation of designations	• σχηματισμός κατασημάνσεων	• formation de désignations	S 3	
• formation of terminologies	• σχηματισμός ορολογίων	• formation de terminologies	S 1	
• formation process	• διεργασία σχηματισμού	• procédé de formation	S 3	
• formula	• τύπος	• formule	S 3	
• formulation of definitions	• διατύπωση ορισμών	• formulation de définitions	S 3	
• fourth rule of definition	• τέταρτος κανόνας του ορισμού		S 3	
• free-text search	• αναζήτηση ελεύθερου κειμένου	• système de recherche en forme libre	S 2	4. 3
• frequency	• συχνότητα	• fréquence	S 2	
• frequency of occurrence	• συχνότητα εμφάνισης	• fréquence d'occurrence	S 2	
• frequency order	• σειρά συχνότητας, διάταξη συχνότητας	• ordre de fréquence	S 2	3. 5
• full form, expanded form	• πλήρης μορφή	• forme complète, forme développée	S 3	
• full homonyms	• πλήρη ομώνυμα, ταυτώνυμα	• homonymes parfaits	S 3	
• function	• λειτουργία	• fonction	S 3	
• function word	• λειτουργική λέξη	• mot de fonction	S 2	
• general concept	• γενική έννοια	• concept général	S 1	3.2. 3
• general language	• γενική γλώσσα	• langue générale	S 1	
• general process	• γενική διεργασία		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• generalization	• γενίκευση	• généralisation	S 3	
• generic concept	• γένια έννοια, έννοια γένος, γένος	• concept générique	S 1	3.2.15 / 3.2.19
• generic concept	• γένος	• concept générique	S 3	
• generic concept system	• ειδογονικό σύστημα εννοιών	• système générique de concepts	S 3	
• generic relation, genus-species relation	• ειδογονική σχέση, σχέση γένους-είδους	• relation générique, relation genre-espèce	S 1	3.2.21 / 3.2.18
• geometrical concept	• γεωμετρική έννοια		S 3	
• glossary	• ορολογικό γλωσσάριο	• glossaire	S 1	3.7. 3
• glossary	• γλωσσάριο	• glossaire	S 3	
• grammar	• γραμματική		S 3	
• grammatical element	• γραμματικό στοιχείο	• élément grammatical	S 2	
• grammatical feature	• γραμματικό γνώρισμα	• trait grammatical	S 1	
• grammatical label	• γραμματικό επίσημα	• marque grammatical	S 1	3.8. 6
• graphic representation	• γραφική παράσταση	• représentation graphique	S 3	
• graphical character	• γραφικός χαρακτήρας	• caractère graphique	S 2	5. 3
• Greek term	• ελληνικός όρος	• terme hellénique	S 3	
• group of coordinate concepts	• ομάδα παρατασσόμενων εννοιών	• groupe de concepts coordonnés	S 3	
• grouping character	• χαρακτήρας ομαδοποίησης	• caractère de regroupement	S 2	
• grouping of data	• ομαδοποίηση δεδομένων	• regroupement de données	S 2	
• guiding principles	• κατευθυντήριες αρχές	• principes directeurs	S 3	
• harmonization	• εναρμόνιση	• harmonisation	S 3	
• harmonization across languages	• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων γλωσσών	• harmonisation au sein de plusieurs langues	S 3	
• harmonization across subject fields	• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων θεματικών πεδίων	• harmonisation au sein de plusieurs domaines	S 3	
• harmonization of concepts and terms	• εναρμόνιση εννοιών και όρων	• harmonisation des notions et des termes	S 3	
• harmonization within a subject field	• εναρμόνιση μέσα σε ένα θεματικό πεδίο	• harmonisation au sein d'un domaine	S 3	
• Hebrew characters	• εβραϊκοί χαρακτήρες	• caractères hébraïques	S 3	
• hidden definition	• κρυμμένος ορισμός	• définition cachée	S 3	
• hierarchical level	• ιεραρχική στάθμη	• niveau hiérarchique	S 3	
• hierarchical relation	• ιεραρχική σχέση	• relation hiérarchique	S 1	3.2.20 / 3.2.13
• hierarchy	• ιεραρχία	• hiérarchie	S 3	
• higher level	• υψηλότερη στάθμη	• niveau élevé	S 3	
• higher level of abstraction	• υψηλότερη στάθμη αφάιρεςης	• niveau supérieur d'abstraction	S 3	
• highlight {verb}	• επισημειώνω	• mettre en évidence {verbe}	S 2	11. 4
• homograph	• ομόγραφο	• homographe	S 2	2.23
• homonym	• ομώνυμο	• homonyme	S 1	
• homonymy	• ομωνυμία	• homonymie	S 1	3.4.25
• homophones	• ομόφωνα	• homophones	S 3	
• horizontal mechanism	• οριζόντιος μηχανισμός		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• horizontal series of concepts	• οριζόντια σειρά εννοιών	• suite horizontale de concepts	S 3	
• human body	• ανθρώπινο σώμα	• corps humain	S 3	
• human communication	• ανθρώπινη επικοινωνία	• communication humaine	S 3	
• human knowledge	• ανθρώπινη γνώση	• langue humaine	S 3	
• hypothetical-deductive	• υποθετικοπαγωγικός	• hypothético-déductif	S 3	
• hypothetical-deductive approach	• υποθετικοπαγωγική προσέγγιση		S 3	
• icon	• εικονίδιο	• icône	S 3	
• iconic illustration	• εικονοπαράσταση	• illustration iconographique	S 3	
• iconic symbol	• εικονοσύμβολο	• symbole iconographique	S 3	
• identical items	• ταυτιζόμενα στοιχεία	• éléments identiques	S 2	
• identical phonetic forms	• ταυτιζόμενες γραπτές μορφές	• formes phonétiques identiques	S 3	
• identical written forms	• ταυτιζόμενες φωνητικές μορφές	• formes écrites identiques	S 3	
• identification of characteristics	• αναγνώριση των χαρακτηριστικών	• identification des caractères	S 3	
• identification of concept relations	• αναγνώριση σχέσεων εννοιών	• identification des relations entre concepts	S 3	
• identification of concepts	• αναγνώριση εννοιών	• identification de concepts	S 3	
• identification of objects	• αναγνώριση των αντικειμένων	• identifier les objets	S 3	
• identifier	• αναγνωριστικό	• identificateur	S 2	6.15
• idionym	• ιδιώνυμο		S 3	
• imagined object	• φανταστικό αντικείμενο	• objet imaginé	S 3	
• immaterial object	• άυλο αντικείμενο	• objet immatériel	S 1	
• in boldface	• εντονότυπος	• en caractères gras	S 3	
• inaccurate term	• ανακριβής όρος	• terme impropre	S 3	
• inclusion list, plus word list	• κατάλογος συμπερίληψης, κατάλογος συμπεριλαμβανόμενων λέξεων	• liste d'inclusion	S 2	4. 2
• incomplete definition	• ελλιπής ορισμός	• définition incomplète	S 3	
• incomplete list	• μη πλήρης κατάλογος	• liste incomplète	S 3	
• indeclinable loanword	• άκλιτο δάνειο		S 3	
• indentation	• εδαφιοποίηση	• retrait d'alinéa	S 3	
• indented display	• εδαφιοποιημένη οπτική παρουσίαση	• forme liste avec retraits	S 3	
• indented list	• εδαφιοποιημένος κατάλογος	• liste avec retraits	S 3	
• independent abbreviated form	• ανεξάρτητη συντομομορφή		S 3	
• index	• ευρετήριο	• index	S 2	4. 5
• individual concept	• ατομική έννοια	• concept unique	S 1	3.2. 2
• individual concept	• ατομική έννοια	• concept unique	S 3	
• individual object	• ατομικό αντικείμενο	• objet individuel	S 3	
• individuality	• ατομικότητα	• individualité	S 3	
• industrial fields of knowledge	• βιομηχανικά πεδία γνώσης	• domaines industriels	S 3	
• inflecting form	• κλιτή μορφή	• forme conjugué	S 2	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• inflecting language	• κλιτή γλώσσα	• langage conjugué	S 2	
• inflectional element	• κλιτικό στοιχείο	• élément flexionnel	S 2	
• information	• πληροφορία	• information	S 2	2. 1
• information and documentation	• πληροφόρηση και τεκμηρίωση	• information et documentation	S 3	
• information processing	• επεξεργασία πληροφοριών	• traitement de l'information	S 2	2. 4
• information retrieval	• άντληση πληροφοριών, ανάκτηση πληροφοριών	• recherche documentaire, recherche d'informations	S 2	7. 1
• information science	• επιστήμη της πληροφορίας	• science de l'information	S 3	
• initial letter	• αρχικό γράμμα	• première lettre	S 1	
• initial letters	• αρχικά γράμματα	• premières lettres	S 3	
• initial syllables	• αρχικές συλλαβές	• premières syllabes	S 3	
• initialism	• αρκτικόλεξο	• sigle	S 1	3.4.11
• initialism	• αρκτικόλεξο	• sigle	S 3	
• input format	• μορφότυπο εισόδου	• format d'entrée	S 2	
• intension	• βάθος, ένταση {έννοιας}	• compréhension, intension	S 1	3.2. 9
• intensional definition	• εντατικός ορισμός	• définition par compréhension	S 3	
• intensional definition	• εντατικός ορισμός	• définition par compréhension, définition par intension	S 1	3.3. 2
• interactive processing	• διαδραστική επεξεργασία	• traitement interactif	S 2	10. 2
• interchangeable	• εναλλάξιμος	• interchangeable	S 3	
• interlingual correspondence	• διαγλωσσική αντιστοίχιση		S 3	
• intermediate concept	• ενδιάμεση έννοια		S 3	
• intermediate degree	• ενδιάμεσος βαθμός		S 3	
• intermediate property	• ενδιάμεση ιδιότητα		S 3	
• intermediate state	• ενδιάμεση κατάσταση		S 3	
• internal borrowing	• εσωτερικός δανεισμός		S 3	
• international communication	• διεθνής επικοινωνία	• communication internationale	S 3	
• International Phonetic Alphabet, IPA	• Διεθνές Φωνητικό Αλφάβητο, IPA	• Alphabet phonétique international (API)	S 3	
• International Phonetics Association	• Διεθνής Φωνητική Ένωση	• Association phonétique internationale	S 3	
• international reference version	• διεθνής παραλλαγή αναφοράς	• version internationale de référence	S 2	
• International Standard	• Διεθνές Πρότυπο	• Norme internationale	S 3	
• International Standards on transliteration or romanization	• Διεθνή Πρότυπα μεταγραμμatisμού ή λατινογράφησης	• Normes internationales relatives à la translittération et à la romanisation	S 3	
• international terminology standards	• διεθνή πρότυπα ορολογίας	• normes terminologiques internationales	S 3	
• Internet	• Διαδίκτυο	• internet	S 3	
• interpretation {of data}	• διερμηνευση {δεδομένων}	• interprétation {de données}	S 2	
• inverse relationship between the intension of a concept and its extension	• αντίστροφη σχέση μεταξύ βάθους και πλάτους μιας έννοιας	• rapport inverse entre la compréhension d'un concept et son extension	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• inverted index	• αντεστραμμένο ευρετήριο, ανεστραμμένο ευρετήριο	• index à l'envers	S 2	4.11
• irrelevant characteristics	• άσχετα χαρακτηριστικά	• caractères non pertinents	S 3	
• isolated unit of thought	• απομονωμένη μονάδα σκέψης	• unité de pensée isolé	S 3	
• italicized term	• πλαγιότυπος όρος	• termes en italiques	S 3	
• italics	• πλαιογραφία	• italiques	S 3	
• key characteristic	• βασικό χαρακτηριστικό	• caractère clé	S 3	
• knowledge structure of a subject field	• δομή γνώσης θεματικού πεδίου	• structure des connaissances du domaine	S 3	
• knowledge transfer	• μεταφορά γνώσης		S 3	
• KWIC concordance	• συμπαράθεση KWIC {λέξη-κλειδί σε συγκείμενο}	• concordance KWIC	S 2	
• label	• επίσημα, ετικέτα	• label	S 2	6.16
• language	• γλώσσα	• langue	S 3	
• language community	• γλωσσική κοινότητα	• communauté linguistique	S 3	
• language engineering	• γλωσσική τεχνολογία {γλωσσική μηχανίκευση, γλωσσομηχανίκευση}	• ingénierie linguistique	S 2	
• language identifier	• αναγνωριστικό γλώσσας	• indicatif de langue	S 1	3.8. 8
• language processing	• επεξεργασία γλώσσας	• traitement de langage	S 2	2. 5
• latest edition	• τελευταία έκδοση	• dernière édition	S 3	
• Latin characters	• λατινικοί χαρακτήρες	• caractères latins	S 3	
• layout	• κατάστρωση	• présentation	S 3	
• legal liability	• νομική ευθύνη	• responsabilité juridique	S 3	
• lemmatization	• λημματοποίηση	• lemmatisation	S 2	2.19
• lemmatized frequency list	• κατάλογος συχνότητας λημματοποιημένων όρων	• list de fréquence de termes lemmatisés	S 2	
• lemmatized word index	• ευρετήριο λημματοποιημένων λέξεων	• index de mots lemmatisés	S 2	4.13
• lending language	• δανείζουσα γλώσσα		S 3	
• letter	• γράμμα	• lettre	S 1	
• letter of the alphabet	• γράμμα του αλφαβήτου	• lettre de l'alphabet	S 3	
• level	• στάθμη	• niveau	S 3	
• level of language	• γλωσσική στάθμη	• niveau de langue	S 3	
• lexical element	• λεξικό στοιχείο	• élément lexical	S 2	
• lexical structures	• λεξικές δομές	• structures lexicales	S 3	
• lexical unit	• λεξική μονάδα	• unité lexicale	S 2	
• lexically relevant constituent part	• λεξικά σχετικό συστατικό μέρος, λεξικά συναφές συστατικό μέρος	• élément constitutif d'un point de vue lexical	S 2	
• lexicographical convention	• λεξικογραφική σύμβαση	• convention lexicographique	S 2	
• librarianship	• βιβλιοθηκονομία	• bibliothéconomie	S 2	
• linguistics	• γλωσσολογία	• linguistique	S 3	
• line chart	• γραμμοδιάγραμμα	• diagramme linéaire	S 3	
• linearly ordered set	• γραμμικά διατεταγμένο σύνολο		S 2	
• linguistic analysis	• γλωσσική ανάλυση	• analyse linguistique	S 2	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• linguistic correctness	• γλωσσική ορθότητα	• exactitude linguistique, correction linguistique	S 3	
• linguistic economy	• γλωσσική οικονομία	• économie linguistique	S 3	
• linguistic form	• γλωσσική μορφή	• forme linguistique	S 3	
• linguistic means	• γλωσσικά μέσα	• moyens linguistiques	S 3	
• linguistic structure	• γλωσσική δομή		S 3	
• linguistic unit	• γλωσσική μονάδα	• unité linguistique	S 2	
• list	• κατάλογος	• liste	S 3	
• list of subordinate concepts	• κατάλογος των υποτασσόμενων εννοιών	• liste des concepts subordonnés	S 3	
• loan	• δάνειο		S 3	
• loan translation	• μεταφραστικό δάνειο		S 3	
• loan translation	• μεταφραστικός δανεισμός		S 3	
• location	• θέση	• emplacement	S 3	
• logic	• λογική	• logique	S 3	
• logic operation	• λογική πράξη	• opération logique	S 2	
• logical equality	• λογική ισότητα		S 3	
• logical extension	• λογική επέκταση	• extension logique	S 3	
• long name	• μακροσκελές όνομα		S 3	
• long term	• μακροσκελής όρος	• terme long	S 3	
• loss of meaning	• απώλεια σημασίας	• perte de sens	S 3	
• machine-readable data	• μηχανοαγνώσιμα δεδομένα	• données exploitables par une machine	S 2	6. 4
• machine-readable text	• μηχανοαναγνώσιμο κείμενο	• texte exploitable par une machine	S 2	
• macrostructure	• μακροδομή	• macrostructure	S 1	3.7. 7
• magnetic disk	• μαγνητικός δίσκος	• disque magnétique	S 2	
• management of terminologies	• διαχείριση ορολογίων	• gestion de terminologies	S 1	
• managing a stock of terminology	• διαχείριση αποθεμάτων ορολογικών δεδομένων	• gestion d'un fonds terminologique	S 3	
• manipulate text	• χειρίζομαι κείμενο	• manipuler un texte	S 2	
• mask {verb}	• επικαλύπτω, μεταμφιέζω	• masquer {verbe}	S 2	8. 7
• match {verb}	• συνταιριάζω	• apparier {verb}	S 2	7. 8
• material – property	• υλικό – ιδιότητα	• matériau – propriété	S 3	
• material – state	• υλικό – κατάσταση	• matériau – état	S 3	
• material object	• υλικό αντικείμενο	• objet matériel	S 1	
• mathematical symbol	• μαθηματικό σύμβολο	• symbole mathématique	S 3	
• mathematics	• μαθηματικά	• mathématiques	S 3	
• matrix diagram	• μητροδιάγραμμα	• matrice	S 3	
• matter/substance – property	• ύλη/ουσία – ιδιότητα	• matière/substance – propriété	S 3	
• meaning	• σημασία	• sens	S 3	
• meaningful unit of thought	• νοηματοφόρα μονάδα σκέψης	• unité de pensée signifiant	S 3	
• member of a set	• μέλος συνόλου		S 3	
• members of the definition	• μέλη του ορισμού		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• mental construct	• νοητικό δόμημα	• construction mentale	S 3	
• mental representation (of an object)	• νοητική παράσταση (αντικειμένου)	• représentation mentale (d'un objet)	S 3	
• menu	• επιλογολόγιο, μενού	• menu	S 2	10. 9
• merge {verb}	• συνταξινομά, συγχωνεύω	• fusionner {verbe}	S 2	8. 5
• merging {text}	• συγχώνευση {κείμενο}	• fusion {texte}	S 2	
• microform	• μικροφόρμα, μικρομορφή	• microforme	S 2	
• microstructure	• μικροδομή	• microstructure	S 1	3.7. 8
• minor difference	• ελάσσων διαφορά	• différence mineure	S 1	
• minor differences	• μικρές δευτερεύουσας σημασίας διαφορές	• différences mineures	S 3	
• mixed arrangement, mixed order	• μεικτή διευθέτηση, μεικτή διάταξη	• classement mixte, ordre mixte	S 1	3.7.12
• mixed concept system	• μεικτό σύστημα εννοιών	• système mixte de concepts	S 3	
• mixed figure	• μεικτό σχήμα	• représentation mixte	S 3	
• model a concept system	• μοντελοποιώ σύστημα εννοιών	• modéliser un système de concepts	S 3	
• modelling concept systems	• μοντελοποίηση συστημάτων εννοιών	• modélisation de systèmes de concepts	S 3	
• monolingual community	• μονογλωσσική κοινότητα		S 3	
• monolingual term formation	• μονογλωσσικός σχηματισμός όρου		S 3	
• monolingual terminological entry	• μονογλωσσικό ορολογικό λήμμα	• entrée terminologique unilingue	S 2	
• mononym	• μονώνυμο	• mononyme	S 1	
• mononymy	• μονωνυμία	• mononymie	S 1	3.4.22
• monoseme	• μονόσημο	• monosème	S 1	
• monosemic symbol	• μονόσημο σύμβολο	• symbole monosémique	S 3	
• monosemy	• μονοσημία	• monosémie	S 1	3.4.23
• morpheme	• μόρφημα		S 3	
• morphological element	• μορφολογικό στοιχείο		S 3	
• morphological norms	• μορφολογικά πρότυπα	• normes morphologiques	S 3	
• morphology	• μορφολογία	• morphologie	S 3	
• morphosyntactic norms	• μορφοσυντακτικά πρότυπα	• normes morphosyntaxiques	S 3	
• morphosyntactic rule	• μορφοσυντακτικός κανόνας		S 3	
• morphosyntactic structures	• μορφοσυντακτικές δομές {της γλώσσας}	• structures morphosyntaxiques	S 3	
• morphosyntactical variant	• μορφοσυντακτική παραλλαγή	• variante morphosyntaxique	S 2	
• morphosyntactically differentiated use of the same form	• μορφοσυντακτικά διαφοροποιημένη χρήση της ίδιας μορφής		S 3	
• multidimensional concept system	• πολυδιάστατο σύστημα εννοιών	• système de concepts mutidimensionnel	S 3	
• multidimensional generic concept system	• πολυδιάστατο ειδογονικό σύστημα εννοιών	• système générique de concepts multidimensionnel	S 3	
• multidimensional hierarchical relation	• πολυδιάστατη ιεραρχική σχέση	• relation hiérarchique multidimensionnelles	S 3	
• multilingual terminological entry	• πολυγλωσσικό ορολογικό λήμμα	• entrée terminologique multilingue	S 2	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• multiple part	• πολλαπλό μέρος	• partie multiple	S 3	
• multi-word appellation, polylectic appellation	• πολυλεκτικό όνομα		S 3	
• multi-word complex term, polylectic complex term	• πολυλεκτικός σύμπλοκος όρος		S 3	
• multi-word term	• πολυλεκτικός όρος	• terme composé	S 2	2.14
• multi-word term, polylectic term	• πολυλεκτικός όρος		S 3	
• name, appellation	• όνομα, κατονομασία	• appellation	S 3	
• names designating individuals	• ονόματα προσώπων ιδιωτών	• noms qui désignent des individus	S 3	
• naming	• ονοματοδοσία, ονοματοδότηση		S 3	
• naming	• οροδοσία, ονοματοδοσία		S 3	
• naming rules	• κανόνες ονοματοδοσίας	• règles de dénomination	S 1	
• narrow intension	• μικρό βάθος {έννοιας}	• compréhension restreinte	S 3	
• narrower extension	• μικρότερο πλάτος {έννοιας}	• extension plus restreinte	S 3	
• national standards	• εθνικά πρότυπα	• normes nationales	S 3	
• native linguistic element	• γηγενές γλωσσικό στοιχείο		S 3	
• natural language	• φυσική γλώσσα	• langage naturel	S 2	
• natural language processing, natural-language processing	• επεξεργασία φυσικής γλώσσας	• traitement en langage naturel	S 2	
• natural sciences	• φυσικές επιστήμες	• sciences naturelles	S 3	
• nature of characteristics	• φύση των χαρακτηριστικών	• nature de caractères	S 3	
• nature of concept systems	• φύση των συστημάτων εννοιών	• nature des systèmes de concepts	S 3	
• nature of concepts	• φύση των εννοιών	• nature des concepts	S 3	
• nature of definitions	• φύση των ορισμών	• nature des définitions	S 3	
• negation	• άρνηση		S 3	
• negative connotation	• αρνητική συνδήλωση	• negative connotation	S 3	
• negative definition	• αρνητικός ορισμός	• définition négative	S 3	
• negative element	• αρνητικό στοιχείο		S 3	
• newterm, neologism	• νεολογισμός, νεόορος	• néologisme	S 1	3.4. 7
• network diagram	• δικτυοδιάγραμμα	• réseau	S 3	
• network of related concepts	• δίκτυο σχετιζόμενων εννοιών	• réseau de concepts associés	S 3	
• new combination	• νέος συνδυασμός		S 3	
• new concept	• νέα έννοια	• concept nouveau	S 3	
• new form	• νέα μορφή (νεόορος)	• forme nouvelle	S 3	
• new objects	• νέα αντικείμενα		S 3	
• new term	• νέος όρος	• terme nouveau	S 3	
• new word	• νέα λέξη		S 3	
• newterm	• νεόορος	• néologisme	S 3	
• newterm creation	• δημιουργία νεόορων	• création de neologismes	S 3	
• node	• κόμβος	• noed	S 3	
• nomenclature	• ονοματολόγιο	• nomenclature	S 1	3.5. 3

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• nominative	• ονομαστική		S 3	
• non-essential characteristic	• επουσιώδες χαρακτηριστικό	• caractère non essentiel	S 3	
• non-essential part	• επουσιώδες μέρος	• partie non-essentiel	S 3	
• non-hierarchical relation	• μη ιεραρχική σχέση		S 3	
• non-linguistic means	• μη γλωσσικά μέσα	• moyens non linguistiques	S 3	
• non-negative integer	• μη αρνητικός ακέραιος	• nombre entier positif ou nul	S 2	
• non-Slavic language	• μη σλαβική γλώσσα	• langue non slave	S 3	
• non-verbal designation	• μη λεκτική κατασήμανση		S 3	
• normal punctuation	• κανονική στίξη (κειμένου)	• ponctuation normale	S 3	
• normative document	• τυποποιητικό έγγραφο	• document normatif	S 1	
• notation	• συμβολισμός	• notation	S 3	
• note	• σημείωση	• note	S 1	3.8. 5
• noun	• ουσιαστικό		S 3	
• numbered and indented list	• αριθμημένος και εδαφιοποιημένος κατάλογος	• liste systématique avec alinéas numérotés	S 3	
• object	• αντικείμενο	• objet	S 1	3.1. 1
• object – associated tool	• αντικείμενο – σχετικό εργαλείο	• objet – outil associé	S 3	
• observation	• παρατήρηση	• observation	S 3	
• obsolete term	• απαρχαιωμένος όρος	• terme désuet	S 1	3.4.18
• occurrence	• εμφάνιση	• occurrence	S 2	
• one-dimensional hierarchical relation	• μονοδιάστατη ιεραρχική σχέση	• relation hiérarchique monodimensionnelles	S 3	
• operation on text	• εργασία σε κείμενο, εργασία πάνω σε κείμενο	• opération sur du texte	S 2	
• operation upon data	• εργασία σε δεδομένα, εργασία πάνω σε δεδομένα	• opération sur des données	S 2	
• operator “and”	• τελεστής «και»	• opérateur «et»	S 3	
• operator “or”	• τελεστής «ή»	• opérateur «ou»	S 3	
• opposite concept	• αντίθετη έννοια	• concept opposé	S 1	
• opposite direction	• αντίθετη κατεύθυνση		S 3	
• opposition	• αντίθεση	• opposition	S 3	
• optional part	• προαιρετικό μέρος	• partie facultative	S 3	
• order	• διάταξη	• ordre	S 1	
• ordered list	• διατεταγμένος κατάλογος	• liste ordonnée	S 2	
• organization into concept systems	• οργάνωση σε συστήματα εννοιών	• organisation en systèmes de concepts	S 3	
• organization of data	• οργάνωση των δεδομένων	• organisation des données	S 2	
• output format	• μορφότυπο εξόδου	• format de sortie	S 2	
• paradigm	• υπόδειγμα	• paradigme	S 2	2.12
• parasyntesis	• παρασύνθεση		S 3	
• parasyntetic word	• παρασύνθετη λέξη, παρασύνθετο		S 3	
• parsing	• συνταξάνάλυση, συντακτική ανάλυση	• analyse syntaxique	S 2	2.20
• part	• μέρος	• partie	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• particle	• μόριο		S 3	
• particular context	• ιδιαίτερο συγκείμενο	• contexte spécifique	S 3	
• particular interpretation	• ιδιαίτερη ερμηνεία	• interprétation spécifique	S 3	
• particular object	• ιδιαίτερο αντικείμενο	• objet spécifique	S 3	
• particular subject field	• συγκεκριμένο θεματικό πεδίο	• domaine particulier	S 3	
• partitive analysis	• μεριστική ανάλυση	• analyse partitive	S 3	
• partitive concept	• επιμερής έννοια, έννοια μέρος, μέρος	• concept partitif	S 1	3.2.18 / 3.2.23
• partitive concept relation	• μεριστική σχέση εννοιών	• relation partitive	S 3	
• partitive concept system	• μεριστικό σύστημα εννοιών	• système partitif de concepts	S 3	
• partitive definitions	• μεριστικός ορισμός	• définition partitive	S 3	
• partitive relation	• μεριστική σχέση	• relation partitive	S 3	
• partitive relation, part-whole relation	• μεριστική σχέση, σχέση όλου-μέρους	• relation partitive, relation partie-tout	S 1	3.2.22 / 3.2.21
• parts of words	• τμήματα λέξης	• parties de mots	S 3	
• pattern	• σχηματομορφή	• modèle	S 2	5.14
• percent sign	• ποσοστόσημο τοις εκατό	• signe de pourcentage	S 2	
• perception	• αντίληψη {με τις αισθήσεις}	• perception	S 3	
• performance of operations	• εκτέλεση εργασιών, εκτέλεση πράξεων	• déroulement d'opérations	S 2	
• period, full stop	• τελεία	• point, point final	S 3	
• permutation	• μετάθεση	• permutation	S 2	3. 6
• permuted index	• μεταθετικό ευρετήριο	• index permuté	S 2	4. 9
• Persian language	• περσική γλώσσα	• persan	S 3	
• phenomena	• φαινόμενα	• phénomènes	S 3	
• philosophical discussion	• φιλοσοφική συζήτηση	• discussion philosophique	S 3	
• philosophy of science	• φιλοσοφία της επιστήμης	• philosophie des sciences	S 3	
• phonetic transcription	• φωνητική μεταγραφή	• transcription phonétique	S 3	
• phonological norms	• φωνολογικά πρότυπα	• normes phonologiques	S 3	
• phonological structures	• φωνολογικές δομές {της γλώσσας}	• structures phonologiques	S 3	
• photograph	• φωτογραφία	• photographie	S 3	
• phrase	• φράση	• expression	S 1	
• phraseology	• φρασεολόγιο	• phraséologie	S 1	
• physical medium	• φυσικό μέσο	• support physique	S 2	
• picture, image	• εικόνα	• image	S 3	
• pie chart	• πιτοδιάγραμμα	• diagramme en camembert	S 3	
• pivotal role	• κεντρικός ρόλος	• rôle pivot	S 3	
• planning	• σχεδιασμός	• planification	S 3	
• plausibility check, reasonableness check	• εξέλεγχος λογικοφάνειας	• contrôle de vraisemblance	S 2	9. 7
• plus sign	• πρόσημο συν	• signe plus	S 2	
• polyseme	• πολύσημο	• polysème	S 1	
• polysemy	• πολυσημία	• polysémie	S 1	3.4.24

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• portability	• φορητότητα	• portabilité	S 2	10. 6
• precise term	• ορθός όρος, ακριβής όρος	• terme précis	S 3	
• predefined rules	• προκαθορισμένοι κανόνες	• règles prédéfinies	S 2	
• predetermined arrangement	• προκαθορισμένη διευθέτηση	• arrangement prédéfini	S 2	
• predicate	• κατηγορούμενο	• prédicat	S 3	3.4.15
• preferred term	• προτιμώμενος όρος	• terme privilégié	S 1	
• prefix	• πρόθημα	• prefixe	S 3	
• preliminary analysis	• προκαταρκτική ανάλυση	• analyse préliminaire	S 3	
• preliminary designation	• προκαταρκτική κατασήμανση	• désignation préliminaire	S 3	
• preparation and layout of international terminology standards	• εκπόνηση και κατάστρωση διεθνών προτύπων ορολογίας	• normes terminologiques internationales—élaboration et présentation	S 3	
• prepare a text	• προετοιμάζω κείμενο, εκπονώ κείμενο, συντάσσω κείμενο	• préparer un texte	S 2	
• prepare and compile terminologies	• προετοιμάζω και συντάσσω ορολόγια	• préparer et compiler de terminologies	S 3	
• presentation of data	• παρουσίαση δεδομένων	• présentation de données	S 1	
• primary sort key	• πρωτεύον κλειδί ταξινόμησης	• clé de tri principale	S 2	
• primary term	• κύριος όρος	• terme principal	S 1	
• primary term formation	• πρωτογενής σχηματισμός όρου		S 3	
• principle of linguistic economy	• αρχή της γλωσσικής οικονομίας	• principe de l'économie linguistique	S 3	
• principle of permutation	• αρχή της μετάθεσης	• principe de la permutation	S 2	
• principle of preference for native language	• αρχή της γλωσσικής εντοπιότητας	• principe de prédominance de la langue maternelle	S 3	
• principle of substitution	• αρχή της υποκατάστασης	• principe de substitution	S 3	
• principle of the nearest genus, genus proximum principle	• αρχή του πλησιέστερου γένους		S 3	
• principles for definition writing	• αρχές για τη σύνταξη ορισμών	• principes de rédaction de définitions	S 3	
• principles for term formation	• αρχές σχηματισμού όρων	• principes de formation des termes	S 3	
• print media	• έντυπα μέσα	• supports imprimés	S 3	
• printing {text}	• εκτύπωση {κείμενο}	• impression {texte}	S 2	
• process	• διεργασία	• processus	S 1	
• process of abstraction	• διεργασία αφαίρεσης	• processus d'abstraction	S 3	
• process of conceptualization	• διεργασία εννοιοποίησης	• opération de conceptualisation	S 3	
• process of designation	• διεργασία κατασήμανσης		S 3	
• processing {of data}	• επεξεργασία {δεδομένων}	• traitement {de données}	S 2	
• producer – product	• παραγωγός – προϊόν	• producteur – produit	S 3	
• production of a terminology	• παραγωγή ορολογίου	• production d'une terminologie	S 3	
• production process	• διεργασία παραγωγής	• procédé de production	S 3	
• profession – typical tool	• επάγγελμα – τυπικό εργαλείο	• profession – objet typique	S 3	
• pronoun	• αντωνυμία	• pronom	S 2	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• pronunciation	• προφορά		S 3	
• proofreading {of a text}	• διόρθωση κειμένου	• correction d'un texte	S 2	
• proper name	• κύριο όνομα		S 3	
• properties of an object	• ιδιότητες αντικειμένου	• propriétés d'un objet	S 3	
• property	• ιδιότητα	• propriété	S 3	
• provision	• διάταξη	• disposition	S 3	
• proximity in space	• γειτνίαση στο χώρο	• proximité spatiale	S 3	
• proximity in time	• γειτνίαση στο χρόνο	• proximité temporelle	S 3	
• punctuation mark	• σημείο στίξης	• signe de ponctuation	S 2	
• quality of the definitions	• ποιότητα των ορισμών	• qualité des définitions	S 3	
• quantity – unit	• μέγεθος – μονάδα μέτρησης	• grandeur – unité	S 3	
• quasi synonym	• οιονεί συνώνυμο	• quasi-synonyme	S 1	
• quasi-synonyms	• οιονεί συνώνυμα	• quasi-synonymes	S 3	
• query language	• γλώσσα ερωτημάτων	• langage de requête, langage d'interrogation	S 2	7. 2
• quotes	• εισαγωγικά	• guillemets	S 3	
• rake diagram, bracket diagram	• κτενοδιάγραμμα	• représentation en râteau	S 3	
• random collection of terms	• τυχαία συλλογή όρων	• compilation aléatoire de termes	S 3	
• ranking	• κατάταξη	• classement	S 2	7.10
• raw material – product	• πρώτη ύλη – προϊόν	• matière première – produit	S 3	
• read {verb}	• διαβάζω	• lire {verbe}	S 2	8. 1
• reality	• πραγματικότητα	• réalité	S 3	
• rearrangement	• επαναδιευθέτηση	• réorganisation	S 2	
• reasons for deprecation	• λόγοι της αποδοκimasίας	• motifs de l'abandon	S 3	
• rebaptism	• αναβαπτισμός	• rebaptisme	S 3	
• recognizable symbol	• αναγνωρίσιμο σύμβολο	• symbole reconnaissable	S 3	
• recompiling	• επαναμεταγλώττιση	• recompilation	S 2	
• reconstruction of the concept system	• ανακατασκευή του συστήματος εννοιών	• reconstitution du système de concepts	S 3	
• record	• εγγραφή	• enregistrement	S 2	6. 9
• recording data	• εγγραφή δεδομένων	• enregistrement de données	S 2	
• recording of data	• εγγραφή δεδομένων	• consignation de données	S 1	
• recording terminological data	• εγγραφή ορολογικών δεδομένων	• enregistrement des données terminologiques	S 3	
• reference	• παραπομπή	• référence	S 3	
• reformatting	• επαναμορφτύπηση	• reformatage	S 2	
• regional standards	• περιφερειακά πρότυπα	• normes régionales	S 3	
• related concept	• συναφής έννοια		S 3	
• related concepts	• συναφείς έννοιες, σχετιζόμενες έννοιες	• concepts associés	S 1	
• related concepts	• σχετιζόμενες έννοιες, συναφείς έννοιες	• concepts associés	S 3	
• relation between designations and concepts	• σχέση μεταξύ κατασημάνσεων και εννοιών	• relation entre désignation et concept	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• relation between differing designations	• σχέση μεταξύ διαφορετικών κατασημάνσεων	• relation entre désignations différentes	S 3	
• repeatable category	• επαναλήψιμη κατηγορία, επαναλαμβανόμενη κατηγορία	• catégorie répétable	S 2	6.17
• represent	• παριστάνω	• représenter	S 1	
• representation	• παράσταση	• représentation	S 3	
• representation {of information}	• παράσταση {πληροφορίας}	• représentation {d'information}	S 2	
• representation of a concept	• παράσταση έννοιας		S 3	
• representation of data	• παράσταση των δεδομένων	• représentation des données	S 2	
• representations of concept systems	• παραστάσεις συστημάτων εννοιών	• représentations de systèmes de concepts	S 3	
• requirement for accuracy	• απαίτηση ορθότητας	• exigence de justesse	S 3	
• requirement for conciseness	• απαίτηση συνοπτικότητας	• exigence de concision	S 3	
• requirement for transparency	• απαίτηση διαφάνειας	• exigence de motivation	S 3	
• retrieving {text}	• άντληση, ανάκτηση {κείμενο}	• recherche {texte}	S 2	
• reverse alphabetical ordering	• αντίστροφη αλφαβητική διάταξη	• ordre alphabétique inversé	S 2	3. 4
• reverse index	• αντίστροφο ευρετήριο	• index inversé	S 2	4.10
• revision	• αναθεώρηση	• révision	S 3	
• romanization	• εκλατινισμός	• romanisation	S 3	
• romanization of Chinese	• εκλατινισμός της κινεζικής	• romanisation du chinois	S 3	
• romanization of Japanese (kana script)	• εκλατινισμός της ιαπωνικής (γραφή κάνα)	• romanisation du japonais (écriture en kana)	S 3	
• root	• ρίζα	• racine	S 1	
• schematic diagram	• σχηματικό διάγραμμα	• schéma	S 3	
• school of thought	• σχολή σκέψης	• école de pensée	S 3	
• scientific fields of knowledge	• επιστημονικά πεδία γνώσης	• scientifiques	S 3	
• scientific publication	• επιστημονική δημοσίευση	• publication scientifique	S 3	
• search {verb}	• αναζητώ	• rechercher {verbe}	S 2	7. 7
• search key, search word	• κλειδί αναζήτησης	• clé de recherche, critère de recherche	S 2	7. 5
• second component	• δεύτερο συνθετικό		S 3	
• second member of a logical equality	• δεύτερο μέλος λογικής ισότητας		S 3	
• second rule of definition	• δεύτερος κανόνας του ορισμού		S 3	
• secondary information	• δευτερεύουσες πληροφορίες	• informations secondaires ou supplémentaires	S 3	
• secondary naming	• δευτερογενής ονοματοδοσία		S 3	
• secondary sort key	• δευτερεύον κλειδί ταξινόμησης	• clé de tri secondaire	S 2	
• secondary term formation	• δευτερογενής σχηματισμός όρου		S 3	
• self-explanatory symbol	• αυτεξήγητο σύμβολο	• symbole explicite	S 3	
• semantic homography	• σημασιολογική ομογραφία	• homographie sémantique	S 2	
• semantic transfer	• σημασιολογική μεταφορά	• glissement sémantique	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• semantics	• σημασιολογία		S 3	
• sentence concordance	• προτασιακή συμπαράθεση	• concordance de phrase	S 2	
• sequence of characters	• ακολουθία χαρακτήρων	• séquence de caractères	S 2	
• sequence of concepts	• ακολουθία εννοιών	• série de concepts	S 3	
• sequence of elements	• ακολουθία στοιχείων	• suite d'éléments	S 2	
• sequential relation	• ακολουθιακή σχέση	• relation séquentielle	S 1	3.2.24 / 3.2.25
• set of characteristics	• σύνολο χαρακτηριστικών	• ensemble de caractères	S 3	
• set of data	• σύνολο δεδομένων	• ensemble de données	S 2	
• set of designations	• σύνολο κατασημάνσεων	• ensemble de désignations	S 3	
• set of objects	• σύνολο αντικειμένων	• ensemble d'objets	S 1	
• set of words	• σύνολο λέξεων		S 3	
• shape of the letter	• σχήμα του γράμματος	• forme de la lettre	S 3	
• shared characteristics	• μεριζόμενα χαρακτηριστικά	• caractères partagés	S 3	
• short and clear definition	• σύντομος και σαφής ορισμός		S 3	
• short form	• συνοπτική μορφή	• forme raccourcie	S 3	
• shortened form	• σύντομη μορφή	• forme raccourcie	S 3	
• shortening	• συντόμευση		S 3	
• SI units	• μονάδες SI	• unités du système international	S 3	
• sign	• σημείο {σημάδι}	• signe	S 1	
• sign language	• νοηματική γλώσσα	• langue des signes	S 3	
• similar characteristics	• παρόμοια χαρακτηριστικά	• caractères similaires	S 3	
• similar objects	• παρόμοια αντικείμενα	• objets similaires	S 3	
• similarities between concepts	• ομοιότητες μεταξύ των εννοιών	• similitudes entre les concepts	S 3	
• simile	• παρομοίωση		S 3	
• simple component	• απλό συνθετικό		S 3	
• simple term	• απλός όρος	• terme simple	S 1	3.4. 4
• simplified form	• απλοποιημένη μορφή	• forme simplifiée	S 2	
• simplified transliteration	• απλοποιημένος μεταγραμματισμός	• translittération simplifiée	S 3	
• single-word appellation, monolectic appellation	• μονολεκτικό όνομα		S 3	
• single-word complex term, monolectic complex term	• μονολεκτικός σύμπλοκος όρος		S 3	
• single-word simple term, monolectic simple term	• μονολεκτικός απλός όρος		S 3	
• single-word term, monolectic term	• μονολεκτικός όρος		S 3	
• slash	• βακτηρία, δεξιοπλαγία		S 3	
• Slavic languages	• σλαβικές γλώσσες	• langues slaves	S 3	
• social interaction	• κοινωνική αλληλεπίδραση	• interaction sociale	S 3	
• sociology	• κοινωνιολογία	• sociologie	S 3	
• sort {verb}	• ταξινομώ	• trier {verbe}	S 2	8. 4
• sort key, sorting key	• κλειδί ταξινόμησης	• clé de tri, critère de tri	S 2	3. 2

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• sort value, sorting value	• τιμή ταξινόμησης	• valeur de tri	S 2	3. 1
• sorting {text}	• ταξινόμηση {κείμενο}	• tri {texte}	S 2	
• source data medium	• μέσο δεδομένων πηγής	• support de données source	S 2	
• source identifier	• αναγνωριστικό πηγής	• source	S 1	3.8.10
• source language	• γλώσσα πηγής		S 3	
• source material	• υλικό πηγής	• matériau source	S 2	
• source reference	• αναφορά πηγής	• référence source	S 2	
• space character	• χαρακτήρας διαστήματος, διάστημα	• caractère espace	S 2	5.10
• spatial proximity	• χωρική γειτνίαση	• proximité spatiale	S 1	
• special character	• ειδικός χαρακτήρας	• caractère spécial	S 2	5. 8
• special language, language for special purposes	• ειδική γλώσσα	• langue de spécialité	S 1	3.1. 3
• specialist in law	• νομικός, ειδικός της νομικής	• juriste	S 3	
• specialist in sociology	• κοινωνιολόγος, ειδικός της κοινωνιολογίας	• sociologue	S 3	
• specialized concept	• εξειδικευμένη έννοια	• concept spécialisé	S 3	
• specialized context	• εξειδικευμένο συγκείμενο	• contexte spécialisé	S 3	
• specialized field	• εξειδικευμένο πεδίο	• domaine spécialisé	S 3	
• specialized knowledge	• εξειδικευμένη γνώση	• connaissances propres	S 3	
• specialized terminological documents	• εξειδικευμένα ορολογικά έγγραφα	• documents terminologiques spécialisés	S 3	
• specific concept	• είδια έννοια, έννοια είδος, είδος	• concept spécifique	S 1	3.2.16 / 3.2.20
• specific concept	• είδια έννοια	• concept spécifique	S 3	
• specific concept	• είδος	• concept spécifique	S 3	
• specific context	• είδιο συγκείμενο	• contexte spécifique	S 3	
• specific linguistic means	• είδια γλωσσικά μέσα έκφρασης	• moyens d'expression linguistiques	S 1	
• specific subject field	• είδιο θεματικό πεδίο	• domaine spécifique	S 3	
• specification	• προδιαγραφή	• spécification	S 3	
• specification information	• πληροφορίες προδιαγραφής	• informations de spécification	S 3	
• specificity	• ειδιότητα	• spécificité	S 3	
• spell-checker	• ορθογραφικός διορθωτής	• correcteur orthographique	S 2	
• spelling	• ορθογραφία		S 3	
• spelling check, spell check	• εξέλεγχος ορθογραφίας	• contrôle de l'orthographe, contrôle orthographique	S 2	9. 4
• spelling checker	• ορθογραφικός διορθωτής	• correcteur orthographique	S 2	
• spoken form	• προφορική μορφή		S 3	
• standard	• πρότυπο	• norme	S 3	
• standard inflectional practice	• τυπική κλιτική πρακτική	• pratique courante de conjugaison	S 2	
• standardization	• τυποποίηση	• normalisation	S 1	
• standardization of terminologies	• τυποποίηση των ορολογίων	• normalisation des terminologies	S 3	
• standardized terminology	• τυποποιημένο ορολόγιο	• terminologie normalisée	S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• starting point	• αφετηρία	• point de départ	S 1	
• statement	• δήλωση	• énoncé	S 3	
• statistical diagram	• στατιστικό διάγραμμα	• diagramme statistique	S 3	
• statistics	• στατιστική	• statistique	S 3	
• stem search, degradation	• αναζήτηση μέσω ρίζας	• recherche du radical	S 2	7. 6
• steps of a cycle	• βήματα κύκλου	• étapes d'un cycle	S 3	
• stock of terminology	• απόθεμα ορολογικών δεδομένων	• fonds terminologique	S 3	
• storage format	• μορφότυπο αποθήκευσης	• format de stockage	S 2	
• storing {of data}	• αποθήκευση {δεδομένων}	• stockage {de données}	S 2	
• storing {text}	• αποθήκευση {κείμενο}	• stockage {texte}	S 2	
• storing data	• αποθήκευση δεδομένων	• stockage de données	S 2	
• string	• στοιχειοσειρά	• chaîne	S 2	5.12
• structure of a concept system	• δομή συστήματος εννοιών	• structure d'un système de concepts	S 3	
• structure of terminologies	• δομή ορολογίων	• structure de terminologies	S 1	
• structured	• δομημένος	• structuré	S 1	
• stylistic feature	• υφολογικό γνώρισμα	• trait stylistique	S 1	
• subject	• υποκείμενο	• sujet	S 3	
• subject area	• θεματική περιοχή	• domaine	S 3	
• subject field, domain	• θεματικό πεδίο	• domaine	S 3	
• subject label	• θεματικό επίσημα	• indicatif de domaine	S 1	3.8. 7
• subject-specific	• ειδικός ως προς το θέμα	• propre au domaine	S 1	
• subordinate concept, narrower concept	• υποτασσόμενη έννοια, στενότερη έννοια	• concept subordonné	S 1	3.2.14 / 3.2.15
• subordinate level	• υποτασσόμενη στάθμη	• niveau subordonné	S 3	
• suffix	• επίθημα	• suffixe	S 3	
• superordinate concept, broader concept	• υπερτασσόμενη έννοια, ευρύτερη έννοια, πλατύτερη έννοια	• concept superordonné	S 1	3.2.13 / 3.2.14
• superordinate level	• υπερτασσόμενη στάθμη	• niveau superordonné	S 3	
• syllabically	• συλλαβικά	• de façon syllabique	S 1	
• syllabically	• συλλαβικά	• de façon syllabique	S 3	
• syllable	• συλλαβή	• syllabe	S 1	
• symbol	• σύμβολο	• symbole	S 1	
• synecdoche	• συνεκδοχή		S 3	
• synecdochical extension	• συνεκδοχική επέκταση		S 3	
• synonym	• συνώνυμο	• synonyme	S 1	
• synonymy	• συνωνυμία	• synonymie	S 1	3.4.19
• syntactic feature	• συντακτικό γνώρισμα	• trait syntaxique	S 1	
• syntactic function	• συντακτική λειτουργία	• fonction syntaxique	S 2	
• syntactic homography	• συντακτική ομογραφία	• homographie syntaxique	S 2	
• systematic arrangement, systematic order	• συστηματική διεύθυνση, συστηματική διάταξη	• classement systématique, ordre systématique	S 1	3.7. 9
• systematic index	• συστηματικό ευρετήριο	• index systématique	S 2	4. 8
• systematic polysemy	• συστηματική πολυσημία		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• systematic relation	• συστηματική σχέση	• relation systémique	S 2	
• systematical	• συστηματικός	• systématique	S 1	
• systematically ordered	• συστηματικά διατεταγμένος	• trié par ordre systémique	S 2	
• systematization of existing terminologies	• συστηματοποίηση υπαρχόντων ορολογίων	• systématisation des terminologies existantes	S 3	
• systemic nature of definitions	• συστηματική φύση των ορισμών	• nature systémique des définitions	S 3	
• target language	• γλώσσα στόχου		S 3	
• target user	• προβλεπόμενος χρήστης	• utilisateur visé	S 3	
• technical committee	• τεχνική επιτροπή (τυποποίησης)	• comité technique	S 3	
• technological evolution	• τεχνολογική εξέλιξη	• évolution technologique	S 3	
• technological fields of knowledge	• τεχνολογικά πεδία γνώσης	• domaines technologiques	S 3	
• technology	• τεχνολογία	• techonologie	S 3	
• temporal proximity	• χρονική γειτνίαση	• proximité temporelle	S 1	
• temporal relation	• χρονική σχέση	• relation temporelle	S 1	3.2.25 / 3.2.26
• term	• όρος	• terme	S 1	3.4. 3
• term – concept relations	• σχέσεις όρων – εννοιών	• relations terme – concept	S 3	
• term acceptability rating	• διαβάθμιση αποδεκτότητας όρου, διαβάθμιση ορολογικής αποδεκτότητας	• cote d'acceptabilité terminologique	S 1	3.4.14
• term bank	• τράπεζα όρων, τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• banque de termes	S 2	6. 8
• term bank, terminological data bank	• τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• banque de données terminologiques, banque de termes	S 1	3.7. 4
• term component	• οροσυνθετικό		S 3	
• term creation	• δημιουργία όρων	• création de termes	S 3	
• term element	• οροστοιχείο		S 3	
• term element	• στοιχείο του όρου	• élément du terme	S 3	
• term excerption	• ορολογικός ερανισμός, ερανισμός όρων	• dépouillement terminologique	S 1	3.6. 7
• term extraction	• εξαγωγή όρων	• extraction de termes	S 1	
• term formation	• σχηματισμός όρων	• formation des termes	S 3	
• term formation mechanism	• μηχανισμός σχηματισμού όρου		S 3	
• term formation patterns	• μορφές σχηματισμού όρων	• modes de formation des termes	S 3	
• term formation rule	• κανόνας σχηματισμού όρων		S 3	
• term formations	• σχηματισμοί όρων	• formations de termes	S 3	
• term harmonization	• εναρμόνιση όρων	• harmonisation de termes	S 1	3.6. 6
• term identification	• ορολογική αναγνώριση	• repérage terminologique	S 1	3.6. 8
• term index	• ευρετήριο όρων	• index de termes	S 2	4. 6
• term production	• παραγωγή όρων		S 3	
• term revision, revision of a term	• αναθεώρηση όρου		S 3	
• term-formation methods	• τρόποι σχηματισμού όρων	• procédés de formation de termes	S 3	
• terminography	• ορογραφία	• terminographie	S 1	3.6. 2

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• terminological analysis	• ορολογική ανάλυση	• analyse terminologique	S 3	
• terminological concordance	• ορολογική συμπαράθεση	• concordance terminologique	S 1	3.7. 6
• terminological data	• ορολογικά δεδομένα	• données terminologiques	S 1	3.8. 1
• terminological data collection	• συλλογή ορολογικών δεδομένων	• collecte de données terminologiques	S 2	2.21
• terminological database	• βάση ορολογικών δεδομένων	• base de données terminologiques	S 1	3.7. 5
• terminological database	• βάση όρων, βάση ορολογικών δεδομένων	• base de données terminologiques	S 2	6. 6
• terminological dictionary, technical dictionary	• ορολογικό λεξικό	• dictionnaire terminologique, dictionnaire technique	S 1	3.7. 1
• terminological entry	• ορολογικό λήμμα	• article terminologique	S 1	3.8. 2
• terminological format	• ορολογικό μορφότυπο	• format terminologique	S 1	3.8. 3
• terminological information	• ορολογικές πληροφορίες	• informations terminologiques	S 3	
• terminological principles and methods	• ορολογικές αρχές και μέθοδοι	• principes et méthodes de terminologie	S 3	
• terminological product	• ορολογικό προϊόν	• produit terminologique	S 3	
• terminologist	• ορολόγος	• terminologue	S 3	
• terminologization	• οροποίηση	• terminologisation	S 1	3.4. 8
• terminology	• ορολογία	• terminologie	S 3	
• terminology	• Ορολογία	• terminologie	S 3	
• terminology	• ορολόγιο	• terminologie	S 3	
• terminology 1	• ορολόγιο, ορολογία	• terminologie 1	S 1	3.5. 1
• terminology 2	• Ορολογία, επιστήμη των όρων	• terminologie 2	S 1	3.5. 2
• terminology management	• διαχείριση ορολογίας	• gestion de terminologie	S 3	
• terminology of a subject field	• ορολογία θεματικού πεδίου		S 3	
• terminology of a subject field	• ορολόγιο θεματικού πεδίου	• terminologie d'un domaine	S 3	
• terminology planning	• ορολογικός σχεδιασμός	• aménagement terminologique	S 1	3.6. 4
• terminology processing	• επεξεργασία ορολογίας, επεξεργασία ορολογίων	• traitement terminologique	S 1	3.6. 3
• terminology standard	• πρότυπο ορολογίας	• norme de terminologie	S 1	
• terminology work	• ορολογική εργασία	• travail terminologique	S 1	3.6. 1
• terminology work	• ορολογική εργασία	• travaux terminologiques	S 3	
• terms and definitions	• όροι και ορισμοί	• termes et définitions	S 3	
• test the validity of a definition	• δοκιμάζω την εγκυρότητα ενός ορισμού	• vérifier la validité d'une définition	S 3	
• text	• κείμενο	• texte	S 2	2. 6
• text corpus, corpus	• σώμα κειμένων	• corpus de textes, corpus	S 2	2. 7
• text editing, editing	• σύνταξη κειμένου	• édition de texte, édition	S 2	11. 3
• text manipulation	• χειρισμός κειμένου	• manipulation de texte	S 2	
• text processing, word processing	• επεξεργασία κειμένου	• traitement de texte	S 2	11. 2
• textual description	• κειμενική περιγραφή	• description textuelle	S 3	
• textual structure	• κειμενική δομή, δομή κειμένου	• structure de texte	S 2	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• thematic arrangement, thematic order	• θεματική διευθέτηση, θεματική διάταξη	• classement thématique, ordre thématique	S 1	3.7.10
• thematic connection	• θεματική σύνδεση	• lien thématique	S 1	
• thematic section	• θεματική ενότητα	• section thématique	S 1	
• theory and application	• θεωρία και εφαρμογή	• théorie et application	S 3	
• thesaurus	• θησαυρός	• thesaurus	S 1	
• third rule of definition	• τρίτος κανόνας του ορισμού		S 3	
• thought process	• διεργασία της σκέψης	• processus mental	S 3	
• token	• έκφανση {ενός τύπου}	• occurrence	S 2	2. 9
• too broad definition	• ορισμός ευρύτερος του δέοντος	• définition trop large	S 3	
• too narrow definition	• ορισμός στενότερος του δέοντος	• définition trop étroite	S 3	
• totality of objects	• σύνολο όλων των αντικειμένων	• totalité des objets	S 1	
• transcription	• μεταγραφή	• transcription	S 3	
• transdisciplinary borrowing	• διαθεματικός δανεισμός	• emprunt à une autre discipline	S 3	
• translingual borrowing	• διαγλωσσικός δανεισμός	• emprunt à une autre langue	S 3	
• transliterate {verb}	• μεταγραμματίζω	• translitérer {verbe}	S 2	8. 9
• transliteration	• μεταγραμματισμός	• translittération	S 3	
• transparency	• διαφάνεια	• motivation	S 3	
• transparent term	• διαφανής όρος	• terme motivé	S 3	
• tree diagram	• δενδροδιάγραμμα	• représentation en arborescence	S 3	
• truncation	• αποκοπή	• troncation	S 1	
• truncation	• αποκοπή	• troncature	S 2	7. 3
• type	• τύπος	• type	S 2	2. 8
• type of characteristic	• τύπος χαρακτηριστικού	• type de caractère	S 3	
• type of characteristics	• τύπος χαρακτηριστικού	• type de caractère	S 1	3.2. 5
• types of abbreviated forms	• τύποι συντομομορφής	• types de formes abrégées	S 3	
• types of concept systems	• τύποι συστημάτων εννοιών	• types de systèmes de concepts	S 3	
• types of definitions	• τύποι ορισμών	• types suivants de définitions	S 3	
• types of designations	• τύποι κατασημάνσεων	• types de désignations	S 3	
• types of hierarchical relations	• τύποι ιεραρχικών σχέσεων	• types de relations hiérarchiques	S 3	
• typical elements	• αντιπροσωπευτικά στοιχεία		S 3	
• typographical conventions	• τυπογραφικές συμβάσεις	• conventions typographiques	S 3	
• unambiguous symbol	• αναμφίσημο σύμβολο	• symbole dépourvu d'ambiguïté	S 3	
• undated reference	• μη χρονολογημένη παραπομπή	• référence non datée	S 3	
• underlying concept system	• υποκείμενο σύστημα εννοιών		S 3	
• uniform and standardized terminology	• ομοιόμορφη και τυποποιημένη ορολογία	• terminologie unifiée et normalisée	S 3	
• unique combination of characteristics	• μοναδικός συνδυασμός χαρακτηριστικών	• combinaison unique de caractères	S 3	
• unique set of characteristics	• μοναδικό σύνολο χαρακτηριστικών	• ensemble unique de caractères	S 3	
• unit of knowledge	• μονάδα γνώσης	• unité de connaissance	S 3	
• unit of measurement	• μονάδα μέτρησης		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• unit of thought	• μονάδα σκέψης	• unité de pensée	S 3	
• unrelated concepts	• άσχετες έννοιες	• concepts sans rapport entre eux	S 1	
• update {verb}	• ενημερώνω	• mettre à jour {verbe}	S 2	10. 4
• upload {verb}	• αναφορτώνω, ανεβάζω	• charger {verbe}	S 2	10.13
• usage of terminologies	• χρήση ορολογίων	• usage de terminologies	S 1	
• user	• χρήστης	• utilisateur	S 3	
• user group	• ομάδα χρηστών	• groupe d'utilisateurs	S 3	
• user terminal	• τερματικό χρήστη	• terminal d'utilisateur	S 2	10. 8
• using existing forms	• χρήση υπαρχουσών μορφών	• utilisation de formes existantes	S 3	
• valid definition	• έγκυρος ορισμός	• définition valide	S 3	
• validity of a definition	• εγκυρότητα ορισμού	• validité d'une définition	S 3	
• variable	• μεταβλητή	• variable	S 2	
• variable length portion of a record	• τμήμα εγγραφής μεταβλητού μήκους	• partie d'un enregistrement de longueur variable	S 2	
• variant	• παραλλαγή	• variante	S 1	
• verb	• ρήμα		S 3	
• verbal designation	• λεκτική κατασήμανση	• désignation verbale	S 1	
• verbal designation	• λεκτική κατασήμανση	• désignation verbale	S 3	
• vertical series of concepts	• κατακόρυφη σειρά εννοιών	• suite vertical de concepts	S 3	
• visual representation	• οπτική παράσταση	• représentation visuelle	S 2	
• visual representation of concepts	• οπτική παράσταση εννοιών	• représentation visuelle des concepts	S 3	
• visual resemblance	• οπτική ομοιότητα	• ressemblance visuelle	S 3	
• visualize	• οπτικοποιώ	• visualiser	S 3	
• vocabulary	• ορολογικό λεξιλόγιο	• vocabulaire	S 1	3.7. 2
• vocabulary	• λεξιλόγιο	• vocabulaire	S 3	
• vocabulary control	• λεξιλογικός έλεγχος	• maîtrise du vocabulaire	S 1	
• weight factor	• παράγοντας στάθμισης	• facteur de pondération	S 2	
• well-established usage	• καθιερωμένη χρήση	• usage en vigueur	S 3	
• whole	• όλον	• tout	S 2	
• word	• λέξη	• mot	S 1	
• word element	• λεξικό στοιχείο	• élément de mot	S 3	
• word form	• λεξική μορφή, λεκτική μορφή, λεκτικός τύπος	• forme lexicale	S 2	2.11
• word form frequency list	• κατάλογος συχνότητας λεξικών μορφών	• list de fréquence de formes lexicales	S 2	
• word form index, word index	• ευρετήριο λεξικών μορφών, ευρετήριο λέξεων	• index de formes lexicales, index de mots	S 2	4.12
• word formation	• σχηματισμός λέξεων	• formation de mots	S 2	
• word part, word segment	• μέρος λέξης, τμήμα λέξης	• partie de mot, segment de mot	S 2	2.18
• wording convention	• σύμβαση διατύπωσης	• convention de formulation	S 3	
• world	• κόσμος	• monde	S 3	
• write {verb}	• γράφω	• écrire {verbe}	S 2	8. 2
• written abbreviated form	• γραπτή συντομομορφή		S 3	

Αγγλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Γαλλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• written form	• γραπτή μορφή		S 3	
• written representation	• γραπτή παράσταση	• représentation écrite	S 2	

Γαλλο-ελληνο-αγγλικό Γλωσσάριο

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• abréviation	• συντομογραφία	• abbreviation	S 1	
• abstraction	• αφαίρεση	• abstraction	S 3	
• accord	• συμφωνία	• agreement	S 3	
• acquisition de données	• απόκτηση δεδομένων	• data acquisition	S 2	6. 3
• acronyme	• ακρώνυμο	• acronym	S 1	3.4.10
• action – acteur	• ενέργεια – ενεργών	• action – actor	S 3	
• action – cible	• ενέργεια – στόχος	• action – target	S 3	
• action – équipement/outil	• ενέργεια – εξοπλισμός/εργαλείο	• action – equipment/tool	S 3	
• action – site/emplacement	• ενέργεια – τόπος/θέση	• action – place/location	S 3	
• activité – outil	• ενέργεια – εργαλείο	• activity – tool	S 3	
• adéquation	• γλωσσική καταλληλότητα, καταλληλότητα	• appropriateness	S 3	
• affichage {texte}	• οπτική παρουσίαση {κείμενο}	• displaying {text}	S 2	
• afficher {verbe}	• παρουσιάζω οπτικά	• display {verb}	S 2	8. 6
• alphabet	• αλφάβητο	• alphabet	S 2	5. 6
• Alphabet phonétique international (API)	• Διεθνές Φωνητικό Αλφάβητο, IPA	• International Phonetic Alphabet, IPA	S 3	
• ambiguïté	• αμφισημία	• ambiguity	S 3	
• aménagement terminologique	• ορολογικός σχεδιασμός	• terminology planning	S 1	3.6. 4
• amendement	• τροποποίηση	• amendment	S 3	
• analyse de concepts	• ανάλυση εννοιών	• analysis of concepts	S 3	
• analyse de systèmes de concepts	• ανάλυση συστημάτων εννοιών	• analysis of concept systems	S 3	
• analyse de terminologies	• ανάλυση ορολογίων	• analysis of terminologies	S 3	
• analyse linguistique	• γλωσσική ανάλυση	• linguistic analysis	S 2	
• analyse partitive	• μεριστική ανάλυση	• partitive analysis	S 3	
• analyse préliminaire	• προκαταρκτική ανάλυση	• preliminary analysis	S 3	
• analyse syntaxique	• συνταξανάλυση, συντακτική ανάλυση	• parsing	S 2	2.20
• analyse terminologique	• ορολογική ανάλυση	• terminological analysis	S 3	
• analyser la compréhension et l'extension	• αναλύω το βάθος και το πλάτος {έννοιας}	• analyze the intension and extension	S 3	
• antonyme	• αντώνυμο	• antonym	S 1	
• antonymie	• αντωνυμία	• antonymy	S 1	3.4.20
• apparier {verb}	• συνταιριάζω	• match {verb}	S 2	7. 8
• appellation	• όνομα	• appellation, name	S 3	
• appellation tronquée	• συντετμημένο όνομα	• clipped appellation, clipped name	S 3	
• appellation, nom	• όνομα, κατονομασία	• appellation, name	S 1	3.4. 2
• application logicielle	• πληροφορική εφαρμογή	• computer application	S 2	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• arrangement prédéfini	• προκαθορισμένη διευθέτηση	• predetermined arrangement	S 2	
• article	• άρθρο	• article	S 2	
• article terminologique	• ορολογικό λήμμα	• terminological entry	S 1	3.8. 2
• aspect informatique	• πληροφορική έποψη	• computer aspect	S 1	
• assemblage de programmes	• συμβολομετάφραση προγραμμάτων	• assembling of programs	S 2	
• assignation de termes	• απόδοση όρων (σε έννοιες)	• attribution of terms	S 3	
• assisté par ordinateur {adj.}	• με τη βοήθεια υπολογιστή {επίθ}	• computer-aided, computer assisted {adj.}	S 2	11. 1
• association	• συσχέτιση	• association	S 3	
• Association phonétique internationale	• Διεθνής Φωνητική Ένωση	• International Phonetics Association	S 3	
• attribution d'une désignations à un concept	• απόδοση κατασήμανσης σε έννοια	• attribution of a designation to a concept	S 3	
• banque de données	• τράπεζα δεδομένων	• data bank	S 2	6. 7
• banque de données terminologiques, banque de termes	• τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• term bank, terminological data bank	S 1	3.7. 4
• banque de termes	• τράπεζα όρων, τράπεζα ορολογικών δεδομένων	• term bank	S 2	6. 8
• base de données	• βάση δεδομένων	• database	S 2	6. 5
• base de données terminologiques	• βάση ορολογικών δεδομένων	• terminological database	S 1	3.7. 5
• base de données terminologiques	• βάση όρων, βάση ορολογικών δεδομένων	• terminological database	S 2	6. 6
• bibliothéconomie	• βιβλιοθηκονομία	• librarianship	S 2	
• blanc	• κενό	• blank	S 2	5.11
• branche de la connaissance humaine	• κλάδος της ανθρώπινης γνώσης	• branch of human knowledge	S 3	
• caractère	• χαρακτήρας	• character	S 2	5. 1
• caractère	• χαρακτηριστικό	• characteristic	S 1	3.2. 4
• caractère	• χαρακτήρας	• character	S 3	
• caractère alphabétique	• αλφαβητικός χαρακτήρας	• alphabetical character	S 2	5. 5
• caractère alphanumérique	• αλφαριθμικός χαρακτήρας	• alphanumerical character	S 2	5. 4
• caractère clé	• βασικό χαρακτηριστικό	• key characteristic	S 3	
• caractère de commande	• χαρακτήρας ελέγχου	• control character	S 2	5. 9
• caractère de regroupement	• χαρακτήρας ομαδοποίησης	• grouping character	S 2	
• caractère distinctif	• διακριτικό χαρακτηριστικό	• delimiting characteristic	S 1	3.2. 7
• caractère espace	• χαρακτήρας διαστήματος, διάστημα	• space character	S 2	5.10
• caractère essentiel	• ουσιώδες χαρακτηριστικό	• essential characteristic	S 1	3.2. 6
• caractère graphique	• γραφικός χαρακτήρας	• graphical character	S 2	5. 3
• caractère non essentiel	• επουσιώδες χαρακτηριστικό	• non-essential characteristic	S 3	
• caractère spécial	• ειδικός χαρακτήρας	• special character	S 2	5. 8
• caractères arabes	• αραβικοί χαρακτήρες	• Arabic characters	S 3	
• caractères communs	• κοινά χαρακτηριστικά	• common characteristics	S 3	
• caractères comparables	• συγκρίσιμα χαρακτηριστικά	• comparable characteristics	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• caractères cyrilliques	• κυριλλικοί χαρακτήρες	• Cyrillic characters	S 3	
• caractères différents	• διαφορετικά χαρακτηριστικά	• different characteristics	S 3	
• caractères hébraïques	• εβραϊκοί χαρακτήρες	• Hebrew characters	S 3	
• caractères latins	• λατινικοί χαρακτήρες	• Latin characters	S 3	
• caractères non pertinents	• άσχετα χαρακτηριστικά	• irrelevant characteristics	S 3	
• caractères partagés	• μεριζόμενα χαρακτηριστικά	• shared characteristics	S 3	
• caractères similaires	• παρόμοια χαρακτηριστικά	• similar characteristics	S 3	
• catégorie de données, type d'élément de données	• κατηγορία δεδομένων, τύπος στοιχείου δεδομένων	• data category, data element type	S 2	6.14
• catégorie des objets	• κατηγορία αντικειμένων	• category of objects	S 3	
• catégorie répétable	• επαναλήψιμη κατηγορία, επαναλαμβανόμενη κατηγορία	• repeatable category	S 2	6.17
• catégorisation	• κατηγοριοποίηση	• categorization	S 1	
• cause	• αίτιο	• cause	S 1	
• cause – effet	• αίτιο – αποτέλεσμα (αιτιατό)	• cause – effect	S 3	
• chaîne	• στοιχειοσειρά	• string	S 2	5.12
• chaîne de caractères	• χαρακτηροσειρά	• character string	S 2	5.13
• champ conceptuel	• πεδίο εννοιών	• concept field	S 3	
• champ conceptuel, champ notionnel	• πεδίο εννοιών	• concept field	S 1	3.2.10
• champ de données	• πεδίο δεδομένων	• data field	S 2	6.12
• charger {verbe}	• αναφορτώνω, ανεβάζω	• upload {verb}	S 2	10.13
• chiffre	• ψηφίο, αριθμικός χαρακτήρας	• digit, numerical character	S 2	5. 7
• circularité	• κυκλικότητα	• circularity	S 3	
• circularité au sein d'un système de définitions	• κυκλικότητα σε ένα σύστημα εννοιών	• circularity within a system of definitions	S 3	
• circularité au sein d'une même définition	• κυκλικότητα μέσα σε έναν ορισμό	• circularity within a single definition	S 3	
• classe définie	• ορισμένη κατηγορία {κατηγορία που έχει οριστεί}	• defined class	S 2	
• classement	• κατάταξη	• ranking	S 2	7.10
• classement alphabétique, ordre alphabétique	• αλφαβητική διευθέτηση, αλφαβητική διάταξη	• alphabetical arrangement, alphabetical order	S 1	3.7.11
• classement mixte, ordre mixte	• μεικτή διευθέτηση, μεικτή διάταξη	• mixed arrangement, mixed order	S 1	3.7.12
• classement systématique, ordre systématique	• συστηματική διευθέτηση, συστηματική διάταξη	• systematic arrangement, systematic order	S 1	3.7. 9
• classement thématique, ordre thématique	• θεματική διευθέτηση, θεματική διάταξη	• thematic arrangement, thematic order	S 1	3.7.10
• clé de recherche, critère de recherche	• κλειδί αναζήτησης	• search key, search word	S 2	7. 5
• clé de tri complémentaire	• πρόσθετο κλειδί ταξινόμησης	• additional sort key	S 2	
• clé de tri principale	• πρωτεύον κλειδί ταξινόμησης	• primary sort key	S 2	
• clé de tri secondaire	• δευτερεύον κλειδί ταξινόμησης	• secondary sort key	S 2	
• clé de tri, critère de tri	• κλειδί ταξινόμησης	• sort key, sorting key	S 2	3. 2

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• code	• κωδικός	• code	S 3	
• code alphanumérique	• αλφαριθμητικός κωδικός	• alphanumeric code	S 3	
• cohérence	• συνέπεια	• consistency	S 3	
• collecte de données	• συλλογή δεδομένων	• collecting data	S 2	
• collecte de données terminologiques	• συλλογή ορολογικών δεδομένων	• terminological data collection	S 2	2.21
• collection de désignations	• συλλογή κατασημάνσεων	• collection of designations	S 3	
• collection de termes	• συλλογή όρων	• collection of terms	S 3	
• combinaison de caractères	• συνδυασμός χαρακτηριστικών	• combination of characteristics	S 1	
• combinaison de chiffres	• συνδυασμός αριθμών	• combination of numbers	S 3	
• combinaison de lettres	• συνδυασμός γραμμάτων	• combination of letters	S 3	
• combinaison des relations entre concepts	• συνδυασμός σχέσεων εννοιών	• combination of concept relations	S 3	
• combinaison unique de caractères	• μοναδικός συνδυασμός χαρακτηριστικών	• unique combination of characteristics	S 3	
• combinaisons des procédés de formation	• συνδυασμός διεργασιών σχηματισμού	• combination of formation processes	S 3	
• comité technique	• τεχνική επιτροπή (τυποποίησης)	• technical committee	S 3	
• communauté linguistique	• γλωσσική κοινότητα	• language community	S 3	
• communication	• επικοινωνία	• communication	S 3	
• communication {des données}	• επικοινωνία, ανακοίνωση {δεδομένων}	• communication {of data}	S 2	
• communication de données	• επικοινωνία δεδομένων	• data communication	S 2	10.10
• communication humaine	• ανθρώπινη επικοινωνία	• human communication	S 3	
• communication internationale	• διεθνής επικοινωνία	• international communication	S 3	
• compatibilité	• συμβατότητα	• compatibility	S 2	10. 7
• compilation aléatoire de termes	• τυχαία συλλογή όρων	• random collection of terms	S 3	
• compilation arbitraire de termes	• αυθαίρετη συλλογή όρων	• arbitrary collection of terms	S 3	
• compilation de programmes	• μεταγλώττιση προγραμμάτων	• compiling of programs	S 2	
• compilation d'un vocabulaire	• κατάρτιση λεξιλογίου	• compilation of a vocabulary	S 3	
• composabilité	• συνθετικότητα	• compoundability	S 3	
• composition	• σύνθεση	• compounding	S 3	
• compréhension complète	• πλήρες βάθος {έννοιας}	• complete intension	S 3	
• compréhension large	• μεγάλο βάθος {έννοιας}	• broad intension	S 3	
• compréhension restreinte	• μικρό βάθος {έννοιας}	• narrow intension	S 3	
• compréhension, intension	• βάθος, ένταση {έννοιας}	• intension	S 1	3.2. 9
• compression	• συμπίεση	• compression	S 2	7. 4
• concaténation	• συναλύσωση	• concatenation	S 2	3. 7
• concept	• έννοια	• concept	S 3	
• concept complexe	• σύνθετη έννοια	• complex concept	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• concept consacré	• καθιερωμένη έννοια	• established concept	S 1	
• concept coordonné	• παρατασσόμενη έννοια	• coordinate concept	S 1	3.2.19 / 3.2.16
• concept général	• γενική έννοια	• general concept	S 1	3.2. 3
• concept générique	• γένια έννοια, έννοια γένος, γένος	• generic concept	S 1	3.2.15 / 3.2.19
• concept générique	• γένος, γένια έννοια, έννοια γένος	• generic concept	S 3	
• concept intégrant	• ολομερής έννοια, έννοια όλον, όλον	• comprehensive concept	S 1	3.2.17 / 3.2.22
• concept intégrant	• ολομερής έννοια	• comprehensive concept	S 3	
• concept nouveau	• νέα έννοια	• new concept	S 3	
• concept opposé	• αντίθετη έννοια	• opposite concept	S 1	
• concept partitif	• επιμερής έννοια, έννοια μέρος, μέρος	• partitive concept	S 1	3.2.18 / 3.2.23
• concept spécialisé	• εξειδικευμένη έννοια	• specialized concept	S 3	
• concept spécifique	• είδια έννοια, έννοια είδος, είδος	• specific concept	S 1	3.2.16 / 3.2.20
• concept spécifique	• είδος, είδια έννοια, έννοια είδος	• specific concept	S 3	
• concept subordonné	• υποτασσόμενη έννοια, στενότερη έννοια	• subordinate concept, narrower concept	S 1	3.2.14 / 3.2.15
• concept superordonné	• υπερτασσόμενη έννοια, ευρύτερη έννοια, πλατύτερη έννοια	• superordinate concept, broader concept	S 1	3.2.13 / 3.2.14
• concept superordonné	• υποτασσόμενη έννοια	• subordinate concept	S 3	
• concept unique	• ατομική έννοια	• individual concept	S 1	3.2. 2
• concept, notion	• έννοια	• concept	S 1	3.2. 1
• conception	• σύλληψη {με το νου}	• conception	S 3	
• concepts associés	• συναφείς έννοιες, σχετιζόμενες έννοιες	• related concepts	S 1	
• concepts familiers	• οικείες έννοιες	• familiar concepts	S 3	
• concepts fondamentaux	• βασικές έννοιες	• basic concepts	S 3	
• concepts sans rapport entre eux	• άσχετες έννοιες	• unrelated concepts	S 1	
• conceptualisation	• εννοιοποίηση	• conceptualization	S 3	
• concision	• συνοπτικότητα, λακωνικότητα	• conciseness	S 3	
• concision des définitions	• λακωνικότητα των ορισμών	• conciseness of definitions	S 3	
• concordance	• συμπαράθεση, συμφραστικός πίνακας	• concordance	S 2	4. 4
• concordance de phrase	• προτασιακή συμπαράθεση	• sentence concordance	S 2	
• concordance KWIC	• συμπαράθεση KWIC {λέξη-κλειδί σε συγκεκριμένο}	• KWIC concordance	S 2	
• concordance terminologique	• ορολογική συμπαράθεση	• terminological concordance	S 1	3.7. 6
• confusion	• σύγχυση	• confusion	S 3	
• connaissances propres	• εξειδικευμένη γνώση	• specialized knowledge	S 3	
• connotation	• συνδήλωση	• connotation	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• consignation de données	• εγγραφή δεδομένων	• recording of data	S 1	
• construction mentale	• νοητικό δόμημα	• mental construct	S 3	
• contenant – contenu	• περιέκτης – περιεχόμενο	• container – contained	S 3	
• contexte	• συγκείμενο	• context	S 1	3.6.10
• contexte spécialisé	• εξειδικευμένο συγκείμενο	• specialized context	S 3	
• contexte spécifique	• ιδιαίτερο συγκείμενο	• particular context	S 3	
• contexte spécifique	• είδιο συγκείμενο	• specific context	S 3	
• contrôle de cohérence	• εξέλεγχος συνέπειας	• consistency check	S 2	9. 3
• contrôle de format, contrôle de disposition	• εξέλεγχος μορφοτύπου	• format check	S 2	9. 6
• contrôle de l'orthographe, contrôle orthographique	• εξέλεγχος ορθογραφίας	• spelling check, spell check	S 2	9. 4
• contrôle de présence	• εξέλεγχος πληρότητας	• completeness check	S 2	9. 5
• contrôle de vraisemblance	• εξέλεγχος λογικοφάνειας	• plausibility check, reasonableness check	S 2	9. 7
• contrôle des données	• έλεγχος των δεδομένων	• control of data	S 2	
• convention	• σύμβαση	• convention	S 3	
• convention de formulation	• σύμβαση διατύπωσης	• wording convention	S 3	
• convention lexicographique	• λεξικογραφική σύμβαση	• lexicographical convention	S 2	
• conventions et système de notation	• συμβάσεις και συμβολισμοί	• conventions and notation	S 3	
• conventions typographiques	• τυπογραφικές συμβάσεις	• typographical conventions	S 3	
• conversion	• μετατροπή	• conversion	S 3	
• conversion des caractères grecs en caractères latins	• μετατροπή των ελληνικών χαρακτήρων σε λατινικούς χαρακτήρες	• conversion of Greek characters into Latin characters	S 3	
• convertir {verbe}	• μετατρέπω	• convert {verb}	S 2	8. 8
• copier {verbe}	• αντιγράφω	• copy {verb}	S 2	8. 3
• copule	• συνδετικό ρήμα	• copula	S 3	
• corps de connaissance	• περιοχή γνώσης	• body of knowledge	S 3	
• corps humain	• ανθρώπινο σώμα	• human body	S 3	
• corpus	• σώμα υλικού, σώμα	• corpus	S 1	3.6. 9
• corpus de textes, corpus	• σώμα κειμένων	• text corpus, corpus	S 2	2. 7
• correcteur orthographique	• ορθογραφικός διορθωτής	• spell-checker	S 2	
• correcteur orthographique	• ορθογραφικός διορθωτής	• spelling checker	S 2	
• correction d'un texte	• διόρθωση κειμένου	• proofreading {of a text}	S 2	
• correspondance	• αντιστοίχιση	• correspondence	S 3	
• cote d'acceptabilité terminologique	• διαβάθμιση αποδεκτότητας όρου, διαβάθμιση ορολογικής αποδεκτότητας	• term acceptability rating	S 1	3.4.14
• coûts des activités terminologiques	• κόστος της Ορολογίας	• cost of terminology	S 3	
• création de neologismes	• δημιουργία νεοόρων	• newterm creation	S 3	
• création de nouvelles formes	• δημιουργία νέων μορφών (νεοόρων)	• creation of new forms (newterms)	S 3	
• création de termes	• δημιουργία όρων	• term creation	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• critère de subdivision	• κριτήριο υποδιαίρεσης	• criterion of subdivision	S 1	3.2.28 / 3.2.17
• culture	• πολιτισμός	• culture	S 3	
• de façon syllabique	• συλλαβικά	• syllabically	S 1	
• de façon syllabique	• συλλαβικά	• syllabically	S 3	3.3. 1
• définition	• ορισμός	• definition	S 1	
• définition cachée	• κρυμμένος ορισμός	• hidden definition	S 3	
• définition circulaire	• κυκλικός ορισμός	• circular definition	S 3	
• définition de concepts	• ορισμός εννοιών {ενέργεια}	• defining concepts	S 3	
• définition faisant autorité	• επίσημος ορισμός	• formal definition	S 3	
• définition incomplète	• ελλιπής ορισμός	• incomplete definition	S 3	
• définition négative	• αρνητικός ορισμός	• negative definition	S 3	
• définition par compréhension	• εντατικός ορισμός	• intensional definition	S 3	
• définition par compréhension, définition par intension	• εντατικός ορισμός	• intensional definition	S 1	3.3. 2
• définition par extension	• εκτατικός ορισμός	• extensional definition	S 1	3.3. 3
• définition partitive	• μεριστικός ορισμός	• partitive definitions	S 3	
• définition trop étroite	• ορισμός στενότερος του δέοντος	• too narrow definition	S 3	
• définition trop large	• ορισμός ευρύτερος του δέοντος	• too broad definition	S 3	3.3. 3
• définition valide	• έγκυρος ορισμός	• valid definition	S 3	
• définitions complexes	• σύνθετοι ορισμοί	• complex definitions	S 3	
• définitions figurant dans les normes	• ορισμοί σε πρότυπα	• definitions in standards	S 3	3.3. 3
• définitions figurant dans les textes juridiques ou réglementaires	• ορισμοί σε νόμους και κανονισμούς	• definitions in laws and regulations	S 3	
• délimiteur, séparateur	• οριοθέτης, διαχωριστής	• delimiter, separator	S 2	2.10
• dépouillement terminologique	• ορολογικός ερανισμός, ερανισμός όρων	• term excerption	S 1	3.6. 7
• dérivabilité	• παραγωγικότητα	• derivability	S 3	3.3. 3
• dérivabilité et composabilité	• παραγωγικότητα και συνθετικότητα	• derivability and compoundability	S 3	
• dérivation	• παραγωγή	• derivation	S 3	
• dernière édition	• τελευταία έκδοση	• latest edition	S 3	3.3. 3
• déroulement d'opérations	• εκτέλεση εργασιών, εκτέλεση πράξεων	• performance of operations	S 2	
• désambiguïsation	• αναμφισήμιση	• disambiguation	S 2	2.24
• description	• περιγραφή	• description	S 3	3.3. 3
• description textuelle	• κειμενική περιγραφή	• textual description	S 3	
• description, mise en ordre et transfert des connaissances	• περιγραφή, διάταξη και μεταφορά της γνώσης	• description, ordering and transfer of knowledge	S 3	
• descriptions de concepts	• περιγραφές εννοιών	• concept descriptions	S 3	3.4. 1
• désignation	• κατασήμανση	• designation, designator	S 1	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• désignation préliminaire	• προκαταρκτική κατασήμανση	• preliminary designation	S 3	
• désignation verbale	• λεκτική κατασήμανση	• verbal designation	S 3	
• désigner	• κατασημαίνω	• designate	S 1	
• dessin	• σχέδιο	• drawing	S 3	
• deux points	• δίστιγμο	• colon	S 3	
• développement de terminologies	• ανάπτυξη ορολογίων	• development of terminologies	S 1	
• diacritiques, signes diacritiques	• διακριτικά, διακριτικά σημεία	• diacritics, diacritical marks	S 2	
• diagramme en barres	• ραβδοδιάγραμμα	• bar chart	S 3	
• diagramme en camembert	• πιτοδιάγραμμα	• pie chart	S 3	
• diagramme linéaire	• γραμμοδιάγραμμα	• line chart	S 3	
• diagramme statistique	• στατιστικό διάγραμμα	• statistical diagram	S 3	
• dictionnaire terminologique, dictionnaire technique	• ορολογικό λεξικό	• terminological dictionary, technical dictionary	S 1	3.7. 1
• différence mineure	• ελάσσων διαφορά	• minor difference	S 1	
• différences mineures	• μικρές δευτερεύουσας σημασίας διαφορές	• minor differences	S 3	
• dimension	• διάσταση	• dimension	S 3	
• discret	• διάκριτος	• discrete	S 3	
• discussion philosophique	• φιλοσοφική συζήτηση	• philosophical discussion	S 3	
• disposition	• διάταξη	• provision	S 3	
• disque magnétique	• μαγνητικός δίσκος	• magnetic disk	S 2	
• document normatif	• τυποποιητικό έγγραφο	• normative document	S 1	
• documentation	• τεκμηρίωση	• documentation	S 2	
• documents terminologiques spécialisés	• εξειδικευμένα ορολογικά έγγραφα	• specialized terminological documents	S 3	
• domaine	• πεδίο γνώσης	• field of knowledge	S 3	
• domaine	• θεματική περιοχή	• subject area	S 3	
• domaine	• θεματικό πεδίο	• subject field, domain	S 1	3.1. 2
• domaine d'application	• περιοχή εφαρμογής, τομέας εφαρμογής	• application area	S 2	
• domaine d'application	• πεδίο εφαρμογής	• field of application	S 2	
• domaine particulier	• συγκεκριμένο θεματικό πεδίο	• particular subject field	S 3	
• domaine spécialisé	• εξειδικευμένο πεδίο	• specialized field	S 3	
• domaine spécifique	• είδιο θεματικό πεδίο	• specific subject field	S 3	
• domaines administratifs	• διοικητικά πεδία γνώσης	• administrative fields of knowledge	S 3	
• domaines industriels	• βιομηχανικά πεδία γνώσης	• industrial fields of knowledge	S 3	
• domaines technologiques	• τεχνολογικά πεδία γνώσης	• technological fields of knowledge	S 3	
• donnée	• δεδομένο	• data	S 2	2. 2
• données exploitables par une machine	• μηχανοαγνώσιμα δεδομένα	• machine-readable data	S 2	6. 4
• données terminologiques	• ορολογικά δεδομένα	• terminological data	S 1	3.8. 1

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• doubles emplois	• διπλή εργασία	• duplication	S 3	
• durée – instrument de mesure	• διάρκεια – μετρητική διάταξη	• duration – measuring device	S 3	
• école de pensée	• σχολή σκέψης	• school of thought	S 3	
• économie linguistique	• γλωσσική οικονομία	• linguistic economy	S 3	
• écrire {verbe}	• γράφω	• write {verb}	S 2	8. 2
• édition {texte}	• σύνταξη {κειμένο}	• editing {text}	S 2	
• édition de texte, édition	• σύνταξη κειμένου	• text editing, editing	S 2	11. 3
• effet	• αποτέλεσμα {αιτιατό}	• effect	S 1	
• élaboration des systèmes de concepts	• ανάπτυξη συστημάτων εννοιών	• development of concept systems	S 3	
• élément catégoriel	• κατηγορικό στοιχείο	• categorial element	S 2	
• élément concret – forme	• συγκεκριμένο αντικείμενο – σχήμα	• concrete item – shape	S 3	
• élément concret – matériau	• συγκεκριμένο αντικείμενο – υλικό	• concrete item – material	S 3	
• élément constitutif	• συστατικό μέρος	• constituent part	S 2	
• élément constitutif d'un point de vue lexical	• λεξικά σχετικό συστατικό μέρος, λεξικά συναφές συστατικό μέρος	• lexically relevant constituent part	S 2	
• élément de données	• στοιχείο δεδομένων	• data element	S 2	6.11
• élément de la désignation	• στοιχείο της κατασήμανσης	• element of the designation	S 3	
• élément de mot	• λεξικό στοιχείο	• word element	S 3	
• élément du terme	• στοιχείο του όρου	• term element	S 3	
• élément essentiel	• ουσιώδες στοιχείο	• essential element	S 3	
• élément flexionnel	• κλιτικό στοιχείο	• inflectional element	S 2	
• élément grammatical	• γραμματικό στοιχείο	• grammatical element	S 2	
• élément lexical	• λεξικό στοιχείο	• lexical element	S 2	
• éléments identiques	• ταυτιζόμενα στοιχεία	• identical items	S 2	
• ellipse	• παράλειψη μέρους όρου	• ellipsis	S 3	
• emplacement	• θέση	• location	S 3	
• emprunt	• δάνειος όρος	• borrowed term	S 1	3.4. 6
• emprunt à une autre discipline	• διαθεματικός δανεισμός	• transdisciplinary borrowing	S 3	
• emprunt à une autre langue	• διαγλωσσικός δανεισμός	• translingual borrowing	S 3	
• emprunt direct	• άμεσο δάνειο	• direct loan	S 3	
• emprunt direct	• άμεσος δανεισμός	• direct borrowing	S 3	
• en caractères gras	• εντονότυπος	• in boldface	S 3	
• énoncé	• δήλωση	• statement	S 3	
• enregistrement	• εγγραφή	• record	S 2	6. 9
• enregistrement de données	• εγγραφή δεδομένων	• recording data	S 2	
• enregistrement des données terminologiques	• εγγραφή ορολογικών δεδομένων	• recording terminological data	S 3	
• ensemble complet	• πλήρες σύνολο	• complete set	S 2	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• ensemble d'objets	• σύνολο αντικειμένων	• set of objects	S 1	
• ensemble de caractères	• σύνολο χαρακτηριστικών	• set of characteristics	S 3	
• ensemble de désignations	• σύνολο κατασημάνσεων	• set of designations	S 3	
• ensemble de données	• σύνολο δεδομένων	• set of data	S 2	
• ensemble d'objets	• σύνολο αντικειμένων	• set of objects	S 3	
• ensemble fini	• πεπερασμένο σύνολο	• finite set	S 2	
• ensemble unique de caractères	• μοναδικό σύνολο χαρακτηριστικών	• unique set of characteristics	S 3	
• entrée terminologique	• ορολογικό λήμμα	• terminological entry	S 2	2.22
• entrée terminologique multilingue	• πολυγλωσσικό ορολογικό λήμμα	• multilingual terminological entry	S 2	
• entrée terminologique unilingue	• μονογλωσσικό ορολογικό λήμμα	• monolingual terminological entry	S 2	
• entrée, vedette	• εισόδιος όρος	• entry term	S 1	3.8. 4
• épistémologie	• επιστημολογία	• epistemology	S 3	
• équivalence	• ισοδυναμία	• equivalence	S 1	3.4.21
• équivalent	• ισοδύναμο	• equivalent	S 1	
• étapes d'un cycle	• βήματα κύκλου	• steps of a cycle	S 3	
• évaluation de définitions	• αξιολόγηση ορισμών	• evaluation of definitions	S 3	
• événement dans le temps	• συμβάν στο χρόνο	• event in time	S 3	
• événement dans le temps	• συμβάν στο χρόνο	• event in time	S 1	
• évolution technologique	• τεχνολογική εξέλιξη	• technological evolution	S 3	
• exactitude linguistique, correction linguistique	• γλωσσική ορθότητα	• linguistic correctness	S 3	
• exigence de concision	• απαίτηση συνοπτικότητας	• requirement for conciseness	S 3	
• exigence de justesse	• απαίτηση ορθότητας	• requirement for accuracy	S 3	
• exigence de motivation	• απαίτηση διαφάνειας	• requirement for transparency	S 3	
• experts du domaine, spécialiste du secteur	• ειδικοί του θεματικού πεδίου	• field specialists, subject specialists	S 3	
• explication	• επεξήγηση	• explanation	S 3	
• expression	• φράση	• expression	S 3	
• expression	• φράση	• phrase	S 1	
• exprimer	• εκφράζω	• express	S 3	
• extension	• πλάτος, έκταση {έννοιας}	• extension	S 1	3.2. 8
• extension complète	• πλήρες πλάτος {έννοιας}	• complete extension	S 3	
• extension logique	• λογική επέκταση	• logical extension	S 3	
• extension plus large	• μεγαλύτερο πλάτος {έννοιας}	• broader extension	S 3	
• extension plus restreinte	• μικρότερο πλάτος {έννοιας}	• narrower extension	S 3	
• extraction de données terminologiques	• εξαγωγή ορολογικών δεδομένων	• extraction of terminological data	S 1	
• extraction de termes	• εξαγωγή όρων	• term extraction	S 1	
• extraire {verbe}	• εξάγω, αποσπώ	• extract {verb}	S 2	7. 9
• facteur de pondération	• παράγοντας στάθμισης	• weight factor	S 2	
• fichier	• αρχείο	• file	S 2	6.10

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• fonction	• λειτουργία	• function	S 3	
• fonction de commande	• λειτουργία ελέγχου	• control function	S 2	
• fonction syntaxique	• συντακτική λειτουργία	• syntactic function	S 2	
• fonds terminologique	• απόθεμα ορολογικών δεδομένων	• stock of terminology	S 3	
• format	• μορφότυπο	• format	S 2	6. 2
• format d'affichage	• μορφότυπο οπτικής παρουσίασης	• display format	S 2	
• format de sortie	• μορφότυπο εξόδου	• output format	S 2	
• format de stockage	• μορφότυπο αποθήκευσης	• storage format	S 2	
• format d'entrée	• μορφότυπο εισόδου	• input format	S 2	
• format terminologique	• ορολογικό μορφότυπο	• terminological format	S 1	3.8. 3
• formation de concepts	• σχηματισμός εννοιών	• concept formation	S 3	
• formation de désignations	• σχηματισμός κατασημάνσεων	• formation of designations	S 3	
• formation de mots	• σχηματισμός λέξεων	• word formation	S 2	
• formation de terminologies	• σχηματισμός ορολογιών	• formation of terminologies	S 1	
• formation des appellations	• σχηματισμός ονομάτων	• formation of appellations	S 3	
• formation des termes	• σχηματισμός όρων	• term formation	S 3	
• forme	• μορφή	• form	S 3	
• forme abrégée	• συντομομορφή, συντομευμένη μορφή	• abbreviated form	S 1	3.4. 9
• forme acceptée de création de termes	• αποδεκτή μορφή δημιουργίας όρων	• accepted form of term creation	S 3	
• forme complète, forme développée	• πλήρης μορφή	• full form, expanded form	S 3	
• forme comprimée, forme réduite {rejeté}	• συμπιεσμένη μορφή	• compressed form, reduced form {deprecated}	S 2	2.15
• forme conjugué	• κλιτή μορφή	• inflecting form	S 2	
• forme de base, forme de référence	• μορφή βάσης, μορφή αναφοράς, λημματικός τύπος	• base form, reference form	S 2	2.13
• forme de la lettre	• σχήμα του γράμματος	• shape of the letter	S 3	
• forme existante	• υπάρχουσα μορφή	• existing form	S 3	
• forme lexicale	• λεξική μορφή, λεκτική μορφή, λεκτικός τύπος	• word form	S 2	2.11
• forme lexicale sans désinence	• αποκλιτοποιημένη λεξική μορφή	• deinflected word form	S 2	2.17
• forme linguistique	• γλωσσική μορφή	• linguistic form	S 3	
• forme liste avec retraits	• εδαιοποιημένη οπτική παρουσίαση	• indented display	S 3	
• forme nouvelle	• νέα μορφή (νεοόρος)	• new form	S 3	
• forme raccourcie	• σύντομη μορφή	• shortened form	S 3	
• forme raccourcie	• συνοπτική μορφή	• short form	S 3	
• forme simplifiée	• απλοποιημένη μορφή	• simplified form	S 2	
• forme tronquée	• συντετμημένη μορφή	• clipped form	S 3	
• formes écrites identiques	• ταυτιζόμενες φωνητικές μορφές	• identical written forms	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• formes phonétiques identiques	• ταυτιζόμενες γραπτές μορφές	• identical phonetic forms	S 3	
• formulation de définitions	• διατύπωση ορισμών	• formulation of definitions	S 3	
• formule	• τύπος	• formula	S 3	
• formule mathématique abstraite	• αφηρημένος μαθηματικός τύπος	• abstract mathematical formula	S 3	
• fréquence	• συχνότητα	• frequency	S 2	
• fréquence d'occurrence	• συχνότητα εμφάνισης	• frequency of occurrence	S 2	
• fusion {texte}	• συγχώνευση {κείμενο}	• merging {text}	S 2	
• fusionner {verbe}	• συνταξινομώ, συγχωνεύω	• merge {verb}	S 2	8. 5
• généralisation	• γενίκευση	• generalization	S 3	
• gestion d'un fonds terminologique	• διαχείριση αποθεμάτων ορολογικών δεδομένων	• managing a stock of terminology	S 3	
• gestion de terminologie	• διαχείριση ορολογίας	• terminology management	S 3	
• gestion de terminologies	• διαχείριση ορολογιών	• management of terminologies	S 1	
• glissement sémantique	• σημασιολογική μεταφορά	• semantic transfer	S 3	
• glossaire	• ορολογικό γλωσσάριο	• glossary	S 1	3.7. 3
• glossaire	• γλωσσάριο	• glossary	S 3	
• grandeur – unité	• μέγεθος – μονάδα μέτρησης	• quantity – unit	S 3	
• gravure	• χαρακτικό	• etching	S 3	
• groupe de concepts coordonnés	• ομάδα παρατασσόμενων εννοιών	• group of coordinate concepts	S 3	
• groupe d'utilisateurs	• ομάδα χρηστών	• user group	S 3	
• guillemets	• εισαγωγικά	• quotes	S 3	
• harmonisation	• εναρμόνιση	• harmonization	S 3	
• harmonisation au sein de plusieurs domaines	• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων θεματικών πεδίων	• harmonization across subject fields	S 3	
• harmonisation au sein de plusieurs langues	• εναρμόνιση μεταξύ διάφορων γλωσσών	• harmonization across languages	S 3	
• harmonisation au sein d'un domaine	• εναρμόνιση μέσα σε ένα θεματικό πεδίο	• harmonization within a subject field	S 3	
• harmonisation de concepts	• εναρμόνιση εννοιών	• concept harmonization	S 1	3.6. 5
• harmonisation de termes	• εναρμόνιση όρων	• term harmonization	S 1	3.6. 6
• harmonisation des notions et des termes	• εναρμόνιση εννοιών και όρων	• harmonization of concepts and terms	S 3	
• hiérarchie	• ιεραρχία	• hierarchy	S 3	
• homographe	• ομόγραφο	• homograph	S 2	2.23
• homographie sémantique	• σημασιολογική ομογραφία	• semantic homography	S 2	
• homographie syntaxique	• συντακτική ομογραφία	• syntactic homography	S 2	
• homonyme	• ομώνυμο	• homonym	S 1	
• homonymes parfaits	• πλήρη ομώνυμα, ταυτώνυμα	• full homonyms	S 3	
• homonymie	• ομωνυμία	• homonymy	S 1	3.4.25
• homophones	• ομόφωνα	• homophones	S 3	
• hypothético-déductif	• υποθετικοπαραγωγικός	• hypothetical-deductive	S 3	
• icône	• εικονίδιο	• icon	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• identificateur	• αναγνωριστικό	• identifier	S 2	6.15
• identification de concepts	• αναγνώριση εννοιών	• identification of concepts	S 3	
• identification des caractères	• αναγνώριση των χαρακτηριστικών	• identification of characteristics	S 3	
• identification des relations entre concepts	• αναγνώριση σχέσεων εννοιών	• identification of concept relations	S 3	
• identifier les objets	• αναγνώριση των αντικειμένων	• identification of objects	S 3	
• illustration abstraite	• αφηρημένη απεικόνιση	• abstract illustration	S 3	
• illustration iconographique	• εικονοπαράσταση	• iconic illustration	S 3	
• image	• εικόνα	• picture, image	S 3	
• impression {texte}	• εκτύπωση {κείμενο}	• printing {text}	S 2	
• index	• ευρετήριο	• index	S 2	4. 5
• index à l'envers	• αντεστραμμένο ευρετήριο, ανεστραμμένο ευρετήριο	• inverted index	S 2	4.11
• index alphabétique	• αλφαβητικό ευρετήριο	• alphabetical index	S 2	4. 7
• index de formes lexicales, index de mots	• ευρετήριο λεξικών μορφών, ευρετήριο λέξεων	• word form index, word index	S 2	4.12
• index de mots lemmatisés	• ευρετήριο λημματοποιημένων λέξεων	• lemmatized word index	S 2	4.13
• index de termes	• ευρετήριο όρων	• term index	S 2	4. 6
• index inversé	• αντίστροφο ευρετήριο	• reverse index	S 2	4.10
• index permuté	• μεταθετικό ευρετήριο	• permuted index	S 2	4. 9
• index systématique	• συστηματικό ευρετήριο	• systematic index	S 2	4. 8
• indicatif de domaine	• θεματικό επίσημα	• subject label	S 1	3.8. 7
• indicatif de langue	• αναγνωριστικό γλώσσας	• language identifier	S 1	3.8. 8
• indicatif de pays	• αναγνωριστικό χώρας	• country identifier	S 1	3.8. 9
• individualité	• ατομικότητα	• individuality	S 3	
• information	• πληροφορία	• information	S 2	2. 1
• information et documentation	• πληροφόρηση και τεκμηρίωση	• information and documentation	S 3	
• informations de spécification	• πληροφορίες προδιαγραφής	• specification information	S 3	
• informations descriptives supplémentaires	• περιγραφική πληροφορία	• descriptive information	S 3	
• informations explicatives	• επεξηγηματικές πληροφορίες	• explanatory information	S 3	
• informations secondaires ou supplémentaires	• δευτερεύουσες πληροφορίες	• secondary information	S 3	
• informations supplémentaires	• πρόσθετες πληροφορίες	• extra information	S 3	
• informations terminologiques	• ορολογικές πληροφορίες	• terminological information	S 3	
• ingénierie	• μηχανίκευση	• engineering	S 3	
• ingénierie linguistique	• γλωσσική τεχνολογία {γλωσσική μηχανίκευση, γλωσσομηχανίκευση}	• language engineering	S 2	
• interaction sociale	• κοινωνική αλληλεπίδραση	• social interaction	S 3	
• interchangeable	• εναλλάξιμος	• interchangeable	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• internet	• Διαδίκτυο	• Internet	S 3	
• interprétation {de données}	• διερμίνευση {δεδομένων}	• interpretation {of data}	S 2	
• interprétation spécifique	• ιδιαίτερη ερμηνεία	• particular interpretation	S 3	
• italiques	• πλαγιογραφία	• italics	S 3	
• jeu de caractères	• σύνολο χαρακτήρων	• character set	S 2	5. 2
• juriste	• νομικός, ειδικός της νομικής	• specialist in law	S 3	
• justesse	• ορθότητα	• accuracy	S 3	
• label	• επίσημα, ετικέτα	• label	S 2	6.16
• langage artificiel	• τεχνητή γλώσσα	• artificial language	S 2	
• langage conjugué	• κλιτή γλώσσα	• inflecting language	S 2	
• langage de manipulation de données	• γλώσσα χειρισμού δεδομένων	• data manipulation language	S 2	
• langage de requête, langage d'interrogation	• γλώσσα ερωτημάτων	• query language	S 2	7. 2
• langage naturel	• φυσική γλώσσα	• natural language	S 2	
• langue	• γλώσσα	• language	S 3	
• langue arabe	• αραβική γλώσσα	• Arabic language	S 3	
• langue artificielle	• τεχνητή γλώσσα	• artificial language	S 3	
• langue de spécialité	• ειδική γλώσσα	• special language, language for special purposes	S 1	3.1. 3
• langue de spécialité	• ειδική γλώσσα	• special language	S 3	
• langue des signes	• νοηματική γλώσσα	• sign language	S 3	
• langue générale	• γενική γλώσσα	• general language	S 1	
• langue humaine	• ανθρώπινη γνώση	• human knowledge	S 3	
• langue naturelle	• φυσική γλώσσα	• natural language	S 3	
• langue non slave	• μη σλαβική γλώσσα	• non-Slavic language	S 3	
• langues slaves	• σλαβικές γλώσσες	• Slavic languages	S 3	
• lemmatisation	• λημματοποίηση	• lemmatization	S 2	2.19
• lettre	• γράμμα	• letter	S 1	
• lettre de l'alphabet	• γράμμα του αλφαβήτου	• letter of the alphabet	S 3	
• lexicographie assistée par ordinateur	• λεξικογραφία με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided lexicography, computer assisted lexicography	S 2	
• lien thématique	• θεματική σύνδεση	• thematic connection	S 1	
• liens entre concepts	• σύνδεση μεταξύ των εννοιών	• connection between the concepts	S 3	
• linguistique	• γλωσσολογία	• linguistics	S 3	
• lire {verbe}	• διαβάζω	• read {verb}	S 2	8. 1
• list de fréquence de formes lexicales	• κατάλογος συχνότητας λεξικών μορφών	• word form frequency list	S 2	
• list de fréquence de termes lemmatisés	• κατάλογος συχνότητας λημματοποιημένων όρων	• lemmatized frequency list	S 2	
• liste	• κατάλογος	• list	S 3	
• liste avec retraits	• εδαφιοποιημένος κατάλογος	• indented list	S 3	
• liste de base	• κατάλογος βάσης	• base list	S 1	3.6.11

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• liste des concepts subordonnés	• κατάλογος των υποτασσόμενων εννοιών	• list of subordinate concepts	S 3	
• liste d'exclusion	• κατάλογος αποκλεισμού, κατάλογος αποκλειόμενων λέξεων	• exclusion list, stop word list	S 2	4. 1
• liste d'inclusion	• κατάλογος συμπερίληψης, κατάλογος συμπεριλαμβανόμενων λέξεων	• inclusion list, plus word list	S 2	4. 2
• liste exhaustive	• περιεκτικός κατάλογος	• comprehensive list	S 3	
• liste incomplète	• μη πλήρης κατάλογος	• incomplete list	S 3	
• liste ordonnée	• διατεταγμένος κατάλογος	• ordered list	S 2	
• liste systématique avec alinéas numérotés	• αριθμημένος και εδαφιοποιημένος κατάλογος	• numbered and indented list	S 3	
• logique	• λογική	• logic	S 3	
• logique classique	• κλασική λογική	• classical logic	S 3	
• macrostructure	• μακροδομή	• macrostructure	S 1	3.7. 7
• maintenance de fichier	• συντήρηση αρχείου	• file maintenance	S 2	10. 5
• maîtrise du vocabulaire	• λεξιλογικός έλεγχος	• vocabulary control	S 1	
• manipulation de données	• χειρισμός δεδομένων	• data handling	S 2	
• manipulation de texte	• χειρισμός κειμένου	• text manipulation	S 2	
• manipuler un texte	• χειρίζομαι κείμενο	• manipulate text	S 2	
• marque grammatical	• γραμματικό επίσημα	• grammatical label	S 1	3.8. 6
• masquer {verbe}	• επικαλύπτω, μεταμφιέζω	• mask {verb}	S 2	8. 7
• matériau – état	• υλικό – κατάσταση	• material – state	S 3	
• matériau – propriété	• υλικό – ιδιότητα	• material – property	S 3	
• matériau source	• υλικό πηγής	• source material	S 2	
• mathématiques	• μαθηματικά	• mathematics	S 3	
• matière première – produit	• πρώτη ύλη – προϊόν	• raw material – product	S 3	
• matière/substance – propriété	• ύλη/ουσία – ιδιότητα	• matter/substance – property	S 3	
• matrice	• μητροδιάγραμμα	• matrix diagram	S 3	
• mauvaise définition	• ελαττωματικός ορισμός	• deficient definition	S 3	
• menu	• επιλογολόγιο, μενού	• menu	S 2	10. 9
• mettre à jour {verbe}	• ενημερώνω	• update {verb}	S 2	10. 4
• mettre en contexte	• συγκειμενοθετώ	• contextualize	S 3	
• mettre en évidence {verbe}	• επισημειώνω	• highlight {verb}	S 2	11. 4
• microforme	• μικροφόρμα, μικρομορφή	• microform	S 2	
• microstructure	• μικροδομή	• microstructure	S 1	3.7. 8
• modèle	• σχηματομορφή	• pattern	S 2	5.14
• modèle conceptuel	• μοντέλο εννοιών	• concept model	S 3	
• modélisation de systèmes de concepts	• μοντελοποίηση συστημάτων εννοιών	• modelling concept systems	S 3	
• modéliser un système de concepts	• μοντελοποιώ σύστημα εννοιών	• model a concept system	S 3	
• modes de formation des termes	• μορφές σχηματισμού όρων	• term formation patterns	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• modification de sens	• μεταβολή σημασίας	• change in meaning	S 3	
• monde	• κόσμος	• world	S 3	
• mononyme	• μονώνυμο	• mononym	S 1	
• mononymie	• μονωνυμία	• mononymy	S 1	3.4.22
• monosème	• μονόσημο	• monoseme	S 1	
• monosémie	• μονοσημία	• monosemy	S 1	3.4.23
• morphologie	• μορφολογία	• morphology	S 3	
• mot	• λέξη	• word	S 1	
• mot de fonction	• λειτουργική λέξη	• function word	S 2	
• motifs de l'abandon	• λόγοι της αποδοκιμασίας	• reasons for deprecation	S 3	
• motivation	• διαφάνεια	• transparency	S 3	
• mot-valise	• σύμμεγμα	• blend	S 1	3.4.13
• moyens d'expression linguistiques	• είδια γλωσσικά μέσα έκφρασης	• specific linguistic means	S 1	
• moyens linguistiques	• γλωσσικά μέσα	• linguistic means	S 3	
• moyens non linguistiques	• μη γλωσσικά μέσα	• non-linguistic means	S 3	
• nature de caractères	• φύση των χαρακτηριστικών	• nature of characteristics	S 3	
• nature des concepts	• φύση των εννοιών	• nature of concepts	S 3	
• nature des définitions	• φύση των ορισμών	• nature of definitions	S 3	
• nature des systèmes de concepts	• φύση των συστημάτων εννοιών	• nature of concept systems	S 3	
• nature systémique des définitions	• συστηματική φύση των ορισμών	• systemic nature of definitions	S 3	
• negative connotation	• αρνητική συνδήλωση	• negative connotation	S 3	
• néologisme	• νεολογισμός, νεόροζ	• newterm, neologism	S 1	3.4. 7
• niveau	• στάθμη	• level	S 3	
• niveau de langue	• γλωσσική στάθμη	• level of language	S 3	
• niveau élevé	• υψηλότερη στάθμη	• higher level	S 3	
• niveau hiérarchique	• ιεραρχική στάθμη	• hierarchical level	S 3	
• niveau subordonné	• υποτασσόμενη στάθμη	• subordinate level	S 3	
• niveau supérieur d'abstraction	• υψηλότερη στάθμη αφάιρεσης	• higher level of abstraction	S 3	
• niveau superordonné	• υπερτασσόμενη στάθμη	• superordinate level	S 3	
• noed	• κόμβος	• node	S 3	
• nombre entier positif ou nul	• μη αρνητικός ακέραιος	• non-negative integer	S 2	
• nomenclature	• ονοματολόγιο	• nomenclature	S 1	3.5. 3
• noms qui désignent des individus	• ονόματα προσώπων ιδιωτών	• names designating individuals	S 3	
• normalisation	• τυποποίηση	• standardization	S 1	
• normalisation des terminologies	• τυποποίηση των ορολογίων	• standardization of terminologies	S 3	
• norme	• πρότυπο	• standard	S 3	
• norme de terminologie	• πρότυπο ορολογίας	• terminology standard	S 1	
• Norme internationale	• Διεθνές Πρότυπο	• International Standard	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• Normes internationales relatives à la translittération et à la romanisation	• Διεθνή Πρότυπα μεταγραμματισμού ή λατινογράφησης	• International Standards on transliteration or romanization	S 3	
• normes morphologiques	• μορφολογικά πρότυπα	• morphological norms	S 3	
• normes morphosyntaxiques	• μορφοσυντακτικά πρότυπα	• morphosyntactic norms	S 3	
• normes nationales	• εθνικά πρότυπα	• national standards	S 3	
• normes phonologiques	• φωνολογικά πρότυπα	• phonological norms	S 3	
• normes régionales	• περιφερειακά πρότυπα	• regional standards	S 3	
• normes terminologiques internationales	• διεθνή πρότυπα ορολογίας	• international terminology standards	S 3	
• normes terminologiques internationales— élaboration et présentation	• εκπόνηση και κατάστρωση διεθνών προτύπων ορολογίας	• preparation and layout of international terminology standards	S 3	
• notation	• συμβολισμός	• notation	S 3	
• note	• σημείωση	• note	S 1	3.8. 5
• objet	• αντικείμενο	• object	S 1	3.1. 1
• objet – outil associé	• αντικείμενο – σχετικό εργαλείο	• object – associated tool	S 3	
• objet abstrait	• αφηρημένο αντικείμενο	• abstract object	S 3	
• objet concret	• συγκεκριμένο αντικείμενο	• concrete object	S 3	
• objet imaginé	• φανταστικό αντικείμενο	• imagined object	S 3	
• objet immatériel	• άυλο αντικείμενο	• immaterial object	S 1	
• objet individuel	• ατομικό αντικείμενο	• individual object	S 3	
• objet matériel	• υλικό αντικείμενο	• material object	S 1	
• objet spécifique	• ιδιαίτερο αντικείμενο	• particular object	S 3	
• objets similaires	• παρόμοια αντικείμενα	• similar objects	S 3	
• observation	• παρατήρηση	• observation	S 3	
• occurrence	• έκφανση {ενός τύπου}	• token	S 2	2. 9
• occurrence	• εμφάνιση	• occurrence	S 2	
• opérateur «et»	• τελεστής «και»	• operator “and”	S 3	
• opérateur «ou»	• τελεστής «ή»	• operator “or”	S 3	
• opération arithmétique	• αριθμητική πράξη	• arithmetical operation	S 2	
• opération de conceptualisation	• διεργασία εννοιοποίησης	• process of conceptualization	S 3	
• opération logique	• λογική πράξη	• logic operation	S 2	
• opération sur des données	• εργασία σε δεδομένα, εργασία πάνω σε δεδομένα	• operation upon data	S 2	
• opération sur du texte	• εργασία σε κείμενο, εργασία πάνω σε κείμενο	• operation on text	S 2	
• opposition	• αντίθεση	• opposition	S 3	
• ordre	• διάταξη	• order	S 1	
• ordre alphabétique	• αλφαβητική διάταξη	• alphabetical ordering	S 2	3. 3
• ordre alphabétique inversé	• αντίστροφη αλφαβητική διάταξη	• reverse alphabetical ordering	S 2	3. 4
• ordre de fréquence	• σειρά συχνότητας, διάταξη συχνότητας	• frequency order	S 2	3. 5

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• organisation des données	• οργάνωση των δεδομένων	• organization of data	S 2	
• organisation en systèmes de concepts	• οργάνωση σε συστήματα εννοιών	• organization into concept systems	S 3	
• paradigme	• υπόδειγμα	• paradigm	S 2	2.12
• parcourir {verbe}	• διαφυλλίζω, φυλλομετρών	• browse {verb}	S 2	11. 5
• partie	• μέρος	• part	S 3	
• partie de mot, segment de mot	• μέρος λέξης, τμήμα λέξης	• word part, word segment	S 2	2.18
• partie distinctive	• διακριτικό μέρος	• delimiting part	S 3	
• partie d'un enregistrement de longueur fixe	• τμήμα εγγραφής σταθερού μήκους	• fixed length portion of a record	S 2	
• partie d'un enregistrement de longueur variable	• τμήμα εγγραφής μεταβλητού μήκους	• variable length portion of a record	S 2	
• partie essentielle	• ουσιώδες μέρος	• essential part	S 3	
• partie facultative	• προαιρετικό μέρος	• optional part	S 3	
• partie multiple	• πολλαπλό μέρος	• multiple part	S 3	
• partie non-essentiel	• επουσιώδες μέρος	• non-essential part	S 3	
• partie obligatoire	• υποχρεωτικό μέρος	• compulsory part	S 3	
• parties de mots	• τμήματα λέξης	• parts of words	S 3	
• perception	• αντίληψη {με τις αισθήσεις}	• perception	S 3	
• permutation	• μετάθεση	• permutation	S 2	3. 6
• persan	• περσική γλώσσα	• Persian language	S 3	
• perte de sens	• απώλεια σημασίας	• loss of meaning	S 3	
• phénomènes	• φαινόμενα	• phenomena	S 3	
• philosophie des sciences	• φιλοσοφία της επιστήμης	• philosophy of science	S 3	
• photographie	• φωτογραφία	• photograph	S 3	
• phraséologie	• φρασολόγιο	• phraseology	S 1	
• planification	• σχεδιασμός	• planning	S 3	
• plus bas niveau hiérarchique	• χαμηλότερη στάθμη της ιεραρχίας	• bottom level of the hierarchy	S 3	
• point de départ	• αφετηρία	• starting point	S 1	
• point, point final	• τελεία	• period, full stop	S 3	
• polysème	• πολύσημο	• polyseme	S 1	
• polysémie	• πολυσημία	• polysemy	S 1	3.4.24
• ponctuation normale	• κανονική στίξη (κειμένου)	• normal punctuation	S 3	
• portabilité	• φορητότητα	• portability	S 2	10. 6
• position libre	• κενή θέση	• empty position	S 2	
• pratique courante de conjugaison	• τυπική κλιτική πρακτική	• standard inflectional practice	S 2	
• prédicat	• κατηγορούμενο	• predicate	S 3	
• prefixe	• πρόθημα	• prefix	S 3	
• premier son	• πρώτος ήχος	• first sound	S 3	
• première lettre	• αρχικό γράμμα	• initial letter	S 1	
• première lettre	• πρώτο γράμμα	• first letter	S 3	
• premières lettres	• αρχικά γράμματα	• initial letters	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• premières syllabes	• αρχικές συλλαβές	• initial syllables	S 3	
• préparer et compiler de terminologies	• προετοιμάζω και συντάσσω ορολόγια	• prepare and compile terminologies	S 3	
• préparer un texte	• προετοιμάζω κείμενο, εκπονώ κείμενο, συντάσσω κείμενο	• prepare a text	S 2	
• présentation	• κατάστρωση	• layout	S 3	
• présentation de données	• παρουσίαση δεδομένων	• presentation of data	S 1	
• principe de la permutation	• αρχή της μετάθεσης	• principle of permutation	S 2	
• principe de l'économie linguistique	• αρχή της γλωσσικής οικονομίας	• principle of linguistic economy	S 3	
• principe de prédominance de la langue maternelle	• αρχή της γλωσσικής εντοπιότητας	• principle of preference for native language	S 3	
• principe de substitution	• αρχή της υποκατάστασης	• principle of substitution	S 3	
• principes de formation des termes	• αρχές σχηματισμού όρων	• principles for term formation	S 3	
• principes de rédaction de définitions	• αρχές για τη σύνταξη ορισμών	• principles for definition writing	S 3	
• principes directeurs	• κατευθυντήριες αρχές	• guiding principles	S 3	
• principes et méthodes de terminologie	• ορολογικές αρχές και μέθοδοι	• terminological principles and methods	S 3	
• principes fondamentaux et méthodes	• βασικές αρχές και μέθοδοι	• basic principles and methods	S 3	
• prise de décisions	• λήψη αποφάσεων	• decision-making	S 3	
• procédé de formation	• διεργασία σχηματισμού	• formation process	S 3	
• procédé de production	• διεργασία παραγωγής	• production process	S 3	
• procédés de formation de termes	• τρόποι σχηματισμού όρων	• term-formation methods	S 3	
• processus	• διεργασία	• process	S 1	
• processus d'abstraction	• διεργασία αφαίρεσης	• process of abstraction	S 3	
• processus mental	• διεργασία της σκέψης	• thought process	S 3	
• producteur – produit	• παραγωγός – προϊόν	• producer – product	S 3	
• production d'une terminologie	• παραγωγή ορολογίου	• production of a terminology	S 3	
• produit terminologique	• ορολογικό προϊόν	• terminological product	S 3	
• profession – objet typique	• επάγγελμα – τυπικό εργαλείο	• profession – typical tool	S 3	
• pronom	• αντωνυμία	• pronoun	S 2	
• propagation de données	• διάδοση δεδομένων	• disseminating data	S 2	
• propositions dépendantes	• εξαρτημένες προτάσεις	• dependent clauses	S 3	
• propre au domaine	• είδιος ως προς το θέμα	• subject-specific	S 1	
• propriété	• ιδιότητα	• property	S 3	
• propriété abstraite	• αφαίρεση ιδιότητας	• abstraction of a property	S 1	
• propriété commune	• κοινή ιδιότητα	• common property	S 1	
• propriétés d'un objet	• ιδιότητες αντικειμένου	• properties of an object	S 3	
• protection de données	• προστασία δεδομένων	• data protection	S 2	10. 3
• proximité spatiale	• χωρική γειτνίαση	• spatial proximity	S 1	
• proximité spatiale	• γειτνίαση στο χώρο	• proximity in space	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• proximité temporelle	• χρονική γειτνίαση	• temporal proximity	S 1	
• proximité temporelle	• γειτνίαση στο χρόνο	• proximity in time	S 3	
• publication scientifique	• επιστημονική δημοσίευση	• scientific publication	S 3	
• qualité des définitions	• ποιότητα των ορισμών	• quality of the definitions	S 3	
• quasi-synonyme	• οιονεί συνώνυμο	• quasi synonym	S 1	
• quasi-synonymes	• οιονεί συνώνυμα	• quasi-synonyms	S 3	
• racine	• ρίζα	• root	S 3	
• rapport inverse entre la compréhension d'un concept et son extension	• αντίστροφη σχέση μεταξύ βάθους και πλάτους μιας έννοιας	• inverse relationship between the intension of a concept and its extension	S 3	
• réalité	• πραγματικότητα	• reality	S 3	
• rebaptisme	• αναβαπτισμός	• rebaptism	S 3	
• recherche {texte}	• άντληση, ανάκτηση {κείμενο}	• retrieving {text}	S 2	
• recherche documentaire, recherche d'informations	• άντληση πληροφοριών, ανάκτηση πληροφοριών	• information retrieval	S 2	7. 1
• recherche du radical	• αναζήτηση μέσω ρίζας	• stem search, degradation	S 2	7. 6
• rechercher {verbe}	• αναζητώ	• search {verb}	S 2	7. 7
• recompilation	• επαναμεταγλώττιση	• recompiling	S 2	
• reconstitution du système de concepts	• ανακατασκευή του συστήματος εννοιών	• reconstruction of the concept system	S 3	
• rédaction de définitions, rédaction des définitions	• σύνταξη ορισμών, σύνταξη των ορισμών	• definition writing, writing of definitions	S 3	
• référence	• παραπομπή	• reference	S 3	
• référence croisée	• διαπαραπομπή	• cross-reference	S 2	
• référence datée	• χρονολογημένη παραπομπή	• dated reference	S 3	
• référence non datée	• μη χρονολογημένη παραπομπή	• undated reference	S 3	
• référence source	• αναφορά πηγής	• source reference	S 2	
• reformatage	• επαναμορφτύπηση	• reformatting	S 2	
• règles de dénomination	• κανόνες ονοματοδοσίας	• naming rules	S 1	
• règles prédéfinies	• προκαθορισμένοι κανόνες	• predefined rules	S 2	
• regroupement de données	• ομαδοποίηση δεδομένων	• grouping of data	S 2	
• relation associative	• συσχετική σχέση (εννοιών)	• associative (concept) relation	S 3	
• relation associative, relation pragmatique	• συσχετική σχέση, πραγματολογική σχέση	• associative relation, pragmatic relation	S 1	3.2.23 / 3.2.24
• relation causale	• αιτιακή σχέση	• causal relation	S 1	3.2.26 / 3.2.27
• relation contenant – contenu	• σχέση περιέκτη – περιεχομένου	• container – contained relationship	S 3	
• relation entre désignation et concept	• σχέση μεταξύ κατασημάνσεων και εννοιών	• relation between designations and concepts	S 3	
• relation entre désignations différentes	• σχέση μεταξύ διαφορετικών κατασημάνσεων	• relation between differing designations	S 3	
• relation générique	• ειδογονική σχέση (εννοιών)	• generic relation	S 3	
• relation générique, relation genre-espèce	• ειδογονική σχέση, σχέση γένους-είδους	• generic relation, genus-species relation	S 1	3.2.21 / 3.2.18

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• relation hiérarchique	• ιεραρχική σχέση	• hierarchical relation	S 1	3.2.20 / 3.2.13
• relation hiérarchique	• ιεραρχική σχέση	• hierarchical relation	S 3	
• relation hiérarchique monodimensionnelles	• μονοδιάστατη ιεραρχική σχέση	• one-dimensional hierarchical relation	S 3	
• relation hiérarchique multidimensionnelles	• πολυδιάστατη ιεραρχική σχέση	• multidimensional hierarchical relation	S 3	
• relation partitive	• μεριστική σχέση	• partitive relation	S 3	3.2.22 / 3.2.21
• relation partitive, relation partie-tout	• μεριστική σχέση, σχέση όλου-μέρους	• partitive relation, part-whole relation	S 1	
• relation séquentielle	• ακολουθιακή σχέση	• sequential relation	S 1	3.2.24 / 3.2.25
• relation systémique	• συστηματική σχέση	• systematic relation	S 2	3.2.25 / 3.2.26
• relation temporelle	• χρονική σχέση	• temporal relation	S 1	
• relations entre concepts	• σχέσεις εννοιών	• concept relations	S 3	3.6. 8
• relations terme – concept	• σχέσεις όρων – εννοιών	• term – concept relations	S 3	
• réorganisation	• επαναδιοθέτηση	• rearrangement	S 2	6.13
• repérage terminologique	• ορολογική αναγνώριση	• term identification	S 1	
• répertoire de champs de données	• κατάλογος πεδίων δεδομένων	• data field directory	S 2	S 3
• représentation	• παράσταση	• representation	S 3	
• représentation {d'information}	• παράσταση {πληροφορίας}	• representation {of information}	S 2	S 2
• représentation des données	• παράσταση των δεδομένων	• representation of data	S 2	
• représentation écrite	• γραπτή παράσταση	• written representation	S 2	S 3
• représentation en arborescence	• δενδροδιάγραμμα	• tree diagram	S 3	
• représentation en râteau	• κτενοδιάγραμμα	• rake diagram, bracket diagram	S 3	S 3
• représentation graphique	• γραφική παράσταση	• graphic representation	S 3	
• représentation logique	• τυπική παράσταση	• formal representation	S 3	S 3
• représentation mentale (d'un objet)	• νοητική παράσταση (αντικειμένου)	• mental representation (of an object)	S 3	
• représentation mixte	• μεικτό σχήμα	• mixed figure	S 3	S 3
• représentation par des flèches	• βελοδιάγραμμα	• arrow diagram	S 3	
• représentation visuelle	• οπτική παράσταση	• visual representation	S 2	S 3
• représentation visuelle des concepts	• οπτική παράσταση εννοιών	• visual representation of concepts	S 3	
• représentations de systèmes de concepts	• παραστάσεις συστημάτων εννοιών	• representations of concept systems	S 3	S 1
• représenter	• παριστάνω	• represent	S 1	
• réseau	• δικτυοδιάγραμμα	• network diagram	S 3	S 3
• réseau de concepts associés	• δίκτυο σχετιζόμενων εννοιών	• network of related concepts	S 3	
• responsabilité juridique	• νομική ευθύνη	• legal liability	S 3	S 3
• ressemblance visuelle	• οπτική ομοιότητα	• visual resemblance	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• retrait d'alinéa	• εδαφιοποίηση	• indentation	S 3	
• révision	• αναθεώρηση	• revision	S 3	
• rôle pivot	• κεντρικός ρόλος	• pivotal role	S 3	
• romanisation	• εκλατινισμός	• romanization	S 3	
• romanisation du chinois	• εκλατινισμός της κινεζικής	• romanization of Chinese	S 3	
• romanisation du japonais (écriture en kana)	• εκλατινισμός της ιαπωνικής (γραφή κάνα)	• romanization of Japanese (kana script)	S 3	
• saisie de données	• εισαγωγή δεδομένων	• entering data	S 2	
• schéma	• σχηματικό διάγραμμα	• schematic diagram	S 3	
• schéma conceptuel	• εννοιοδιάγραμμα	• concept diagram	S 3	
• schéma conceptuel, schéma notionnel	• εννοιοδιάγραμμα	• concept diagram	S 1	3.2.12
• schéma de sens établi	• καθιερωμένο σημασιολογικό σχήμα	• established pattern of meaning	S 3	
• schéma de sens familier	• οικείο σημασιολογικό σχήμα	• familiar pattern of meaning	S 3	
• schéma, diagramme	• διάγραμμα	• diagram, chart	S 3	
• science de l'information	• επιστήμη της πληροφορίας	• information science	S 3	
• sciences cognitives	• γνωσιακές επιστήμες	• cognitive sciences	S 3	
• sciences naturelles	• φυσικές επιστήμες	• natural sciences	S 3	
• scientifiques	• επιστημονικά πεδία γνώσης	• scientific fields of knowledge	S 3	
• section thématique	• θεματική ενότητα	• thematic section	S 1	
• sens	• σημασία	• meaning	S 3	
• séquence de caractères	• ακολουθία χαρακτήρων	• sequence of characters	S 2	
• série de concepts	• ακολουθία εννοιών	• sequence of concepts	S 3	
• sigle	• αρκτικόλεξο	• initialism	S 1	3.4.11
• signe	• σημείο {σημάδι}	• sign	S 1	
• signe de ponctuation	• σημείο στίξης	• punctuation mark	S 2	
• signe de pourcentage	• ποσοστόσημο τοις εκατό	• percent sign	S 2	
• signe plus	• πρόσσημο συν	• plus sign	S 2	
• signes diacritiques, diacritiques	• διακριτικά σημεία, διακριτικά	• diacritical marks, diacritics	S 2	
• similitudes entre les concepts	• ομοιότητες μεταξύ των εννοιών	• similarities between concepts	S 3	
• sociologie	• κοινωνιολογία	• sociology	S 3	
• sociologue	• κοινωνιολόγος, ειδικός της κοινωνιολογίας	• specialist in sociology	S 3	
• source	• αναγνωριστικό πηγής	• source identifier	S 1	3.8.10
• spécification	• προδιαγραφή	• specification	S 3	
• spécificité	• ειδιότητα	• specificity	S 3	
• statistique	• στατιστική	• statistics	S 3	
• stockage {de données}	• αποθήκευση {δεδομένων}	• storing {of data}	S 2	
• stockage {texte}	• αποθήκευση {κείμενο}	• storing {text}	S 2	
• stockage de données	• αποθήκευση δεδομένων	• storing data	S 2	
• structuré	• δομημένος	• structured	S 1	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• structure d'un système de concepts	• δομή συστήματος εννοιών	• structure of a concept system	S 3	
• structure de base de système de concepts	• βασική δομή συστήματος εννοιών	• basic structure of a concept system	S 3	
• structure de terminologies	• δομή ορολογίων	• structure of terminologies	S 1	
• structure de texte	• κειμενική δομή, δομή κειμένου	• textual structure	S 2	
• structure des connaissances du domaine	• δομή γνώσης θεματικού πεδίου	• knowledge structure of a subject field	S 3	
• structures lexicales	• λεξικές δομές	• lexical structures	S 3	
• structures morphosyntaxiques	• μορφοσυντακτικές δομές {της γλώσσας}	• morphosyntactic structures	S 3	
• structures phonologiques	• φωνολογικές δομές {της γλώσσας}	• phonological structures	S 3	
• suffixe	• επίθημα	• suffix	S 3	
• suite d'éléments	• ακολουθία στοιχείων	• sequence of elements	S 2	
• suite horizontale de concepts	• οριζόντια σειρά εννοιών	• horizontal series of concepts	S 3	
• suite vertical de concepts	• κατακόρυφη σειρά εννοιών	• vertical series of concepts	S 3	
• sujet	• υποκείμενο	• subject	S 3	
• support de données	• μέσο δεδομένων	• data medium	S 2	6. 1
• support de données cible	• μέσο δεδομένων προορισμού	• destination data medium	S 2	
• support de données source	• μέσο δεδομένων πηγής	• source data medium	S 2	
• support d'information {bibliothéconomie et documentation}	• φορέας δεδομένων {στη βιβλιοθηκονομία και τεκμηρίωση}	• data medium {in the field of librarianship and documentation}	S 2	
• support physique	• φυσικό μέσο	• physical medium	S 2	
• supports électroniques	• ηλεκτρονικά μέσα	• electronic media	S 3	
• supports imprimés	• έντυπα μέσα	• print media	S 3	
• suppression des désinences	• αποκλιτοποίηση, αποκατάληξη	• deinflection	S 2	2.16
• syllabe	• συλλαβή	• syllable	S 1	
• symbole	• σύμβολο	• symbol	S 3	
• symbole dépourvu d'ambiguïté	• αναμφίσημο σύμβολο	• unambiguous symbol	S 3	
• symbole explicite	• αυτεξήγητο σύμβολο	• self-explanatory symbol	S 3	
• symbole iconographique	• εικονοσύμβολο	• iconic symbol	S 3	
• symbole mathématique	• μαθηματικό σύμβολο	• mathematical symbol	S 3	
• symbole monosémique	• μονόσημο σύμβολο	• monosemic symbol	S 3	
• symbole reconnaissable	• αναγνωρίσιμο σύμβολο	• recognizable symbol	S 3	
• symboles de devises	• σύμβολα νομισμάτων	• currency symbols	S 3	
• synonyme	• συνώνυμο	• synonym	S 1	
• synonyme acceptable	• αποδεκτό συνώνυμο	• acceptable synonym	S 3	
• synonymie	• συνωνυμία	• synonymy	S 1	3.4.19
• systématique	• συστηματικός	• systematical	S 1	
• systématisation des terminologies existantes	• συστηματοποίηση υπαρχόντων ορολογίων	• systematization of existing terminologies	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• système associatif de concepts	• συσχετικό σύστημα εννοιών	• associative concept system	S 3	
• système de concepts	• σύστημα εννοιών	• concept system	S 3	
• système de concepts cohérent	• συνεκτικό σύστημα εννοιών	• coherent concept system	S 3	
• système de concepts multidimensionnel	• πολυδιάστατο σύστημα εννοιών	• multidimensional concept system	S 3	
• système de concepts, système de notions	• σύστημα εννοιών	• concept system, system of concepts	S 1	3.2.11
• système de recherche en forme libre	• αναζήτηση ελεύθερου κειμένου	• free-text search	S 2	4. 3
• système générique de concepts	• ειδογονικό σύστημα εννοιών	• generic concept system	S 3	
• système générique de concepts multidimensionnel	• πολυδιάστατο ειδογονικό σύστημα εννοιών	• multidimensional generic concept system	S 3	
• système mixte de concepts	• μεικτό σύστημα εννοιών	• mixed concept system	S 3	
• système partitif de concepts	• μεριστικό σύστημα εννοιών	• partitive concept system	S 3	
• système terminologique cohérent	• συνεκτικό σύστημα όρων	• coherent terminological system	S 3	
• technologie	• τεχνολογία	• technology	S 3	
• télécharger {verbe}	• καταφορτώνω, κατεβάζω	• download {verb}	S 2	10.14
• terme	• όρος	• term	S 1	3.4. 3
• terme complexe	• σύμπλοκος όρος	• complex term	S 1	3.4. 5
• terme composé	• πολυλεκτικός όρος	• multi-word term	S 2	2.14
• terme concis	• συνοπτικός όρος	• concise term	S 3	
• terme déconseillé	• αδόκιμος όρος	• deprecated term	S 1	3.4.17
• terme désuet	• απαρχαιωμένος όρος	• obsolete term	S 1	3.4.18
• terme erroné	• ελαττωματικός όρος	• flawed term	S 3	
• terme existant	• υπάρχων όρος	• existing term	S 3	
• terme hellénique	• ελληνικός όρος	• Greek term	S 3	
• terme impropre	• ανακριβής όρος	• inaccurate term	S 3	
• terme long	• μακροσκελής όρος	• long term	S 3	
• terme motivé	• διαφανής όρος	• transparent term	S 3	
• terme nouveau	• νέος όρος	• new term	S 3	
• terme précis	• ορθός όρος, ακριβής όρος	• precise term	S 3	
• terme principal	• κύριος όρος	• primary term	S 1	
• terme privilégié	• προτιμώμενος όρος	• preferred term	S 1	3.4.15
• terme simple	• απλός όρος	• simple term	S 1	3.4. 4
• terme toléré	• δεκτός όρος	• admitted term	S 1	3.4.16
• terme tronqué	• συγκεκομμένος όρος	• clipped term	S 1	3.4.12
• termes en italiques	• πλαγιότυπος όρος	• italicized term	S 3	
• termes et définitions	• όροι και ορισμοί	• terms and definitions	S 3	
• terminal d'utilisateur	• τερματικό χρήστη	• user terminal	S 2	10. 8
• terminographie	• ορογραφία	• terminography	S 1	3.6. 2
• terminologie	• ορολογία	• terminology	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• terminologie	• Ορολογία	• terminology	S 3	
• terminologie	• ορολόγιο	• terminology	S 3	
• terminologie 1	• ορολόγιο, ορολογία	• terminology 1	S 1	3.5. 1
• terminologie 2	• Ορολογία, επιστήμη των όρων	• terminology 2	S 1	3.5. 2
• terminologie assistée par ordinateur	• ορολογική εργασία με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided terminology work, computer assisted terminology work	S 2	
• terminologie d'un domaine	• ορολόγιο θεματικού πεδίου	• terminology of a subject field	S 3	
• terminologie normalisée	• τυποποιημένο ορολόγιο	• standardized terminology	S 3	
• terminologie unifiée et normalisée	• ομοιόμορφη και τυποποιημένη ορολογία	• uniform and standardized terminology	S 3	
• terminologisation	• οροποίηση	• terminologization	S 1	3.4. 8
• terminologue	• ορολόγος	• terminologist	S 3	
• texte	• κείμενο	• text	S 2	2. 6
• texte exploitable par une machine	• μηχανοαναγνώσιμο κείμενο	• machine-readable text	S 2	
• théorie et application	• θεωρία και εφαρμογή	• theory and application	S 3	
• thesaurus	• θησαυρός	• thesaurus	S 1	
• tiret	• παύλα	• dash	S 3	
• totalité des objets	• σύνολο όλων των αντικειμένων	• totality of objects	S 1	
• tout	• όλον	• whole	S 2	
• traduction assistée par ordinateur	• μετάφραση με τη βοήθεια υπολογιστή	• computer-aided translation, computer assisted translation	S 2	
• trait grammatical	• γραμματικό γνώρισμα	• grammatical feature	S 1	
• trait stylistique	• υφολογικό γνώρισμα	• stylistic feature	S 1	
• trait syntaxique	• συντακτικό γνώρισμα	• syntactic feature	S 1	
• traitement {de données}	• επεξεργασία {δεδομένων}	• processing {of data}	S 2	
• traitement de données	• επεξεργασία δεδομένων	• data processing	S 2	2. 3
• traitement de langage	• επεξεργασία γλώσσας	• language processing	S 2	2. 5
• traitement de l'information	• επεξεργασία πληροφοριών	• information processing	S 2	2. 4
• traitement de texte	• επεξεργασία κειμένου	• text processing, word processing	S 2	11. 2
• traitement en langage naturel	• επεξεργασία φυσικής γλώσσας	• natural language processing, natural-language processing	S 2	
• traitement interactif	• διαδραστική επεξεργασία	• interactive processing	S 2	10. 2
• traitement par lots	• επεξεργασία κατά δεσμίδες	• batch processing	S 2	10. 1
• traitement terminologique	• επεξεργασία ορολογίας, επεξεργασία ορολογίων	• terminology processing	S 1	3.6. 3
• transcription	• μεταγραφή	• transcription	S 3	
• transcription phonétique	• φωνητική μεταγραφή	• phonetic transcription	S 3	
• transfert de fichier	• μεταφορά αρχείου	• file transfer	S 2	10.12
• translitérer {verbe}	• μεταγραμματίζω	• transliterate {verb}	S 2	8. 9
• translittération	• μεταγραμματισμός	• transliteration	S 3	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• translittération simplifiée	• απλοποιημένος μεταγραμματισμός	• simplified transliteration	S 3	
• transmission de données	• μετάδοση δεδομένων	• data transmission	S 2	10.11
• travail terminologique	• ορολογική εργασία	• terminology work	S 1	3.6. 1
• travaux terminologiques	• ορολογική εργασία	• terminology work	S 3	
• tri {texte}	• ταξινόμηση {κείμενο}	• sorting {text}	S 2	
• trié par ordre alphabétique	• αλφαβητικά διατεταγμένος	• alphabetically ordered	S 2	
• trié par ordre systématique	• συστηματικά διατεταγμένος	• systematically ordered	S 2	
• trier {verbe}	• ταξινομώ	• sort {verb}	S 2	8. 4
• troncation	• σύντμηση	• clipping	S 3	
• troncation	• αποκοπή	• truncation	S 2	7. 3
• type	• τύπος	• type	S 2	2. 8
• type de caractère	• τύπος χαρακτηριστικού	• type of characteristic	S 3	
• type de caractère	• τύπος χαρακτηριστικού	• type of characteristics	S 1	3.2. 5
• types de désignations	• τύποι κατασημάνσεων	• types of designations	S 3	
• types de formes abrégées	• τύποι συντομομορφής	• types of abbreviated forms	S 3	
• types de relations hiérarchiques	• τύποι ιεραρχικών σχέσεων	• types of hierarchical relations	S 3	
• types de systèmes de concepts	• τύποι συστημάτων εννοιών	• types of concept systems	S 3	
• types suivants de définitions	• τύποι ορισμών	• types of definitions	S 3	
• unité de connaissance	• μονάδα γνώσης	• unit of knowledge	S 3	
• unité de pensée	• μονάδα σκέψης	• unit of thought	S 3	
• unité de pensée isolé	• απομονωμένη μονάδα σκέψης	• isolated unit of thought	S 3	
• unité de pensée signifiant	• νοηματοφόρα μονάδα σκέψης	• meaningful unit of thought	S 3	
• unité lexicale	• λεξική μονάδα	• lexical unit	S 2	
• unité linguistique	• γλωσσική μονάδα	• linguistic unit	S 2	
• unités du système international	• μονάδες SI	• SI units	S 3	
• usage de terminologies	• χρήση ορολογίων	• usage of terminologies	S 1	
• usage en vigueur	• καθιερωμένη χρήση	• well-established usage	S 3	
• utilisateur	• χρήστης	• user	S 3	
• utilisateur visé	• προβλεπόμενος χρήστης	• target user	S 3	
• utilisation de formes existantes	• χρήση υπαρχουσών μορφών	• using existing forms	S 3	
• valeur de tri	• τιμή ταξινόμησης	• sort value, sorting value	S 2	3. 1
• validation de données	• επικύρωση δεδομένων	• data validation	S 2	9. 1
• validité d'une définition	• εγκυρότητα ορισμού	• validity of a definition	S 3	
• variable	• μεταβλητή	• variable	S 2	
• variante	• παραλλαγή	• variant	S 1	
• variante morphosyntaxique	• μορφοσυντακτική παραλλαγή	• morphosyntactical variant	S 2	

Γαλλικός Όρος	Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Κωδικός Πηγής	Κωδικός Όρου
• vérification des doubles entrées	• εξέλεγχος διπλών λημμάτων	• double-entry check	S 2	9. 2
• vérifier la validité d'une définition	• δοκιμάζω την εγκυρότητα ενός ορισμού	• test the validity of a definition	S 3	
• version internationale de référence	• διεθνής παραλλαγή αναφοράς	• international reference version	S 2	
• visualiser	• οπτικοποιώ	• visualize	S 3	
• vocabulaire	• ορολογικό λεξιλόγιο	• vocabulary	S 1	3.7. 2
• vocabulaire	• λεξιλόγιο	• vocabulary	S 3	

(Κενή σελίδα)

Πηγές αναφοράς της Βάσης Όρων της Ορολογίας TERMTERM

Κωδικός Πηγής	Πηγή του αγγλικού και γαλλικού όρου	Πηγή του ελληνικού όρου
S 1	ISO 1087-1: 2000 Terminology work – Vocabulary – Part 1: Theory and application	ΕΛΟΤ 561-1:2006 Ορολογική εργασία – Λεξιλόγιο – Μέρος 1: Θεωρία και εφαρμογή
S 2	ISO 1087-2: 2000 Terminology work – Vocabulary – Part 2: Computer applications	ΕΛΟΤ 561-2:2007 Ορολογική εργασία – Λεξιλόγιο – Μέρος 2: Πληροφορικές εφαρμογές
S 3	ISO 704: 2000 Terminology work – Principles and methods	ΕΛΟΤ 402:2010 Ορολογική εργασία – Αρχές και μέθοδοι